

19 Liter
120 Liter
200 Liter

Pumpen für die Ram-Montage

308027G

Ausgabe AF



Warnhinweise und Anleitungen lesen.
Angaben über Modellnummern, Beschreibungen und zulässige Betriebsüberdrücke finden Sie auf Seite 4.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	2
Liste der Modelle	4
Gerät einrichten	6
Betrieb	13
Teile	16
Abmessungen	67
Technische Daten	68
Graco Standard-Garantie	70

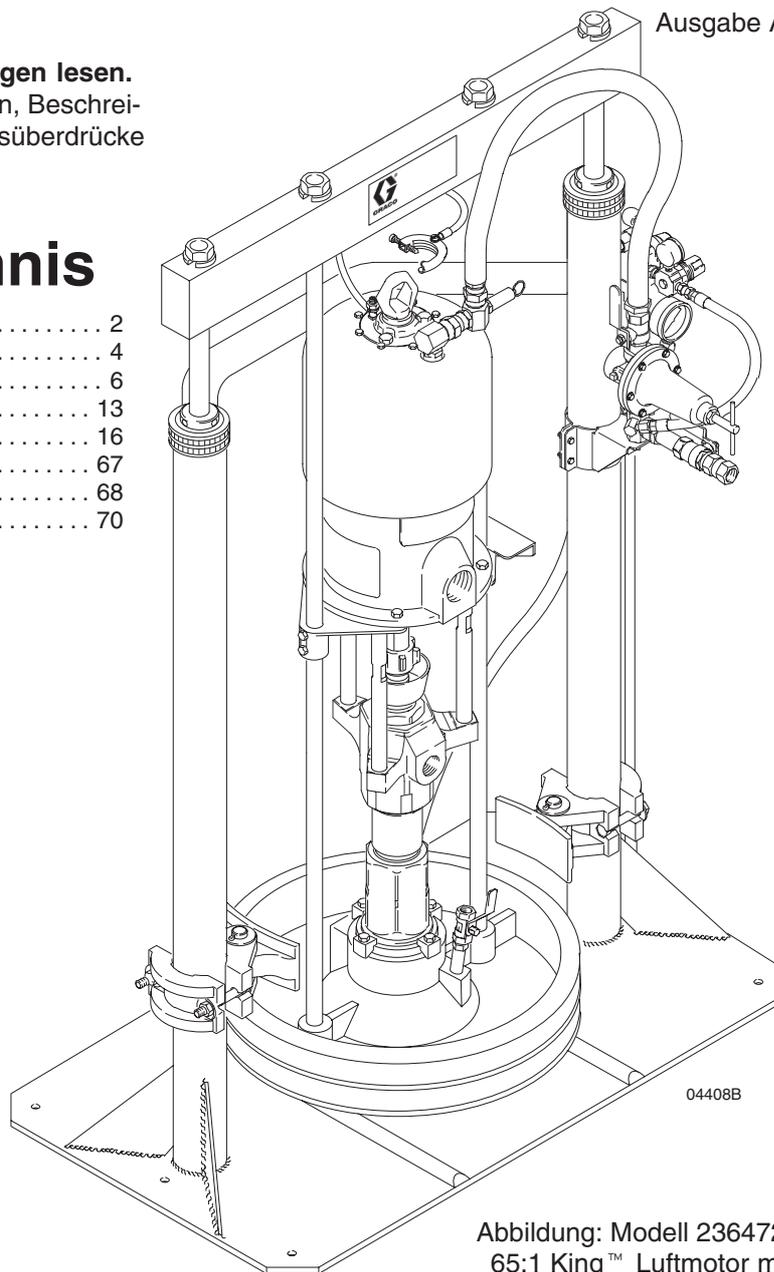


Abbildung: Modell 236472.
65:1 King™ Luftmotor mit
Check-Mate™ 800 Unterpumpe

GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777
©COPYRIGHT 2002, GRACO INC.

BEWÄHRTE QUALITÄT, FÜHRENDE TECHNOLOGIE.



Symbole

Warnsymbol

 **WARNUNG**

Dieses Symbol warnt vor möglichen schweren oder tödlichen Verletzungen bei Nichtbefolgung dieser Anleitung.

Vorsicht-Symbol

 **VORSICHT**

Dieses Symbol warnt vor möglicher Beschädigung oder Zerstörung von Geräten bei Nichtbefolgung dieser Anleitung.

WARNUNG



ANLEITUNG

GEFAHR DURCH GERÄTEMISBRAUCH

Gerätemissbrauch kann zu Rissen am Gerät oder zu Funktionsstörungen führen und schwere Verletzungen zur Folge haben.

- Dieses Gerät darf nur von geschultem Personal verwendet werden.
- Vor Inbetriebnahme des Gerätes alle Betriebsanleitungen, Aufkleber und Hinweisschilder lesen.
- Das Gerät nur für den vorgegebenen Zweck benutzen. Bei Fragen die Technische Abteilung von Graco kontaktieren.
- Gerät nicht verändern oder modifizieren. Nur Ersatzteile und Zubehör von Graco verwenden.
- Das Gerät täglich überprüfen. Verschlossene oder beschädigte Teile müssen sofort ausgewechselt oder repariert werden.
- Niemals den am Gerät oder im Abschnitt **Technische Daten** angegebenen zulässigen Betriebsüberdruck überschreiten. Niemals den zulässigen Betriebsüberdruck jener Systemkomponente mit dem niedrigsten Nennwert überschreiten.
- Nur Materialien und Lösungsmittel verwenden, die mit den benetzten Teilen des Systems verträglich sind. Siehe Abschnitt **Technische Daten** in den Betriebsanleitungen aller Geräte. Sicherheitshinweise der Material- und Lösungsmittelhersteller beachten.
- Bei Betrieb dieses Gerätes Gehörschutz tragen.
- Alle zutreffenden örtlichen, landesweiten und bundesstaatlichen Sicherheitsvorschriften bezüglich Brandschutz und Elektrizität beachten.



GEFAHR DURCH BEWEGLICHE TEILE

Bewegliche Teile, wie zum Beispiel der Schöpfkolben oder die Ram-Platte, können Finger einklemmen oder abtrennen.

- Bei Start oder Betrieb der Pumpe Abstand zu allen beweglichen Teilen halten.
- Hände und Finger während des Betriebs sowie beim Druckbeaufschlagen der Pumpe vom Schöpfkolben fernhalten.
- Während die Ram in Betrieb ist, Abstand zur Ram-Platte und der Fasslippe halten.
- Vor Servicearbeiten am Gerät die Schritte unter **Druckentlastung** auf Seite 13 ausführen, um ein unerwartetes Starten des Gerätes zu vermeiden.



GEFAHR DURCH GIFTIGE MATERIALIEN

Gefährliche Materialien oder giftige Dämpfe können schwere oder tödliche Verletzungen verursachen, wenn sie in die Augen oder auf die Haut gelangen oder geschluckt oder eingeatmet werden.

- Informieren Sie sich über die spezifischen Gefahren der verwendeten Materialien.
- Gefährliche Flüssigkeiten nur in dafür geeigneten Behältern lagern. Gefährliche Flüssigkeiten gemäß den zutreffenden örtlichen und staatlichen Richtlinien entsorgen.
- Stets Schutzbrille, Handschuhe, Schutzkleidung und Atemgerät gemäß den Empfehlungen des Material- und Lösemittelherstellers tragen.

WARNUNG

GEFAHR DURCH MATERIALEINSPRITZUNG



Spritzer aus der Spritzpistole bzw. dem Extrusionsventil, aus defekten Schläuchen oder gerissenen Bauteilen können Material in den Körper einspritzen und sehr schwere Verletzungen verursachen, die u. U. eine Amputation erforderlich machen. Ebenso kann Flüssigkeit, die in die Augen oder auf die Haut gelangt, schwere Verletzungen verursachen.

- In die Haut eingespritztes Material kann zwar wie ein gewöhnlicher Schnitt aussehen. Es ist aber eine sehr gefährliche Verletzung. **In einem solchen Fall sofort ärztliche Hilfe holen.**
- Pistole niemals gegen eine Person oder einen Körperteil richten.
- Weder Hände noch Finger über die Spritzdüse legen.
- Leckagen nicht mit Hand, Körper, Handschuh oder Lappen abdichten oder ablenken.
- Material nicht "zurückspritzen"; dies ist kein Luftspritzsystem.
- Beim Spritzen stets den Düsenschutz und die Abzugssicherung an der Pistole angebracht haben.
- Funktion des Pistolendiffusers wöchentlich überprüfen. Siehe Pistolen-Betriebsanleitung.
- Vor dem Spritzen bzw. Extrudieren prüfen, ob die Abzugssperre an der Pistole bzw. am Extrusionsventil funktioniert.
- Wenn nicht gespritzt bzw. extrudiert wird, muss die Abzugssicherung der Pistole bzw. des Ventils stets verriegelt werden.
- Vor dem Durchführen von Reinigungs-, Überprüfungs- oder Servicearbeiten am Gerät sowie bei verstopfter Spritzdüse die im Abschnitt **Druckentlastung** auf Seite 13 angegebenen Schritte zum Druckentlasten ausführen.
- Alle Materialverbindungen vor Verwendung des Geräts festziehen.
- Schläuche, Rohre und Kupplungen täglich überprüfen. Verschlossene oder beschädigte Teile sofort auswechseln. Unter Hochdruck stehende Kupplungen nicht reparieren; der gesamte Schlauch muss ausgewechselt werden.
- Materialschläuche müssen an beiden Enden Knickschutzfedern haben, um Knicke in der Nähe der Kupplungen zu vermeiden, die zu Rissen führen könnten.

BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR



Falsche Erdung, schlechte Belüftung, offene Flammen oder Funken können eine Gefahr darstellen und Brand oder Explosion sowie schwere Verletzungen verursachen.

- Das Gerät und den Gegenstand erden, der zu spritzen ist bzw. auf den extrudiert wird. Siehe Abschnitt **System erden** auf Seite 6.
- Wenn während des Betriebes statische Funkenbildung oder ein elektrischer Schlag wahrgenommen wird, **sofort mit dem Spritzen aufhören**. Gerät erst wieder verwenden, wenn das Problem erkannt und beseitigt wurde.
- Für gute Belüftung sorgen, um den Aufbau flammbarer Dämpfe von den Lösungsmitteln oder dem gespritzten bzw. extrudierten Material zu vermeiden.
- Spritzbereich frei von Abfällen einschließlich Lösemittel, Lappen und Benzin halten.
- Alle elektrischen Geräte im Spritzbereich vom Netz trennen.
- Alle offenen Flammen oder Dauerflammen im Spritzbereich löschen.
- Im Spritzbereich nicht rauchen.
- Keinen Lichtschalter im Spritzbereich ein- oder ausschalten, wenn das Gerät in Betrieb ist oder solange sich Dämpfe in der Luft befinden.
- Keinen Benzinmotor im Spritzbereich betreiben.

Liste der Modelle

200 Liter Modelle

Modell-Nr. (Teile-Seite)	Luftmotor	Unterpumpe	Über- setzungs- verhältnis	Maximaler Material- arbeitsdruck	Maximaler Eingangsdruck
223816 (16)	Monark®	Check-Mate™ 450	10:1	125 bar, 12,5 MPa	10 bar, 1 MPa (Luft)
223817* (18)	President®	Check-Mate™ 450	20:1	250 bar, 25,0 MPa	10 bar, 1 MPa (Luft)
234369* (18)	President®	Check-Mate™ 450 Tuffstack	20:1	250 bar, 25,0 MPa	10 bar, 1 MPa (Luft)
570114 (20)	President®	Check-Mate™ 450	20:1	250 bar, 25,0 MPa	10 bar, 1 MPa (Luft)
223818 (22)	Senator®	Check-Mate™ 450	34:1	238 bar, 23,8 MPa	7 bar, 0,7 MPa (Luft)
223819* (24)	Bulldog®	Check-Mate™ 450	55:1	341 bar, 34,1 MPa	6,2 bar, 0,62 MPa (Luft)
224661* (26)	Senator mit schallgedämpf- tem Luftmotor®	Check-Mate™ 450	34:1	238 bar, 23,8 MPa	7 bar, 0,7 MPa (Luft)
224662* (28)	Bulldog mit schallgedämpf- tem Luftmotor®	Check-Mate™ 450	55:1	341 bar, 34,1 MPa	6,2 bar, 0,62 MPa (Luft)
235835 (30)	Bulldog®	Check-Mate™ 2100	12:1	83 bar, 8,3 MPa	7 bar, 0,7 MPa (Luft)
234371* (30)	Bulldog®	Check-Mate™ 2100	12:1	83 bar, 8,3 MPa	7 bar, 0,7 MPa (Luft)
235836 (34)	King™	Check-Mate™ 2100	24:1	165 bar, 16,5 MPa	7 bar, 0,7 MPa (Luft)
234372 (34)	King™	Check-Mate™ 2100	24:1	165 bar, 16,5 MPa	7 bar, 0,7 MPa (Luft)
234376* (32)	Viscount II®	Check-Mate™ 2100	1.6:1	165 bar, 16,5 MPa	104 bar, 10,4 MPa (Hydraulik)
236472* (36)	King™	Check-Mate™ 800	65:1	448 bar, 44,8 MPa	7 bar, 0,7 MPa (Hydraulik)
234373* (36)	King™	Check-Mate™ 800 Ink	65:1	448 bar, 44,8 MPa	7 bar, 0,7 MPa (Hydraulik)
686537 (40)	Bulldog™	Check-Mate™ 800	31:1	214 bar, 21,4 MPa	7 bar, 0,7 MPa (Hydraulik)
234374* (40)	Bulldog™	Check-Mate™ 800	31:1	214 bar, 21,4 MPa	7 bar, 0,7 MPa (Hydraulik)
234377* (58)	Senator®	Check-Mate™ 800	19:1	132 bar, 13,2 MPa	7 bar, 0,7 MPa (Hydraulik)
234378* (60)	Viscount II®	Check-Mate™ 800	4.33:1	448 bar, 44,8 MPa	104 bar, 10,4 MPa (Hydraulik)
686892 (42)	Bulldog™ - Pumpe mit schallgedämpft em Luftmoto®	Check-Mate™ 2100	12:1	83 bar, 8,3 MPa	7 bar, 0,7 MPa (Luft)
686965* (36)	King™	Check-Mate™ 1000	50:1	345 bar, 34,5 MPa	7 bar, 0,7 MPa (Luft)
222546 (38)	King™	Power-Flo	55:1	340 bar, 34,0 MPa	6,3 bar, 0,6 MPa (Luft)
918552* (40)	Bulldog™	Check-Mate™ 800	31:1	214 bar, 21,4 MPa	7 bar, 0,7 MPa (Luft)

C59427 (44)	King™ -Pumpe mit schall- gedämpfem Luftmotor	Dura-Flo 900	56:1	385 bar 38,5 MPa	7 bar, 0,7 MPa (Luft)
C59521* (46)	King™ -Pumpe mit schall- gedämpfem Luftmotor	Check-Mate™ 800	65:1	336 bar, 33,6 MPa	5,2 bar, 0,52 MPa (Luft)
C59523 (24)	Bulldog™	Check-Mate™ 450	55:1	341 bar, 34,1 MPa	6,2 bar, 0,62 MPa (Luft)
C59530 (48)	Senator™	Dura-Flo 600	25:1	138 bar, 13,8 MPa	5,5 bar, 0,55 MPa (Luft)
C59769 (50)	King™ -Pumpe mit schall- gedämpfem Luftmotor	Dura-Flo 2400	20:1	140 bar, 14,0 MPa	7 bar, 0,7 MPa (Luft)

Modelle für 19 und 120 Liter

C59522* (52)	King™ -Pumpe mit schall- gedämpfem Luftmotor	Check-Mate™ 800	65:1	336 bar, 33,6 MPa	5,2 bar, 0,52 MPa (Luft)
234051 (54)	King™ -Pumpe mit schall- gedämpfem Luftmotor	Check-Mate™ 800	65:1	336 bar, 33,6 MPa	5,2 bar, 0,52 MPa (Luft)
C59568 (56)	Senator™	Dura-Flo™ 600	25:1	138 bar, 13,8 MPa	5,5 bar, 0,55 MPa (Luft)

*



HINWEIS: Der Ram Montage-Satz 224829 dient zur Befestigung einer Check-Mate™ 200 Pumpe an einer 200 Liter Ram.
Siehe Seiten 62 bis 65.

Einrichten

System erden

WARNUNG

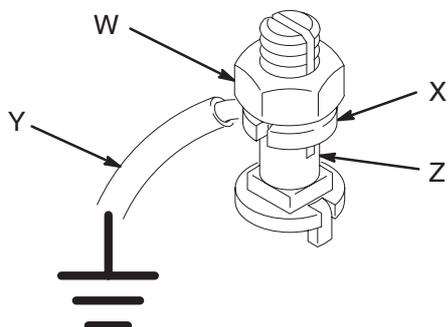


BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR

Schlechte Erdung kann zu statischer Funkenbildung und in der Folge zu Brand oder Explosion führen. Um die Gefahr von Sachbeschädigungen oder schweren Verletzungen zu verringern, sind die untenstehenden Erdungsanweisungen zu befolgen.

Die folgenden Erdungsanweisungen sind die Mindestanforderungen für ein System. Sollte ein System zusätzliche Geräte oder Gegenstände umfassen, so sind auch diese zu erden. Örtliche Vorschriften zur richtigen Erdung der Geräte beachten. Das System muss mit einer guten Erdleitung verbunden sein.

- **Pumpe:** Erdungskabel und Klammer überprüfen. Siehe Abb. 1. Zum Installieren Mutter (W) und Scheibe (X) der Erdungsöse lösen. Ein Ende eines 1,5 mm² dicken Erdungskabels (Y) in den Schlitz in der Öse (Z) schieben und die Mutter fest anziehen. Das andere Ende des Kabels mit einem guten Erdungspunkt verbinden.



0864

Abb. 1

- **Hydraulik-Hochspannungserzeuger und Druckluftkompressor:** die Erdungsempfehlungen des Herstellers beachten.

- **An der Pumpe angeschlossene Luft-, Material- und Hydraulikschläuche:** Nur elektrisch leitende Schläuche mit einer Gesamtlänge von höchstens 150 m verwenden, um den Erdschluss zu gewährleisten. Elektrischen Widerstand aller Luft- und Materialschläuche mindestens einmal wöchentlich prüfen. Wenn der Gesamtwiderstand mehr als 29 Megaohm beträgt, muss der Schlauch sofort ausgewechselt werden.

HINWEIS: Ein Messgerät verwenden, das den Widerstand in dieser Höhe messen kann.

- **Spritzpistole / Extrusionsventil:** Die Erdung erfolgt durch Anschluss an einen richtig geerdeten Materialschlauch und eine geerdete Pumpe.
- **Materialzufuhrbehälter:** Gemäß den örtlichen Erdungsvorschriften erden.
- **Gegenstand, der gespritzt bzw. auf den extrudiert werden soll:** Gemäß den örtlichen Erdungsvorschriften erden.
- **Alle zum Spülen verwendeten Lösungsmittelbehälter** müssen gemäß den örtlichen Vorschriften geerdet werden. Nur leitende Metallbehälter verwenden. Behälter nie auf eine nicht leitende Oberfläche wie Papier oder Pappe stellen, da der Erdschluss dadurch unterbrochen wird.

Um den Erdschluss beim Spülen oder Druckentlasten aufrecht zu erhalten, stets ein Metallteil der Pistole bzw. des Extrusionsventils fest gegen einen geerdeten Metalleimer drücken, dann die Pistole bzw. das Extrusionsventil öffnen.

Einrichtung

LEGENDE

- | | | | |
|---|---|----|--|
| A | Pumpe | N | Elektrisch leitfähiger Materialschlauch |
| B | Ram | P | Elektrisch leitfähiger Materialschlauch mit Peitschenende |
| C | Ram-Platte | R | Drehgelenk für Pistole bzw. Extrusionsventil |
| D | Elektrisch leitender Luftzufuhrschlauch | S | Pistole oder Extrusionsventil |
| E | Haupt-Lufthahn mit Entlastungsbohrung
(erforderlich für Pumpe und Ram) | T | Ram-Luftregler |
| F | Luftverteiler | U | Ram-Steuerventil |
| G | Pumpenluftregler | V | Luftauslassventil |
| H | Pumpen-Lufthahn mit Entlastungsbohrung
(für Pumpe erforderlich) | W | Entlüftungsventil |
| J | Luftfilter | Y | Erdungskabel (erforderlich)
<i>siehe Installationsanleitung auf Seite 6</i> |
| K | Lufthahn mit Entlastungsbohrung (für Zubehörgeräte) | AA | Sicherheitsventil |
| L | Druckentlastungsventil (erforderlich) | CC | Entlüftungsventil |
| M | Materialdruckregler | | |

Abbildung: Modell 236472

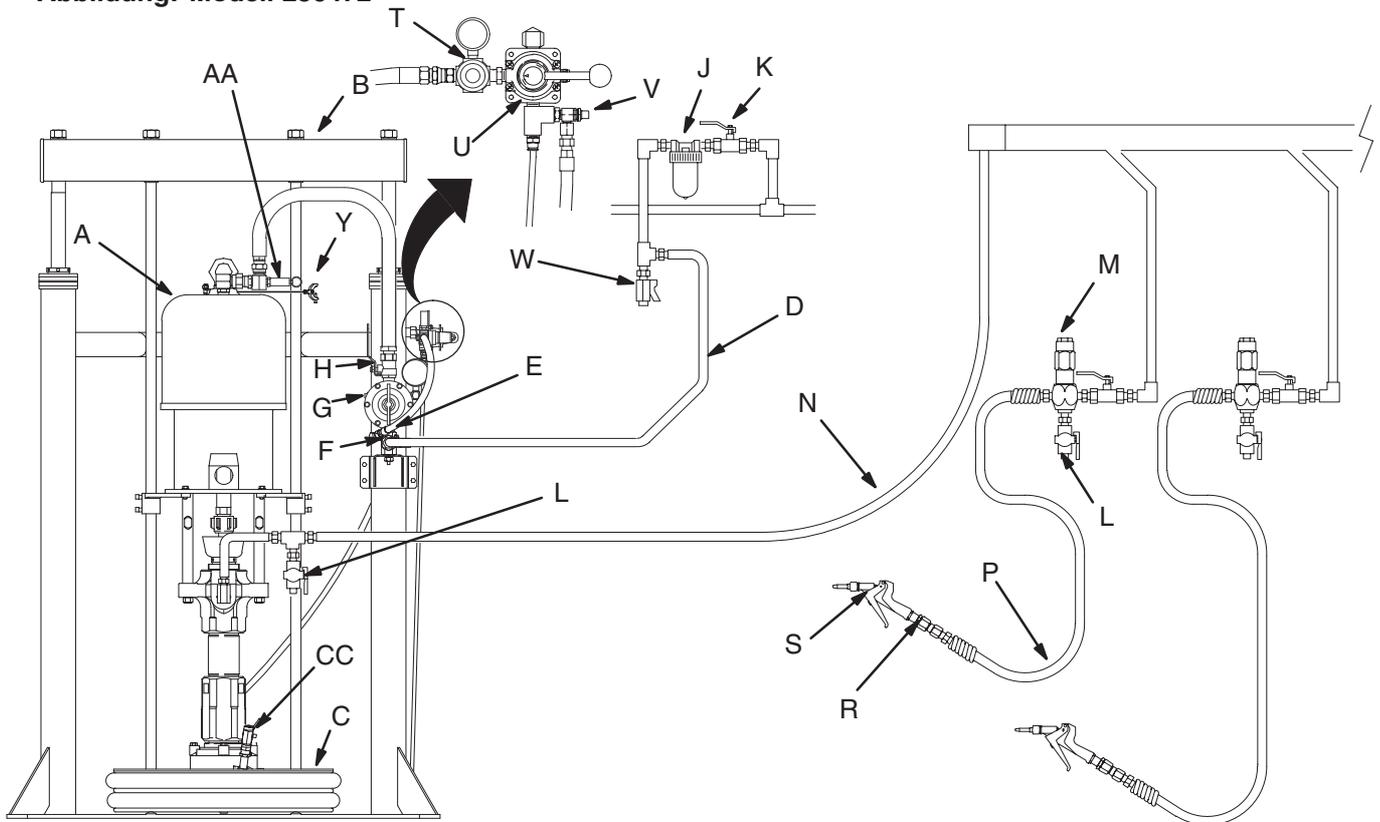


Abb. 2

5097B

Gerät einrichten

HINWEIS: Die Zahlen und Buchstaben in Klammern beziehen sich auf die Abbildungen und die Teilezeichnungen.

Zubehöerteile sind bei Graco erhältlich. Achten Sie darauf, dass alle Zubehöerteile entsprechend den Anforderungen des Systems dimensioniert und für den richtigen Systemdruck ausgelegt sind.

Abb. 2 stellt nur eine Hilfe für die Auswahl und den Einbau von Systemkomponenten und Zubehöerteilen dar. Der Graco-Händler hilft gerne bei der Zusammenstellung eines Systems, das Ihren besonderen Anforderungen entspricht.

Komponenten und Zubehöerteile der Luftleitung

Siehe Abb. 2

WARNUNG

Für das System wird ein Haupt-Lufthahn (E) mit Entlastungsbohrung, ein Pumpen-Lufthahn (H) mit Entlastungsbohrung und ein Druckentlastungsventil (L) benötigt. Mit Hilfe dieser Zubehöerteile kann die Gefahr schwerer Verletzungen einschließlich Materialeinspritzung und Spritzern in die Augen und auf die Haut sowie Verletzungen durch bewegliche Teile während Einstellungs- oder Reparaturarbeiten an der Pumpe verringert werden.

Der Haupt-Lufthahn (E) mit Entlastungsbohrung dient dazu, die Druckluftzufuhr zur Pumpe und zur Ram abzuschalten und den Druck in Pumpe und Ram zu entlasten. Der Druck in der Ram bleibt aufrecht, wenn sich das Ram-Steuerventil (U) in horizontaler (neutraler) Position befindet. Um den Luftdruck in der Ram zu entlasten, wird der Lufthahn (E) geschlossen und das Steuerventil (U) in die Position DOWN (nach unten) gestellt. Die Ram wird langsam abgesenkt.

Der Pumpen-Lufthahn (H) dient dazu, die Luft, die sich zwischen diesem Hahn und der Pumpe nach dem Abschalten der Luftzufuhr aufgestaut hat, abzulassen. Aufgestaute Luft könnte ein unerwartetes Anlaufen der Pumpe verursachen. Den Lufthahn in der Nähe der Pumpe einbauen.

Das Druckentlastungsventil hilft beim Entlasten des Materialdrucks in Unterpumpe, Schlauch und Pistole. Das Abziehen der Pistole allein könnte zum Druckentlasten nicht genügen.

- **Haupt-Lufthahn (E) mit Entlastungsbohrung**
Wird in diesem System benötigt, um die Druckluftzufuhr zur Pumpe und zur Ram abzuschalten (siehe **WARNUNG** links). Beim Schließen dieses Ventils werden Ram und Pumpe vollständig entlüftet, und die Ram wird langsam abgesenkt. Der Lufthahn muss von der Pumpenseite her leicht zugänglich und **vor** dem Luftverteiler (F) eingebaut sein.
- **Pumpen-Lufthahn mit Entlastungsbohrung (H)**
Wird im System benötigt, um die Luft, die sich zwischen dem Hahn und dem Luftmotor nach dem Schließen des Hahns angesammelt hat, abzulassen (siehe **WARNUNG** links). Der Lufthahn muss von der Pumpenseite her leicht zugänglich und **nach** dem Luftregler (G) eingebaut sein.
- **Der Luftregler (G)**
Regelt die Pumpengeschwindigkeit und den Auslassdruck durch Veränderung des Luftzufuhrdrucks. Regler nahe bei der Pumpe, jedoch **vor** dem Pumpen-Lufthahn mit Entlastungsbohrung einbauen.
- **Luftverteiler (F)**
Besitzt einen Lufteinlass mit Drehgelenk. Er wird am Fahrgestell befestigt und besitzt Anschlussöffnungen für den Anschluss von Leitungen an druckluftbetriebenes Zubehör.
- **Luftfilter (J)**
Entfernt Schmutz und Feuchtigkeit aus der Druckluftzufuhr.
- **Zweiter Lufthahn (K) mit Entlastungsbohrung**
Dient zum Isolieren der an der Luftleitung montierten Zubehöerteile für Servicearbeiten. Diesen Hahn vor allen anderen Zubehöerteilen der Luftleitung anbringen.
- **Ram-Luftregler (T)**
Steuert den Luftdruck zur Ram.
- **Ram-Steuerventil (U)**
Steuert das Heben und Senken der Ram.
- **Luftauslassventil (V)**
Öffnet und schließt den Luftstrom, um das Hochheben der Ram-Platte (C) aus einem leeren Fass zu unterstützen.
- **Entlüftungsventil (CC)**
Lässt Luft von unterhalb der Ram-Platte (C) ab, um das Entlüften der Pumpe und das Absenken der Ram-Platte in das Fass zu unterstützen.

Einrichtung

Manche Pumpen müssen zusammengebaut werden. Für den Anbau der Pumpe und anderer Komponenten an der Ram die Anleitungen rechts für **Senator, Bulldog und King Pumpen vom Modell 235836** oder auf Seite 11 für **Monark und President Pumpen** beachten. Für die Befestigung einer Check-Mate 200 Pumpe an der Ram den Montagesatz 224829 installieren (siehe Seite 62 bis 65).

Aufstellung

Die Ram sollte so aufgestellt werden, dass die Luftregler für die Pumpe und die Ram leicht zugänglich sind. Für die zur Gänze ausgezogene Ram muss eine ausreichende lichte Höhe vorhanden sein. Siehe Maßstäbliche Zeichnungen in der im Lieferumfang enthaltenen separaten Betriebsanleitung 306934.

Entsprechend den Löchern im Ram-Gehäuse Bohrungen für 13 mm (1/2") Verankerungen bohren.

Sicherstellen, dass das Ram-Gehäuse in allen Richtungen eben ist. Falls notwendig, das Gehäuse mit Metallscheiben ausgleichen. Das Gehäuse mit den 13 mm (1/2") langen Bodenverankerungen festschrauben; diese müssen so lang sein, dass die Ram nicht kippen kann.

Luft- und Materialschläuche

Sicherstellen, dass alle Luftschläuche (D) und Materialschläuche (N, P) den Anforderungen des Systems in Bezug auf Größe und zulässigen Betriebsüberdruck entsprechen. Nur elektrisch leitfähige Schläuche verwenden. Materialschläuche müssen an beiden Enden mit einem Knickschutz versehen sein. Einen kurzen Wippenschlauch (P) und ein Drehgelenk (R) zwischen dem Hauptmaterialschlauch (N) und der Pistole/dem Extrusionsventil (S) für größere Beweglichkeit der Pistole/des Extrusionsventils verwenden.

Zubehörteile der Materialleitung

Die folgenden Zubehörteile an den in Abb. 2 gezeigten Stellen installieren und bei Bedarf einen Adapter verwenden:

- **Druckentlastungshahn (L)**
Wird im System benötigt, um den Materialdruck im Schlauch und in der Pistole bzw. im Ventil zu entlasten (siehe **WARNUNG** auf Seite 8). Den Druckentlastungshahn in die offene Abzweigung des T-Stücks an der Materialleitung schrauben. Der Druckentlastungshahn muss nach unten zeigen, aber so, dass der Griff beim Öffnen nach oben weist.
- **Materialdruckregler (M)**
Steuert den Materialdruck zur Pistole bzw. zum Ventil und dämpft Druckstöße.
- **Spritzpistole oder Extrusionsventil (S)**
Zum Verteilen des Materials. Die in Abb. 2 dargestellte Pistole ist eine Hochdruck-Pistole für sehr viskose Materialien.
- **Pistolen-Drehgelenk (R)**
Ermöglicht eine freiere Bewegung der Pistole bzw. des Extrusionsventils.

Zusammenbau

Senator-, Bulldog- und King-Pumpen, Modell 235836

1. Die Dichtung oder den O-Ring (6) aus dem Montagesatz 222776 an der Ram-Platte (P) installieren. Siehe Abb. 3.
2. Die Pumpe (2) auf die Ram-Platte (P) absenken und mit den vier Ösen (5) und Schrauben (4) befestigen. Die Pumpe mit den bei der Ram enthaltenen Schrauben und Unterlegscheiben (R) an den Montageplatten befestigen.
3. Die Fassklammern (17) an den Zylindern der Ram (1) einbauen, um das Fass stabil zu halten (nur bei 200 I - Modellen).
4. Den Luftreglersatz (7) installieren: Den Luftverteilerzapfen in das Loch am Ram-Haltewinkel (S) einführen und mit den Unterlegscheiben und der Mutter (T) befestigen. Den Schlauch (U) des Luftreglersatzes am Lufteinlass der Pumpe anschließen.
5. **Check-Mate 450 und 200 Pumpen:** Die Buchse (24) in den Bogen (21) schrauben, dann den Bogen auf den Pumpenauslassfitting schrauben, so dass die Buchse gerade nach oben gerichtet ist.

Check-Mate 2100 Pumpen: Das Drehgelenkende des Auslassadapters (25) auf den Pumpenauslassfitting schrauben, so dass das steife Ende des Adapters gerade nach oben gerichtet ist.

6. Ein Ende des Luftschlauchs (20) am 1/4" NPT(i) Anschluss des Luftverteilers anschließen. Das andere Ende des Drehgelenkadapters (BB) am Luftregler der Ram anschließen (siehe Abb. 3).

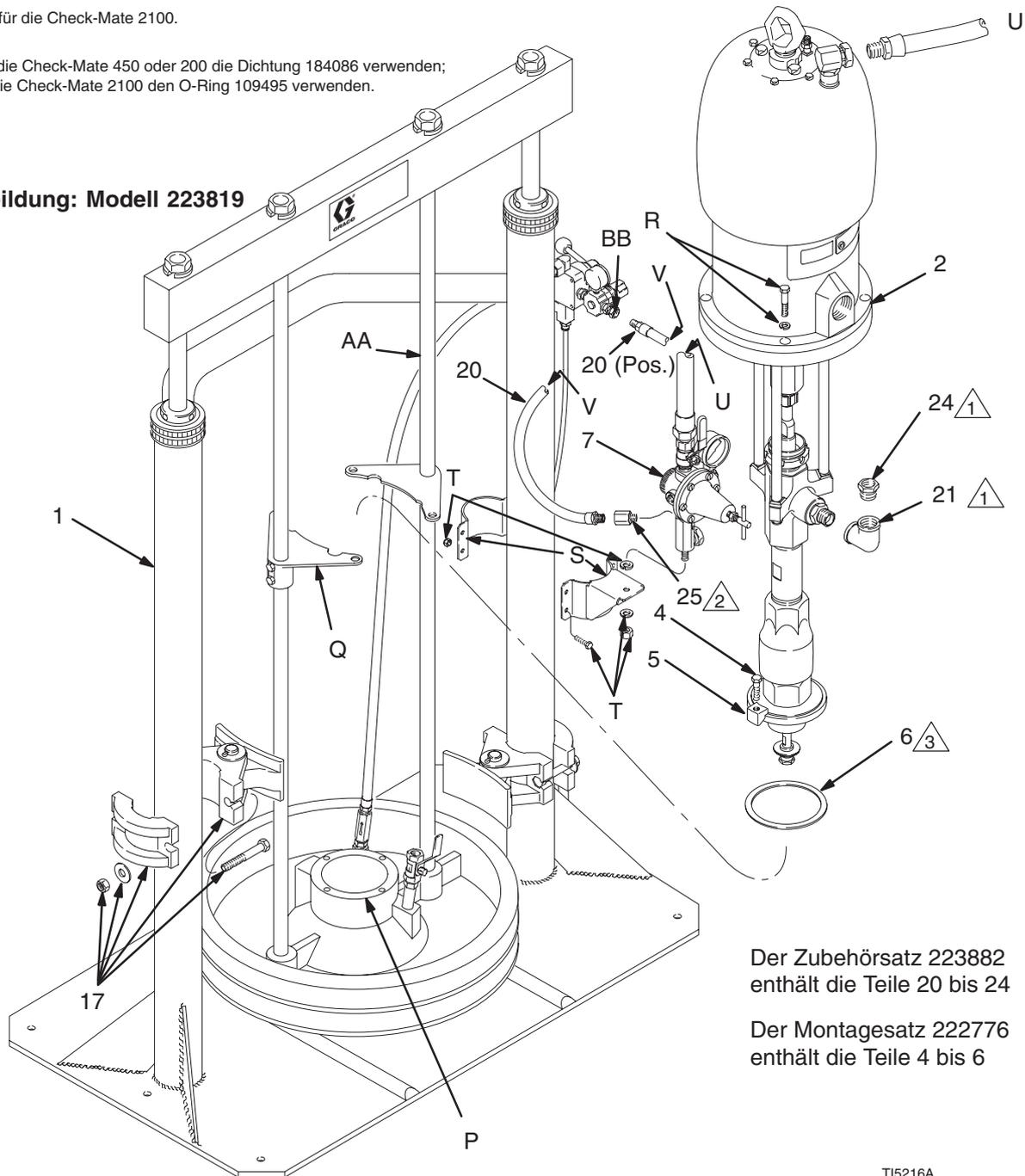
Einrichtung

1 Nur für Check-Mate 450 oder 200.

2 Nur für die Check-Mate 2100.

3 Für die Check-Mate 450 oder 200 die Dichtung 184086 verwenden;
für die Check-Mate 2100 den O-Ring 109495 verwenden.

Abbildung: Modell 223819



Der Zubehörsatz 223882
enthält die Teile 20 bis 24

Der Montagesatz 222776
enthält die Teile 4 bis 6

Abb. 3

TI5216A

Einrichtung

President- und Monark-Pumpen

1. Die Dichtung (6) aus dem Montagesatz 222776 an der Ram-Platte (P) installieren. Siehe Abb. 4.
 2. Die Pumpen-Montageplatte (32) mit den im Montagesatz 224829 enthaltenen Kleinteilen an den Ram-Platten (Q) befestigen
- HINWEIS:** Abb. 4 zeigt die Platte (32), welche für eine President-Pumpe installiert ist. Die Montageplatte ist anders angeordnet als für eine Monark-Pumpe. Die richtige Position ist in der **Teilezeichnung** auf Seite 16 abgebildet.
3. Die Pumpe (2) auf die Ram-Platte (P) absenken und mit den vier Ösen (5) und Schrauben (4) befestigen. Die Pumpe mit den mitgelieferten Kleinteilen an der Montageplatte (32) befestigen.
 4. Die Fassklammern (17) an den Zylindern der Ram (1) einbauen, um das Fass stabil zu halten.
 5. Den Lufteinlassadapter (22) vom Zubehörsatz 223881 in den Lufteinlass der Pumpe schrauben. Den 3/8" NPT(a) Adapter 162505 für Monark-Pumpen verwenden. Den 1/2" NPT(a) Nippel 100122 für President-Pumpen verwenden.
 6. Den Luftreglersatz (7) installieren: Das drehgelenkfreie Ende der 90° Verschraubung (13) am Nippel (22) am Lufteinlass der Pumpe installieren.
 7. Bei den Monark-Pumpen die Buchse (24) in den Bogen (21) schrauben, dann den Bogen auf den Pumpenauslassfitting schrauben, so dass die Buchse gerade nach oben gerichtet ist. Die richtige Position ist in der **Teilezeichnung** auf Seite 16 angegeben.
 8. Für Monark-Pumpen das 1/8" NPT(a) Ende des Adapters (23) in einen 1/8" NPT(i) Anschluss des Luftverteilers (8) schrauben.
 9. Für President-Pumpen das männliche 1/4" NPT Ende der 90° Schottverschraubung (44) in einen 1/4" NPT(i) Anschluss des Luftverteilers (8) schrauben.
 10. Ein Ende des Luftschlauchs (20) am Drehgelenkadapter (23 für Monark) oder der 90° Schottverschraubung (44 für President) am Luftverteiler (8) anschließen. Das andere Ende am Drehgelenkadapter (BB) am Luftregler der Ram anschließen.

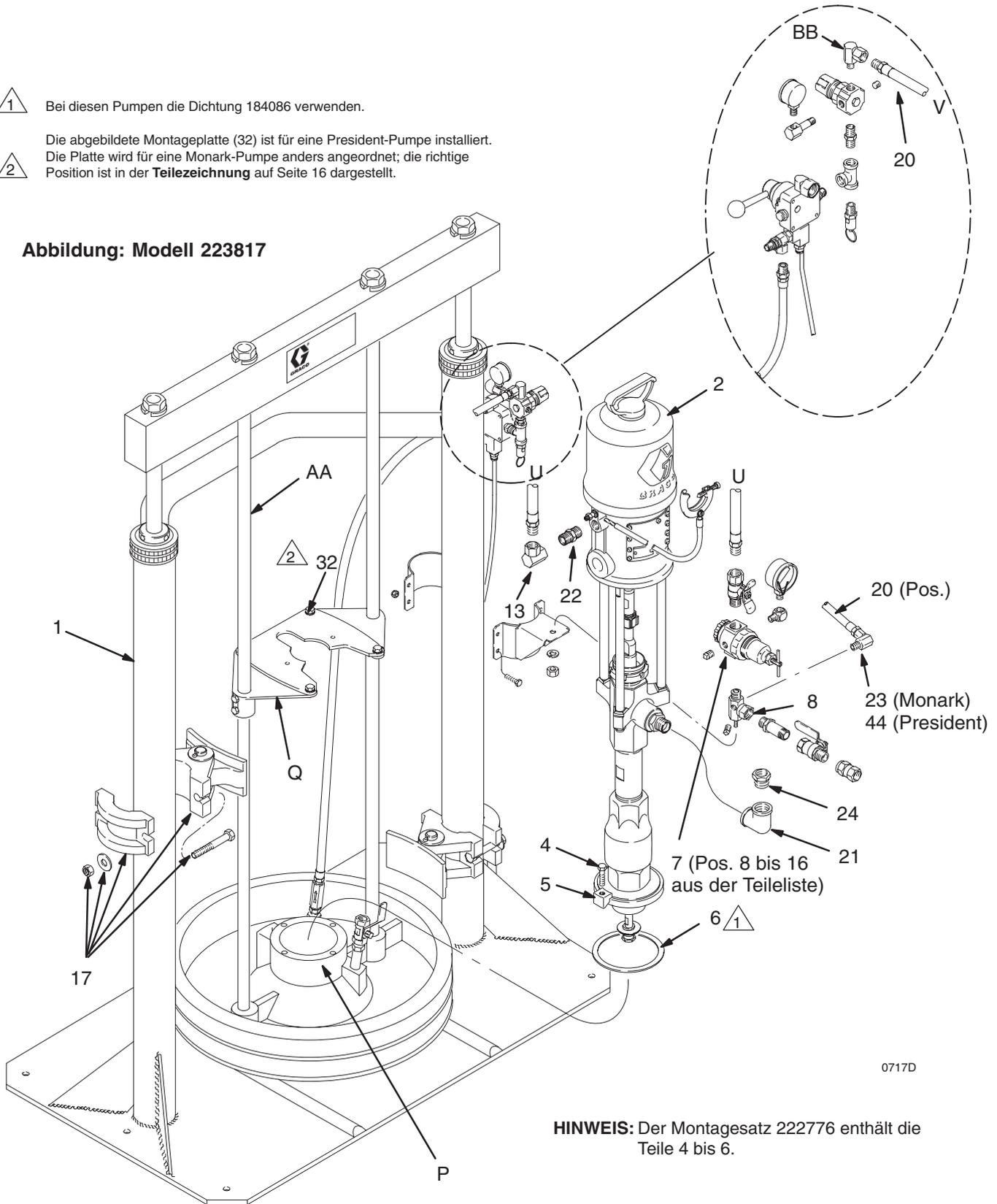
Einrichtung

1 Bei diesen Pumpen die Dichtung 184086 verwenden.

Die abgebildete Montageplatte (32) ist für eine President-Pumpe installiert.
Die Platte wird für eine Monark-Pumpe anders angeordnet; die richtige Position ist in der **Teilezeichnung** auf Seite 16 dargestellt.

2

Abbildung: Modell 223817



0717D

HINWEIS: Der Montagesatz 222776 enthält die Teile 4 bis 6.

Abb. 4

Betrieb

Druckentlastung

WARNUNG



GEFAHR DURCH MATERIALEINSPRITZUNG

Der Systemdruck muss manuell entlastet werden, damit das System nicht unerwartet anläuft oder mit dem Spritzen bzw. Dosieren beginnt. Unter Hochdruck stehendes Material kann in die Haut eingespritzt werden und schwere Verletzungen verursachen. Um die Gefahr einer Verletzung durch Materialeinspritzung, verspritztes Material oder bewegliche Teile zu verringern, sind stets die Schritte im Abschnitt **Druckentlastung** auszuführen, wenn:

- zum Druckentlasten aufgefordert wird;
- die Spritz- bzw. Extrusionsarbeiten eingestellt werden;
- ein Gerät im System überprüft oder gewartet wird;
- die Spritzdüse installiert oder gereinigt wird.

1. Abzugssicherung verriegeln.
2. Den Pumpen-Lufthahn mit Entlastungsbohrung (H, erforderlich in diesem System) schließen.
3. Den Haupt-Lufthahn mit Entlastungsbohrung (E, erforderlich in diesem System) schließen. Das Ram-Steuerventil (U) auf DOWN stellen. Die Ram wird langsam abgesenkt.
4. Abzugssicherung der Pistole lösen.
5. Ein Metallteil der Pistole bzw. des Dosierventils fest gegen einen geerdeten Metalleimer drücken und die Pistole bzw. das Dosierventil abziehen, um den Druck zu entlasten.
6. Abzugssicherung verriegeln.
7. Das Druckablassventil (erforderlich in diesem System) und/oder das Pumpenablassventil (DD) öffnen und einen Eimer zum Auffangen des abgelassenen Materials bereithalten.
8. Den Druckentlastungshahn bis zur nächsten Verwendung offenlassen.

Wenn die Vermutung besteht, dass die Spritzdüse oder der Schlauch vollkommen verstopft sind oder der Druck nach Ausführung der obigen Schritte nicht vollständig entlastet wurde, ganz langsam die Mutter am Düsenschutz oder die Schlauchkupplung lösen und den Druck nach und nach entlasten. Dann die Kupplung vollständig abschrauben und die Düse oder den Schlauch reinigen.

Starten und Einstellen der Ram

1. Siehe Abb. 5. Alle Luftregler und Lufthähne schließen.
2. Den Hauptlufthahn (E) mit Entlastungsbohrung öffnen und den Ram-Luftregler (T) auf 2,8 bar (0,26 MPa) stellen. Den Griff des Steuerungsventils (U) nach oben ziehen, so dass der Pfeil auf UP zeigt, und die Ram ganz nach oben steigen lassen.
3. Ein volles Materialfass auf das Ram-Gehäuse stellen, nach hinten gegen den Rohranschlag schieben und unter der Ram-Platte (C) zentrieren. Die Fassklammern (17) verwenden, um das Fass an der Ram zu zentrieren, zu halten und richtig auszurichten.
4. Den Fassdeckel abnehmen und die Materialoberfläche mit einer Abziehlplatte glätten.
5. Wenn das Fass eine Plastikauskleidung besitzt, muss diese über die Fasskante gezogen werden. Die Auskleidung ist mit Duct Tape (Klebeband) am Fassrand zu befestigen.

WARNUNG



GEFAHR DURCH BEWEGLICHE TEILE

Bewegliche Teile können Finger einklemmen oder abtrennen. Wenn die Pumpe arbeitet oder die Ram sich hebt oder senkt, stets Finger und Hände vom Pumpeneinlass, von der Ram-Platte und von der Fasslippe fernhalten.

HINWEIS: Bei dieser Ram keine Fässer mit seitlichen Spundlöchern oder großen Einbeulungen verwenden. Raue Spundlochöffnungen oder große Einbeulungen beschädigen die Abstreifringe oder stoppen die Ram-Platte, was zu einem Trockenlaufen der Pumpe führen kann.

6. Den Griff des Steuerventils nach unten drücken, so dass er auf DOWN gestellt wird, und die Ram soweit absenken, dass sich die Ram-Platte unmittelbar über dem Fass befindet; dann das Ventil auf Neutral stellen. Das Fassgegebenfalls noch einmal ausrichten, damit die Abstreifringe nicht die Fasslippe berühren, dann das Entlüftungsventil (CC) an der Ram-Platte öffnen.

HINWEIS: Nur Modell 234051. Wenn die Abstreifringe geschmiert werden müssen, sollte ein verträgliches, petroleumfreies Fett verwendet werden. Dieses Fett muss auf die Abstreifringe aufgetragen werden, bevor diese in das Fass gegeben werden. Wir empfehlen: Mobilux[®] Serie EP (0,1 oder 2).

7. Das Steuerventil wieder auf DOWN stellen und die Ram weiter absenken, bis Material am Entlüftungsventil (CC) erscheint. Das Steuerventil auf Neutral stellen und das Entlüftungsventil schließen.

Betrieb

Abbildung: Modell 236472

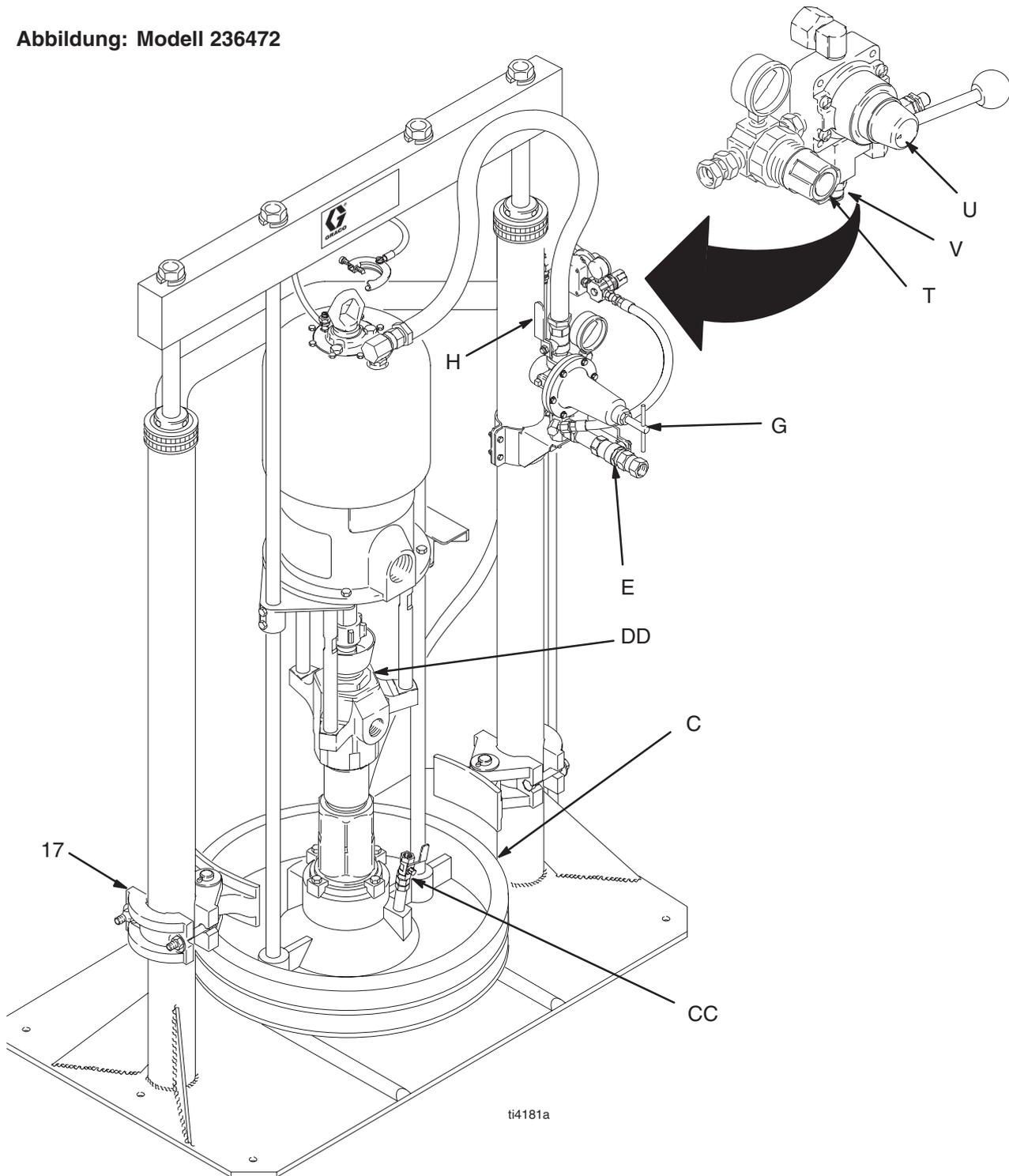


Abb. 5

Betrieb

Pumpe starten und einstellen

1. Sicherstellen, dass der Pumpen-Luftregler (G) geschlossen ist. Dann den Luftregler (T) der Ram auf etwa 3,5 bar (0,35 MPa) einstellen. Das Steuerventil (U) auf DOWN stellen. Siehe Abb. 5.
2. Die Pumpe wie in der separaten Pumpen-Betriebsanleitung beschrieben starten.
3. Das Steuerventil (U) auf DOWN lassen, solange die Pumpe arbeitet.

HINWEIS: Den Luftdruck zur Ram erhöhen, wenn die Pumpe bei viskoserem Materialen nicht ausreichend entlüftet werden kann. Wenn Material am oberen Abstreifring herausgedrückt wird, ist der Ram-Druck zu hoch, und der Luftdruck sollte entsprechend verringert werden.

Auswechseln der Fässer

WARNUNG



GEFAHR DURCH BEWEGLICHE TEILE

Bewegliche Teile können Finger einklemmen oder abtrennen. Wenn die Pumpe arbeitet oder die Ram sich hebt oder senkt, stets Finger und Hände vom Pumpeneinlass, von der Ram-Platte und von der Fasslippe fernhalten.

1. Pumpe abschalten.
2. Den Pumpen-Lufthahn mit Entlastungsbohrung (H) schließen.
3. Vor dem Hochheben der Abstreifplatte den Druckknopf am Luftauslassventil (V) suchen.

4. Das Steuerventil (U) auf UP stellen, um die Abstreifplatte anzuheben. Gleichzeitig den Druck im Fass durch entsprechende Betätigung des Luftauslassventils vorsichtig ausgleichen.
5. Die Abstreifplatte soweit hochheben, bis sie zur Gänze aus dem Fass zurückgezogen wurde.
6. Das leere Fass entfernen.
7. Die Abstreifplatte überprüfen und, falls notwendig, darauf vorhandenes Material entfernen.
8. Ein volles Fass auf das Ram-Gehäuse stellen.
9. Die Ram absenken und die Position des Fasses relativ zur Ram-Platte wie im Abschnitt **Starten und Einstellen der Ram** auf Seite 13 beschrieben einstellen.

Pumpe abschalten und pflegen

1. Das Steuerventil (U) auf Neutral stellen.

WARNUNG

Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu verringern, stets die Schritte im Abschnitt **Druckentlastung** auf Seite 13 ausführen, wenn zum Druckentlasten aufgefordert wird.

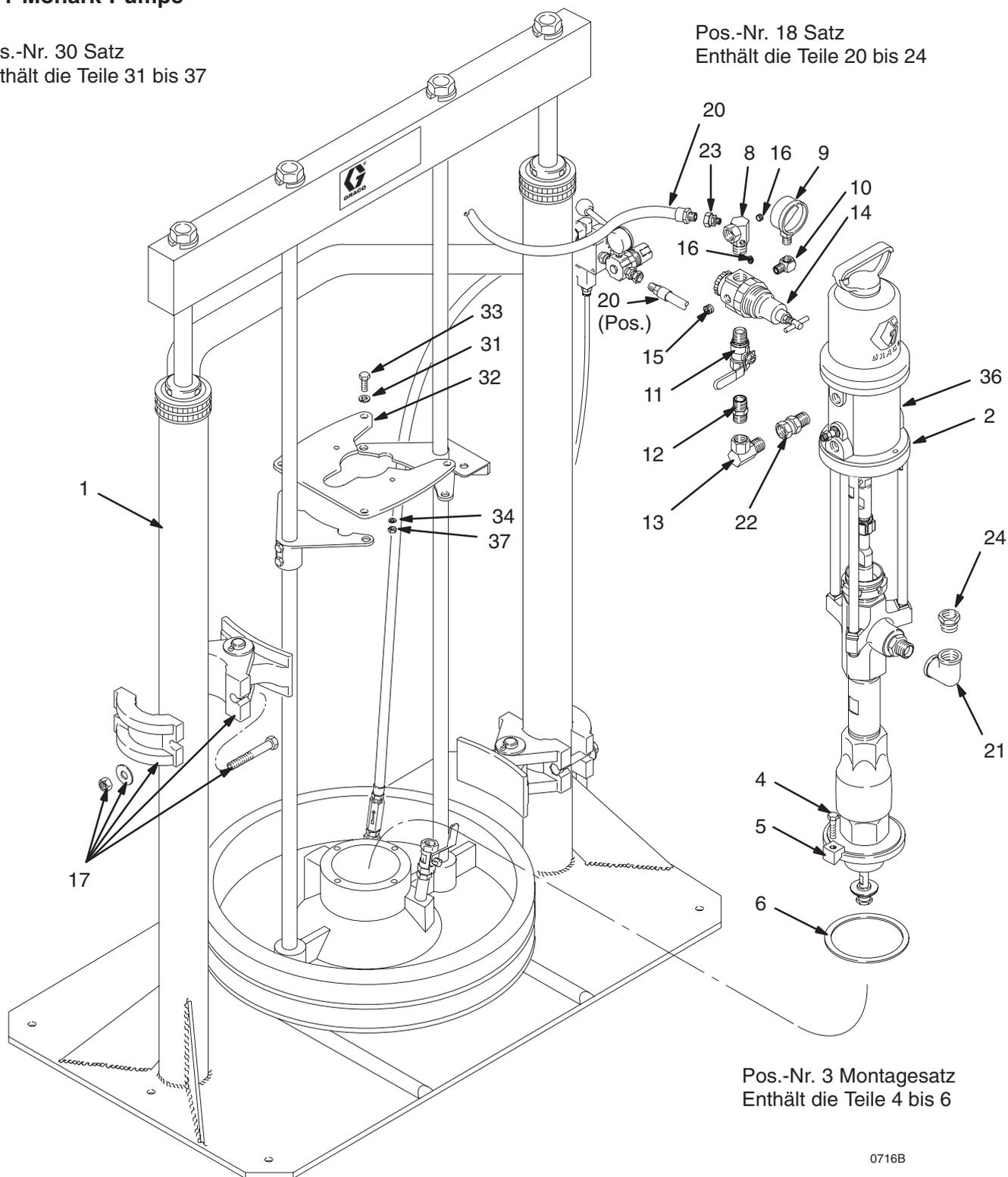
2. **Den Druck entlasten.**
3. Die Anweisungen zum Abschalten der Pumpe aus der separaten Pumpen-Betriebsanleitung befolgen.

Teile

Modell 223816, Serie B 10:1 Monark-Pumpe

Pos.-Nr. 30 Satz
Enthält die Teile 31 bis 37

Pos.-Nr. 18 Satz
Enthält die Teile 20 bis 24



Pos.-Nr. 3 Montagesatz
Enthält die Teile 4 bis 6

0716B

Teile

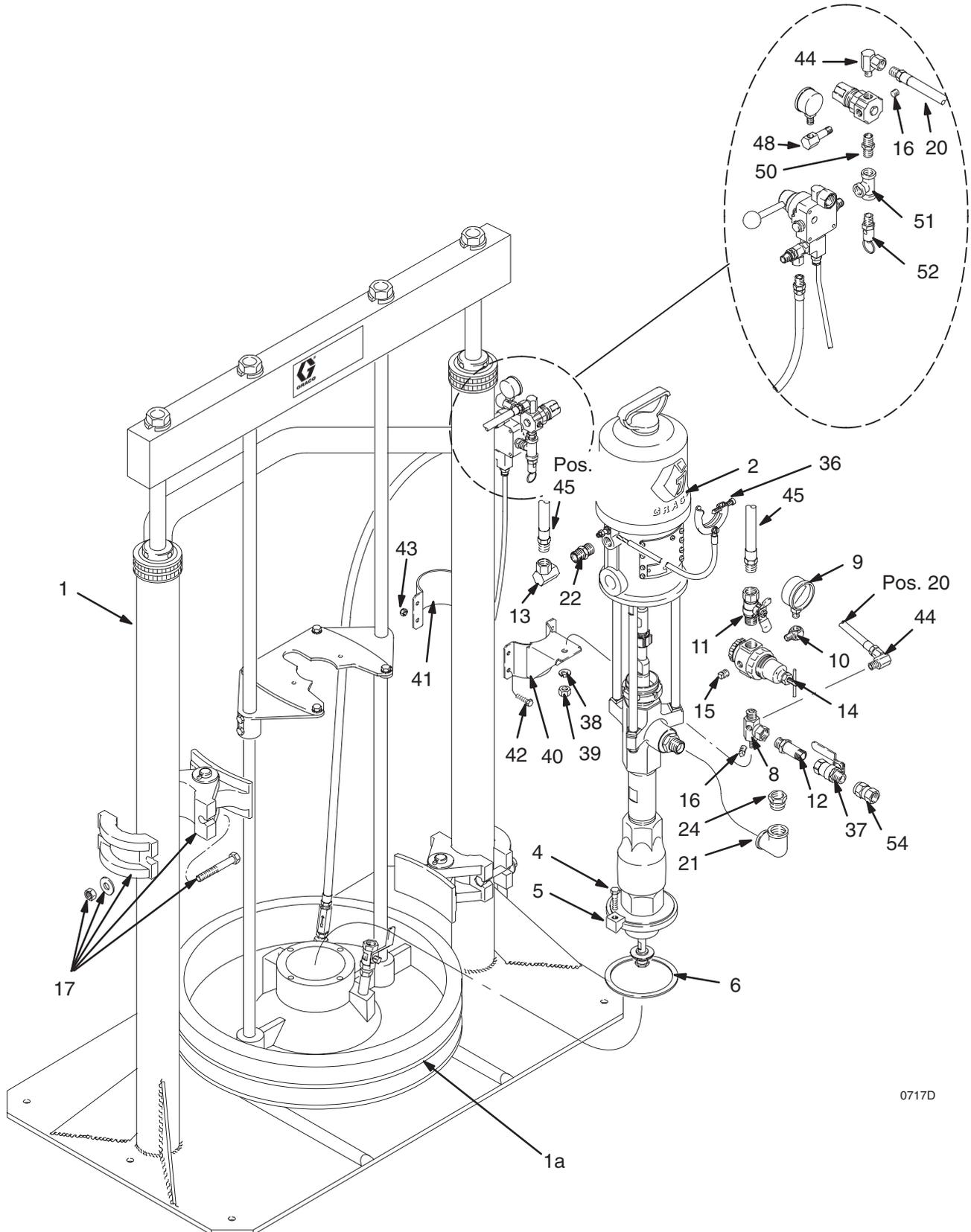
Modell 223816, Serie B 10:1 Monark-Pumpe

Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück
1	207279	RAM, für 200-l-Fass Teile: siehe 306934	1	18	223881	RAM-ZUBEHÖRSATZ Enthält die Teile 19 bis 24	1
2	222770	10:1 MONARK-PUMPE Teile: siehe 308017	1	19	155541	. DREHGELENKADAPTER, 90°; 1/4" NPT(a) x 1/4" NPSM(i) Drehgelenk; wird nicht in dieser Pumpe verwendet	1
3	222776	MONTAGESATZ; Enthält die Teile 4 bis 6	1	20	200033	. SCHLAUCH; Neoprene; 6 mm (1/4" ID); gekoppelt 1/4" NPT(mbe); 1,8 m lang	1
4	102637	. KOPFSCHRAUBE 3/8-16 unc-2a x 38 mm lang	4	21	112040	. BOGEN, Materialauslass, 90°; 3/4" NPT(fbe)	1
5	276025	. ÖSE	4	22	162505	. LUFTEINLASSADAPTER; 3/8" NPT(a) x 1/2" NPT(i) Drehgelenk; nur für Monark-Pumpe	1
6	184086	. DICHTUNG; PTFE	1		156684	. LUFTEINLASSADAPTER; 1/2" NPT(a) x 1/2" NPT(i) Drehgelenk; wird nicht in dieser Pumpe verwendet	1
7	223815	LUFTREGLER-SATZ Enthält die Teile 8 bis 16	1	23	208434	. DREHGELENKADAPTER, gerade; 1/8" NPT(a) x 1/4" NPSM(i) Drehgelenk	1
8	162376	. LUFTVERTEILER, Drehgelenk; 1/2" NPT(a) x 1/2" NPT(i) Drehgelenk; drei 1/8" NPT(i) Öffnungen	1	24	100896	. BUCHSE, 3/4" NPT(a) x 1/2" NPT(i)	1
9	100960	. MANOMETER; 0-14 bar (0-1,4 MPa)	1	30	224829	RAM-MONTAGESATZ Enthält die Teile 31 bis 37; zusätzliche Satzteile werden in dieser Pumpe nicht verwendet; Seite 63 enthält eine vollständige Liste	1
10	100840	. BOGEN, 90°; 1/4" NPT (a x i);	1	31	100133	. FEDERRING; 9,5 mm	4
11	107142	. LUFTHAHN mit Entlastungsbohrung; 1/2" NPT (a x i)	1	32	184140	. PUMPEN-MONTAGEPLATTE	1
12	158491	. NIPPEL; 1/2" NPT	1	33	100101	. KOPFSCHRAUBE 3/8-16 unc-2a x 25 mm lang	4
13	155470	. DREHGELENKADAPTER; 1/2" NPT(a) x 1/2" NPSM(i) Drehgelenk	1	34	100016	. FEDERRING; 6,3 mm	2
14	104266	. LUFTREGLER Teile: siehe 308167	1	36	102313	. KOPFSCHRAUBE 1/4-20 x 45 mm	2
15	100721	. ROHRSTOPFEN, 1/4" NPT	1	37	102025	. MUTTER	2
16	104765	. ROHRSTOPFEN, 1/8" NPT	2				
17	206537	FASSKLAMMER (je zwei pro Set)	1				

Teile

Modell 223817, Serie B

Modell 234369, Serie A
President-Pumpe 20:1



0717D

Teile

Modell 223817, Serie B

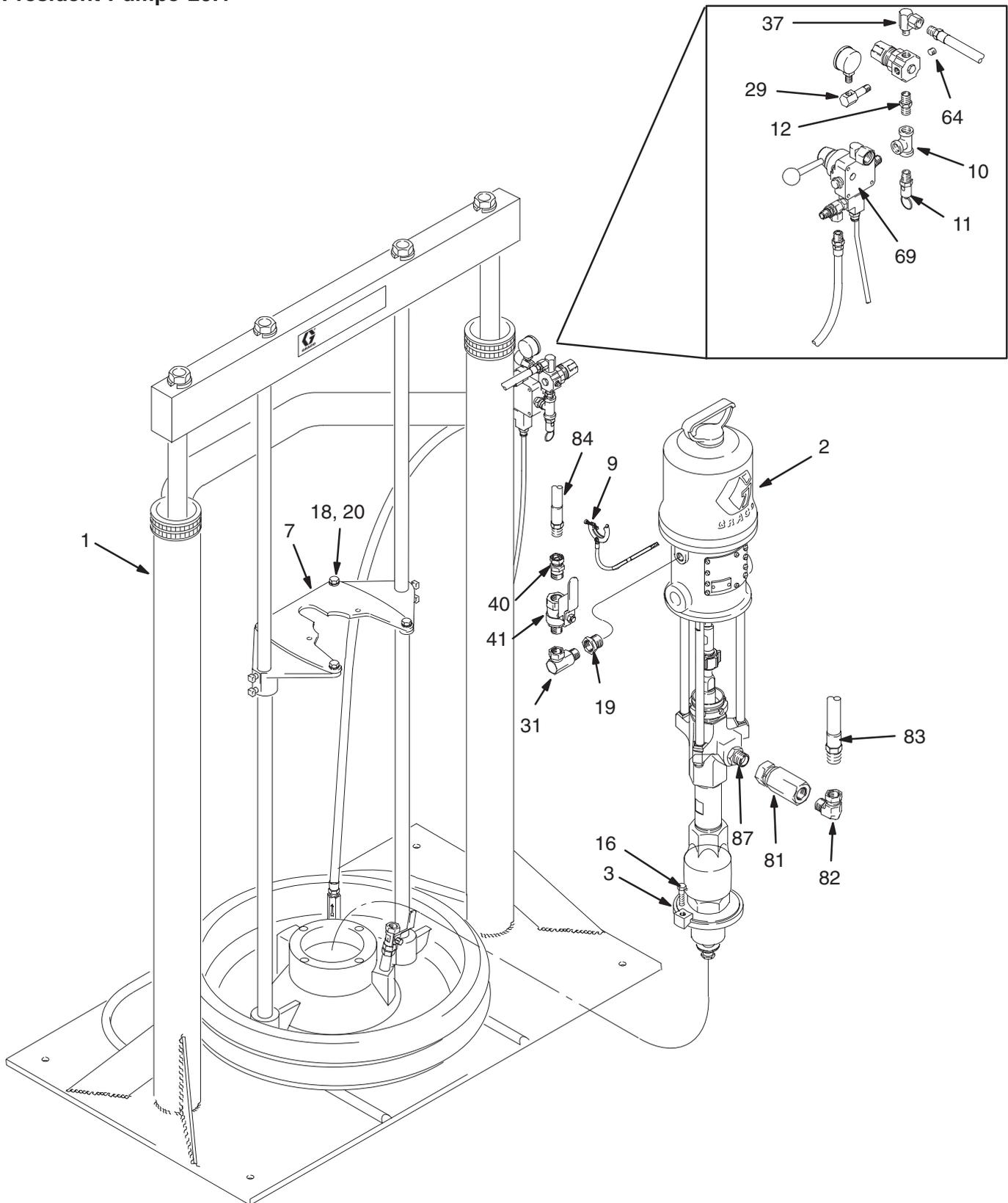
Modell 234369, Serie A

President-Pumpe 20:1

Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück
1	207279	RAM, für 200-l-Fass Teile: siehe Betriebsanleitung 306934 (Modell 207279)	1	20	109123	SCHLAUCH, Buna-N; 1/4–18" NPT(a x 2); 6 mm (1/4") ID; 0,46 m lang	1
1a	244088	RAM-Platte, als Ersatz für die Standard-Ram-Platte im Modell 234369 verwendet	1	21	112040	BOGEN, Materialauslass, 90°; 3/4" NPT (fbc)	1
2	222768	20:1 PRESIDENT-PUMPE (Nur Modell 223817) Teile: siehe Betriebsanleitung 308017	1	22	100122	SCHLIESSNIPPEL; 1/2" NPT(a) (x2)	1
2	246933	20:1 PRESIDENT-PUMPE (Nur Modell 234369) Teile: siehe Betriebsanleitung 308017	1	24	100896	BUCHSE; 3/4" NPT(a) x 1/2" NPT(i)	1
4	102637	KOPFSCHRAUBE 3/8–16 unc–2a x 38 mm lang	4	34	100016	FEDERRING, 6,3 mm	2
5	276025	ÖSE	4	35	100270	KOPFSCHRAUBE; 1/4–20 x 16 mm	2
6	109495	O-RING; Viton®	1	36	237569	ERDUNGSKABEL	1
8	206205	LUFTVERTEILER mit Drehgelenk; 1/2" NPT(a) x 3/4" NPSM	1	37	113269	VENTIL mit Entlastungsbohrung; mit rotem Griff; 1/2" NPT(a x i)	1
9	100960	MANOMETER; 0–14 bar (0–1,4 MPa)	1	38	100322	FEDERRING	2
10	100840	BOGEN; 90°; 1/4" NPT (a x i)	1	39	100131	SECHSKANTMUTTER	1
11	107142	LUFTHAHN mit Entlastungsbohrung; 1/2" NPT (a x i)	1	40	237962	WINKEL	1
12	190864	REDUZIERNIPPEL; 1/2" NPT x 3/4" NPT	1	41	190747	WINKEL, Ram	1
13	157416	SCHOTTVERSCHRAUBUNG, 90°; 1/2" NPT x 1/2" NPSM	1	42	100021	KOPFSCHRAUBE	4
14	104266	LUFTREGLER Teile: siehe 308167	1	43	102040	SICHERUNGSMUTTER	4
15	100509	ROHRSTOPFEN, 1/4" NPTF	1	44	155541	SCHOTTVERSCHRAUBUNG, 90°; 1/4" NPT x 1/4" NPSM	2
16	100403	ROHRSTOPFEN, 1/8" NPTF	2	45	205418	SCHLAUCH; Buna-N/PVC; 13 mm (1/2") ID; 1,8 m lang	1
17	206537	FASSKLAMMER (je zwei pro Set)	1	48	160701	BOGEN; 90°; 1/8" NPT (a x i)	1
				50	156971	NIPPEL; 1/4" NPT	1
				51	104984	T-STÜCK; 1/4" NPT(i)	1
				52	113286	SICHERHEITSVENTIL; 1/4" NPT(a); 10,4 bar, 1,04 MPa	1
				54	155865	DREHGELENKADAPTER; 1/2" NPT(i) x 1/2" NPSM(i)	1

Teileliste

Modell 570114, Serie A
President-Pumpe 20:1



Teile

Modell 570114

20:1 President-Pumpe

Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück
1	215335	BASIS, Ram	1	31	157416	SCHOTTVERSCHRAUBUNG; 90°,	1
2	222768	PUMPE, President 20:1	1	37	155541	SCHOTTVERSCHRAUBUNG, 90°	1
3	276025	KLEMMSTÜCK	4	40	158256	SCHOTTVERSCHRAUBUNG	1
7	184140	MONTAGEPLATTE	1	41	113269	KUGELVENTIL,	1
9	237569	KABELSATZ, 7,6 m	1	64	100403	ROHRSTOPFEN	1
10	104984	T-STÜCK	1	69	113896	STEUERVENTIL	1
11	113286	SICHERHEITSVENTIL	1	81	235497	RÜCKSCHLAGVENTIL	1
12	156971	NIPPEL, kurz	1	82	160327	ROHRGELENKKUPPLUNG, 90°	2
16	102637	SCHRAUBE	4	83	215238	SCHLAUCH	1
18	100101	KOPFSCHRAUBE	4	84	214651	SCHLAUCH	1
19	100122	VERSCHLUSSNIPPEL	1	87	184037	FITTING, Auslassöffnung (6 cm)	1
20	100133	FEDERRING	4				
29	160701	BOGEN	1				

Teile

Modell 223818, Serie B 34:1 Senator-Pumpe

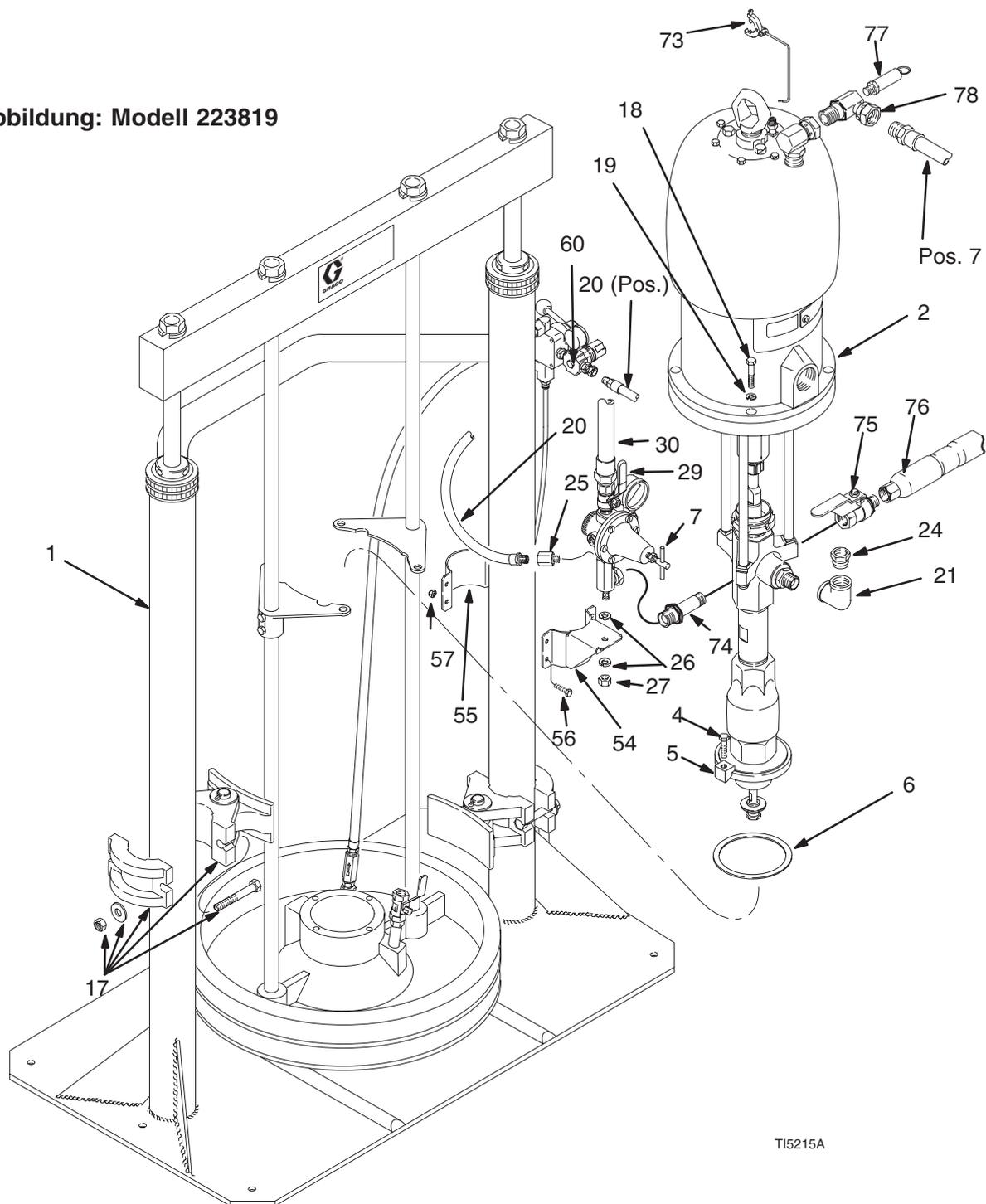
Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück
1	207279	RAM, für 200-l-Fass Teile: siehe Betriebsanleitung 306934 (Modell 207279)	1	24	100896	BUCHSE; 3/4" NPT(a) x 1/2" NPT(i)	1
2	222769	34:1 SENATOR-PUMPE Teile: siehe 308017	1	25	159840	DREHGELENKADAPTER; 90°; 1/4" NPT(a) x 1/4" NPS(i) Drehgelenk	1
4	102637	KOPFSCHRAUBE 3/8-16 unc-2a x 38 mm lang	4	26	100322	FEDERRING	2
5	276025	ÖSE	4	27	100131	SECHSKANTMUTTER	1
6	109495	O-RING; Viton®	1	29	113269	VENTIL mit Entlastungsbohrung; mit rotem Griff; 1/2" NPT(a x i)	1
7	238704	LUFTREGLER Teile: siehe 308168	1	30	238088	SCHLAUCH, gekoppelt; 3/4"-14 NPT (a x 2); 1,68 m lang	1
17	206537	FASSKLAMMER (je zwei pro Set)	1	54	237962	WINKEL, geschweißt	1
18	111803	SCHRAUBE	4	55	190747	WINKEL, Ram	1
19	100133	FEDERRING; 9,5 mm	4	56	100021	SCHRAUBE	4
20	109123	SCHLAUCH, Buna-N; 1/4"-18 NPT(a x 2); 6 mm (1/4") ID; 0,46 m lang	1	57	102040	SICHERUNGSMUTTER	4
21	112040	BOGEN, Materialauslass, 90°; 3/4" NPT (fbc)	1	60	113344	SCHOTTVERSCHRAUBUNG; 1/2" NPT(a) x 3/4" NPT(i)	1

Teile

Modell 223819, Serie C
55:1 Bulldog-Pumpe

Modell C59523, Serie B
55:1 Bulldog-Pumpe

Abbildung: Modell 223819



TI5215A

Teile

Modell 223819, Serie C

55:1 Bulldog-Pumpe (enthält die Pos.-Nr. 1 bis 60)

Modell C59523, Serie B

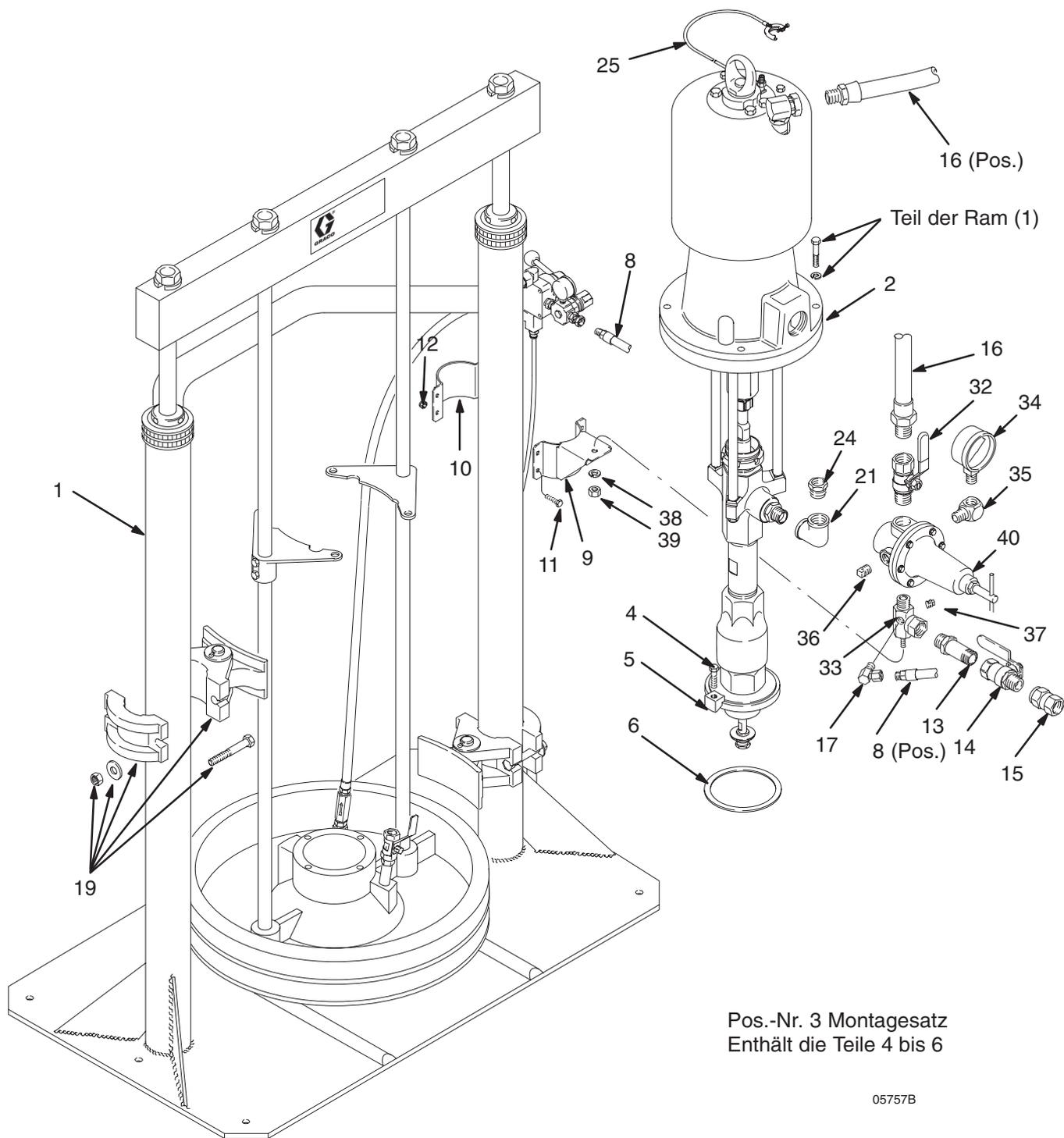
55:1 Bulldog-Pumpe (enthält die Pos.-Nr. 1 bis 21 und 26 bis 72)

Pos.-Nr.	Teile-Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.-Nr.	Teile-Nr.	Bezeichnung	Stück
1	207279	RAM, für 200-l-Fass Teile: siehe Betriebsanleitung 306934 (Modell 207279)	1	54	237962	WINKEL, geschweißt	1
2	222778	55:1 BULLDOG-PUMPE Teile: siehe 308017	1	55	190747	WINKEL, Ram	1
4	102637	KOPFSCHRAUBE 3/8–16 unc–2a x 38 mm lang	4	56	100021	SCHRAUBE	4
5	276025	ÖSE	4	57	102040	SICHERUNGSMUTTER	4
6	109495	O-RING; Viton®	1	60	113344	SCHOTTVERSCHRAUBUNG; 1/2" NPT(a) x 3/4" NPT(i)	1
7	238724	LUFTREGLER Teile: siehe 308168	1	61	113218	KUGELVENTIL; 19 mm	1
17	206537	FASSKLAMMER (je zwei pro Set)	1	62	155541	SCHOTTVERSCHRAUBUNG; 90°,	1
18	111803	SCHRAUBE	4	63	156172	FITTING, Schottverschraubung	1
19	100133	FEDERRING; 9,5 mm	4	64	157129	FITTING; Rohrnippel	1
20	109123	SCHLAUCH, Buna-N; 1/4–18" NPT(a x 2); 6 mm (1/4") ID; 0,46 m lang	1	65	237771	ENTLÜFTUNGSGRIFF	1
21	112040	BOGEN, Materialauslass, 90°; 3/4" NPT (fbe)	1	66	521850	RÜCKSCHLAGVENTIL	1
24	100896	BUCHSE; 3/4" NPT(a) x 1/2" NPT(i)	1	67	521975	ROHRGELENKFITTING	1
25	159840	DREHGELENKADAPTER; 90°; 1/4" NPT(a) x 1/4" NPS(i) Drehgelenk	1	68	C19661	REDUZIERBUCHSE	1
26	100322	FEDERRING	2	69	C20487	FITTING; Sechskantnippel	1
27	100131	SECHSKANTMUTTER	1	70	C20490	FITTING; Sechskantnippel	1
29	113269	VENTIL mit Entlastungsbohrung; mit rotem Griff; 1/2" NPT(a x i)	1	71	C38324	FITTING, Winkel	1
30	238088	SCHLAUCH, gekoppelt; 3/4"–14 NPT (a x 2); 1,68 m lang	1	72	C38447	FITTING, Kupplung	1
				73	237569	ERDUNGSKABEL	1
				74	190864	REDUZIERNIPPEL; 1/2" NPT x 3/4" NPT	1
				75	113269	VENTIL mit Entlastungsbohrung; mit rotem Griff; 1/2" NPT(a x i)	1
				76	155865	DREHGELENKADAPTER; 1/2" NPT(i) x 1/2" NPSM(i)	1
				77	103347	SICHERHEITSVENTIL; 7 bar	1
				78	192171	ADAPTERFITTING, 90°	1

Teile

Modell 224661, Serie B

34:1 Senator-Pumpe, mit schallgedämpfem Luftmotor



Pos.-Nr. 3 Montagesatz
Enthält die Teile 4 bis 6

05757B

Teile

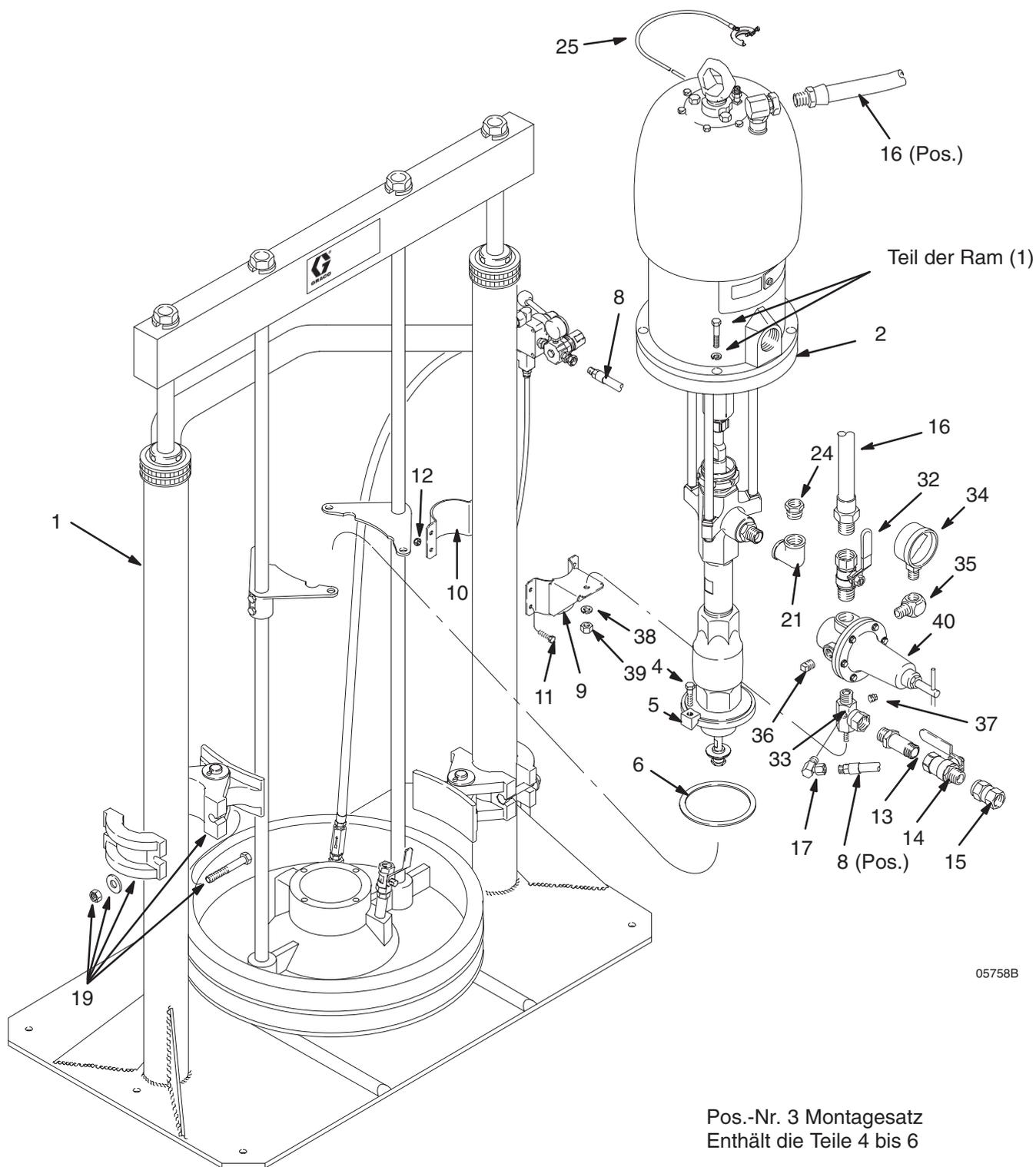
Modell 224661, Serie B

34:1 Senator-Pumpe, mit schallgedämpftem Luftmotor

Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück
1	207279	RAM, für 200-l-Fass Teile: siehe 306934	1	19	206537	FASSKLAMMER (je zwei pro Set)	1
2	224660	34:1 SENATOR-PUMPE MIT SCHALLGEDÄMPFTEM LUFTMOTOR Teile: siehe 307592	1	21	112040	BOGEN, Materialauslass, 90°; 3/4" NPT (fbe)	1
3	222776	MONTAGESATZ; Enthält die Teile 4 bis 6	1	22	206994	TSL-FLÜSSIGKEIT; 0,5 Liter; nicht abgebildet	1
4	102637	. KOPFSCHRAUBE 3/8–16 unc–2a x 38 mm lang	4	24	100896	BUCHSE; 3/4" NPT(a) x 1/2" NPT(i)	1
5	276025	. ÖSE	4	25	237569	ERDUNGSKABEL	1
6	184086	. DICHTUNG; PTFE	1	31	238032	LUFTREGLER-SATZ Enthält die Teile 32 bis 40	1
7	238020	LUFTREGLER-EINBAUSATZ Enthält die Teile 8 bis 17 und 31	1	32	107141	. LUFTHAHN; 3/4" NPT (a x i)	1
8	109123	. LUFTSCHLAUCH; Buna-N; 6 mm (1/4") ID; 1/4" NPT (mbe); 457 mm	1	33	207675	. LUFTVERTEILER; 3/4" NPSM(i)	1
9	237962	. WINKEL	1	34	101180	. MANOMETER	1
10	190747	. WINKEL	1	35	100840	. BOGEN; 90°; 1/4" NPT (a x i)	1
11	100021	. KOPFSCHRAUBE 25 mm lang	4	36	100509	. ROHRSTOPFEN; 1/4" NPT	2
12	102040	. SICHERUNGSMUTTER	4	37	100403	. ROHRSTOPFEN, 1/8" NPT	1
13	157129	. NIPPEL; 3/4" NPT; 82 mm	1	38	100133	. FEDERRING; 9,5 mm	1
14	113218	. LUFTHAHN mit Entlastungsbohrung; mit rotem Griff; 3/4" NPT (a x i)	1	39	100131	. SECHSKANTMUTTER	1
15	156172	. DREHGELENK; 3/4" NPT(a) x 3/4" NPSM(i)	1	40	207755	. LUFTREGLER Teile: siehe 308168	1
16	238088	. SCHLAUCH, gekoppelt; 3/4"–14 NPT (a x 2); 1,68 m lang	1	41	238022	TYPENSCHILDSATZ (nicht abgebildet)	1
17	155541	. DREHGELENKADAPTER; 90° 1/4" NPT(a) x 1/4" NPSM(i) Drehgelenk	1				

Teile

Modell 224662, Serie B
55:1 Bulldog-Pumpe, mit schallgedämpftem Luftmotor



Teile

Modell 224662, Serie B

55:1 Bulldog-Pumpe, mit schallgedämpftem Luftmotor

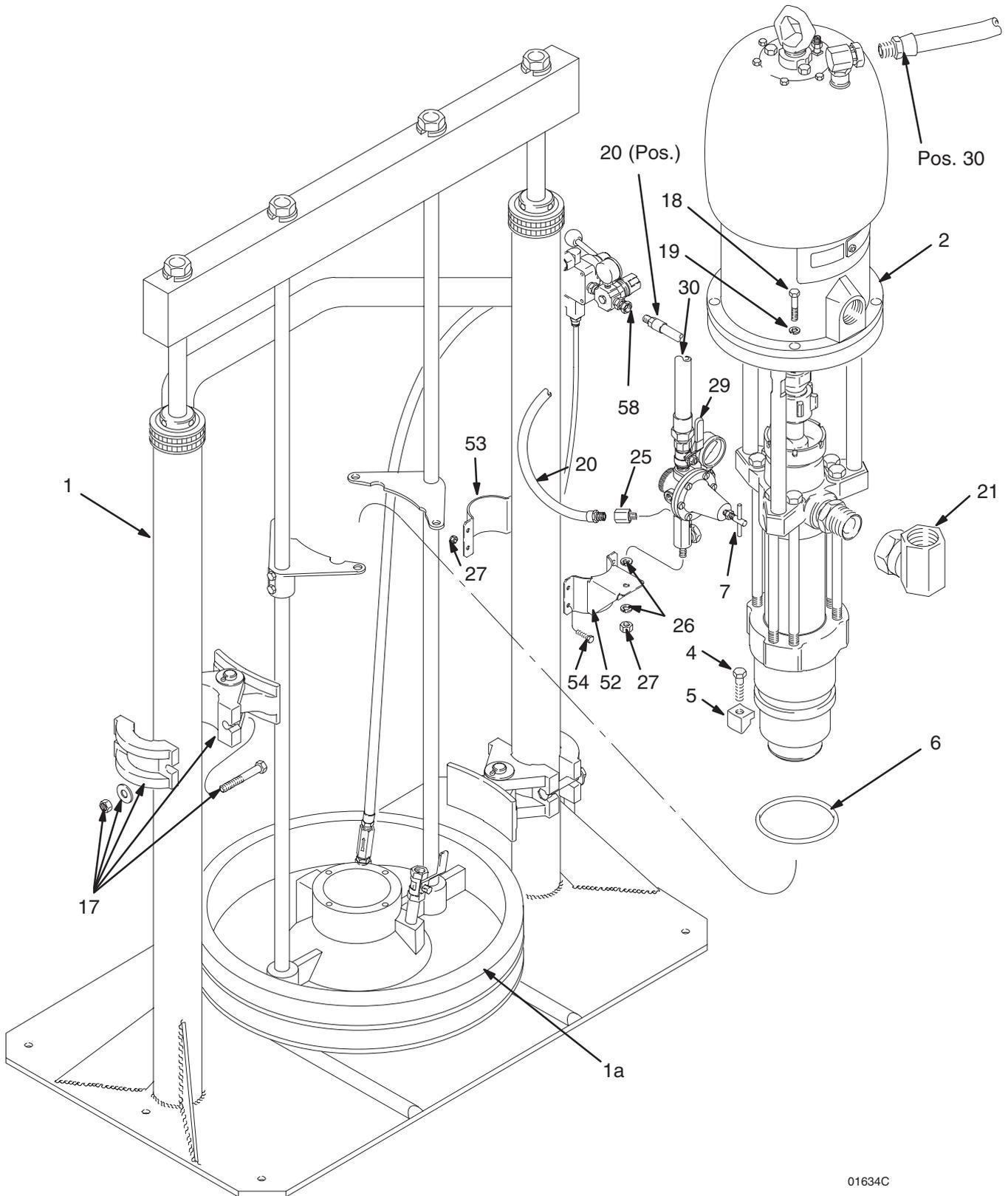
Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück
1	207279	RAM, für 200-l-Fass Teile: siehe 306934	1	19	206537	FASSKLAMMER (je zwei pro Set)	1
2	222813	55:1 BULLDOG-PUMPE MIT SCHALLGEDÄMPFTEM LUFTMOTOR Teile: siehe Betriebsanleitung 308017	1	21	112040	BOGEN, Materialauslass, 90°; 3/4" NPT (fbe)	1
3	222776	MONTAGESATZ; Enthält die Teile 4 bis 6	1	22	206994	TSL-FLÜSSIGKEIT; 0,5 Liter; nicht abgebildet	1
4	102637	. KOPFSCHRAUBE 3/8-16 unc-2a x 38 mm lang	4	24	100896	BUCHSE; 3/4" NPT(a) x 1/2" NPT(i)	1
5	276025	. ÖSE	4	25	237569	ERDUNGSKABEL	1
6	184086	. DICHTUNG; PTFE	1	31	238032	LUFTREGLER-SATZ Enthält die Teile 32 bis 40	1
7	238020	LUFTREGLER-EINBAUSATZ Enthält die Teile 8 bis 17 und 31	1	32	107141	. LUFTHAHN; 3/4" NPT (a x i)	1
8	109123	. LUFTSCHLAUCH; Buna-N; 6 mm (1/4") ID; 1/4" NPT (mbe); 457 mm	1	33	207675	. LUFTVERTEILER; 3/4" NPSM(i)	1
9	237962	. WINKEL	1	34	101180	. MANOMETER	1
10	190747	. WINKEL	1	35	100840	. BOGEN; 90°; 1/4" NPT (a x i)	1
11	100021	. KOPFSCHRAUBE 25 mm lang	4	36	100509	. ROHRSTOPFEN; 1/4" NPT	2
12	102040	. SICHERUNGSMUTTER	4	37	100403	. ROHRSTOPFEN; 1/8" NPT	1
13	157129	. NIPPEL; 3/4" NPT; 82 mm	1	38	100133	. FEDERRING; 9,5 mm	1
14	113218	. LUFTHAHN mit Entlastungsbohrung; mit rotem Griff; 3/4" NPT (a x i)	1	39	100131	. SECHSKANTMUTTER	1
15	156172	. DREHGELENK; 3/4" NPT(a) x 3/4" NPSM(i)	1	40	207755	. LUFTREGLER Teile: siehe 308168	1
16	238088	. SCHLAUCH, gekoppelt; 3/4"-14 NPT (a x 2); 1,68 m lang	1	41	238023	TYPENSCHILDSATZ (nicht abgebildet)	1
17	155541	. DREHGELENKADAPTER; 90° 1/4" NPT(a) x 1/4" NPSM(i) Drehgelenk	1				

Teile

Modell 235835, Serie B

Modell 234371, Serie A

12:1 Bulldog-Pumpe



01634C

Teile

Modell 235835, Serie B

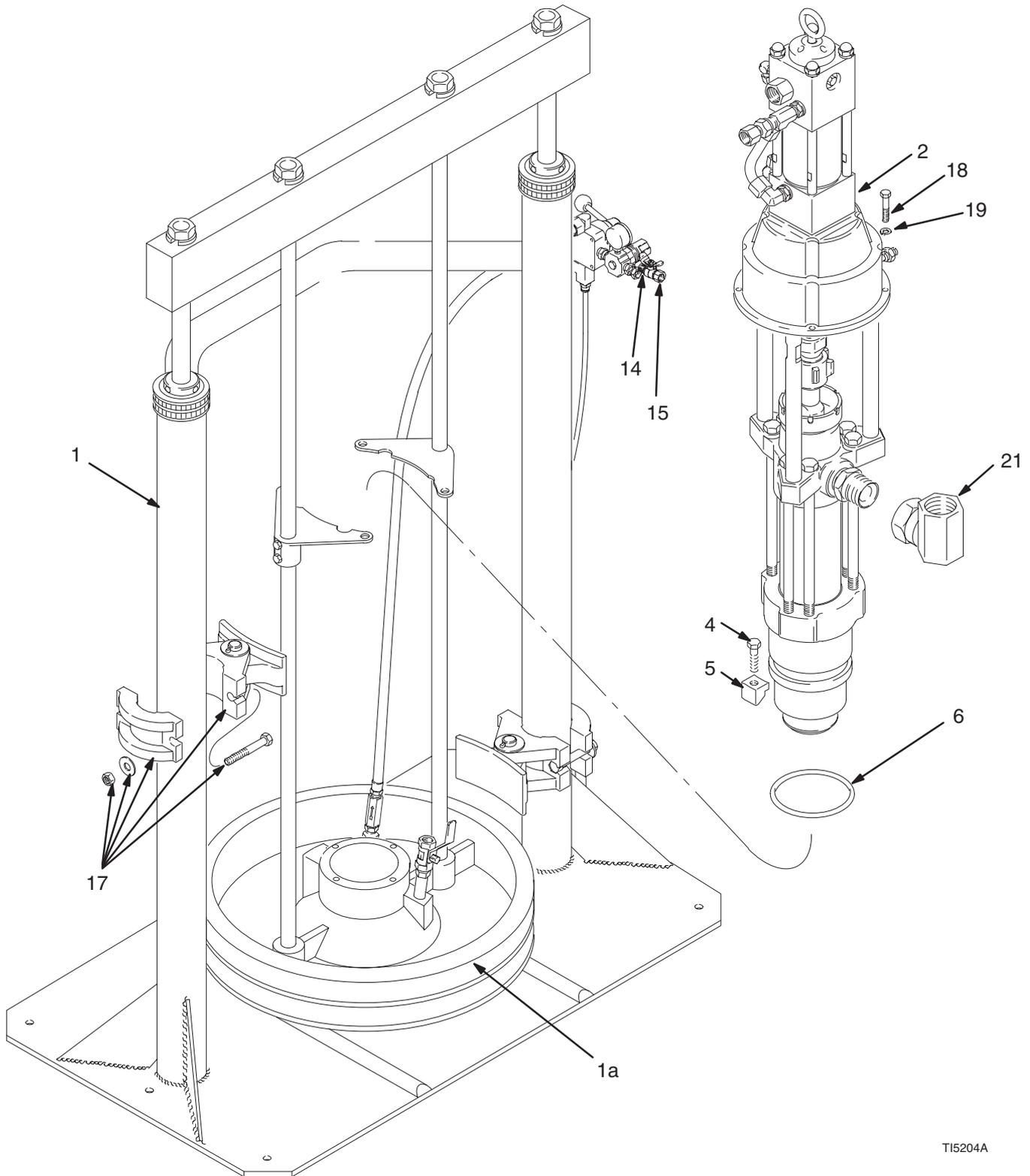
Modell 234371, Serie A

12:1 Bulldog-Pumpe

Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück
1	207279	RAM, für 200-l-Fass Teile: siehe Betriebsanleitung 306934 (Modell 207279)	1	19	100133	FEDERRING; 9,5 mm	4
1a	244088	RAM-Platte, als Ersatz für die Standard-Ram-Platte im Modell 234371 verwendet	1	20	109123	SCHLAUCH, Buna-N; 1/4–18" NPT(a x 2); 6 mm (1/4") ID; 0,46 m lang	1
2	222828	12:1 BULLDOG-PUMPE (Nur Modell 235835) Teile: siehe Betriebsanleitung 308149	1	21	109512	ADAPTER, Materialauslass; 90°; 1–1/2" NPT(i) x 1–1/2" NPSM(i) Drehgelenk	1
2	246935	12:1 BULLDOG-PUMPE (Nur Modell 234371) Teile: siehe Betriebsanleitung 308149	1	25	159840	DREHGELENKADAPTER; 90°; 1/4" NPT(a) x 1/4" NPS(i) Drehgelenk	1
4	102637	KOPFSCHRAUBE 3/8–16 unc–2a x 38 mm lang	4	26	100322	FEDERRING	2
5	276025	ÖSE	4	27	100131	SECHSKANTMUTTER	1
6	109495	O-RING; Viton®	1	29	113269	VENTIL mit Entlastungsbohrung; mit rotem Griff; 1/2" NPT (a x i)	1
7	238724	LUFTREGLER Teile: siehe 308168	1	30	238088	SCHLAUCH, gekoppelt; 3/4–14" NPT (a x 2); 1,68 m lang	1
17	206537	FASSKLAMMER (je zwei pro Set)	1	52	237962	WINKEL, geschweißt	1
18	100101	SCHRAUBE; 3/8–16 x 25,4 mm lang	4	53	190747	WINKEL, Ram	1
				54	100021	SCHRAUBE	4
				55	102040	SICHERUNGSMUTTER	4
				58	113344	SCHOTTVERSCHRAUBUNG; 1/2" NPT(a) x 3/4" NPSM(i)	1

Teileliste

Modell 234376, Serie A
Viscount II 2100 Pumpe



T15204A

Teile

Modell 234376, Serie A Viscount II 2100 Pumpe

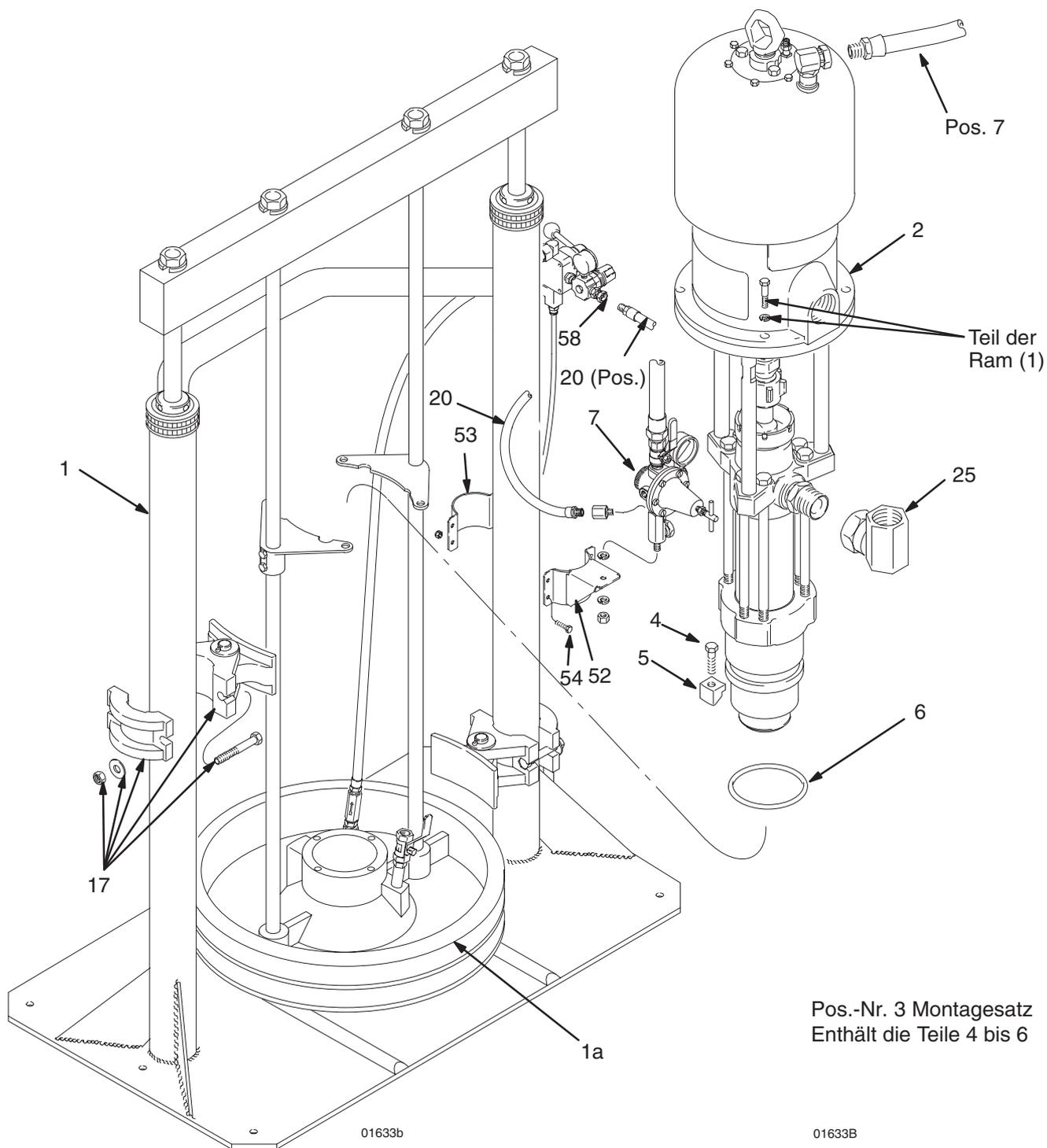
Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück
1	207279	RAM, für 200-l-Fass Teile: siehe Betriebsanleitung 306934 (Modell 207279)	1	6	109495	O-RING; Viton®	1
1a	248088	RAM-Platte, als Ersatz für die Standard-Ramplatte	1	14	156971	NIPPEL, kurz	1
2	246937	PUMPE, Viscount/Checkmate Teile: siehe Betriebsanleitung 308149	1	15	110223	ENTLÜFTUNGSVENTIL, 2-Weg	1
4	102637	KOPFSCHRAUBE 3/8-16 unc-2a x 38 mm lang	4	17	206537	FASSKLAMMER (je zwei pro Set)	1
5	276025	ÖSE	4	18	100101	SECHSKANTSCHRAUBE; 3/8-16 x 25,4 mm lang	4
				19	100133	FEDERRING; 9,5 mm	4
				21	109512	ADAPTER, Materialauslass; 90°; 1-1/2" NPT(i) x 1-1/2" NPSM(i)	1
						Drehgelenk	1

Teile

Modell 235836, Serie B

Modell 234372, Serie A

24:1 King-Pumpe



Teile

Modell 235836, Serie B

Modell 234372, Serie A

24:1 King-Pumpe

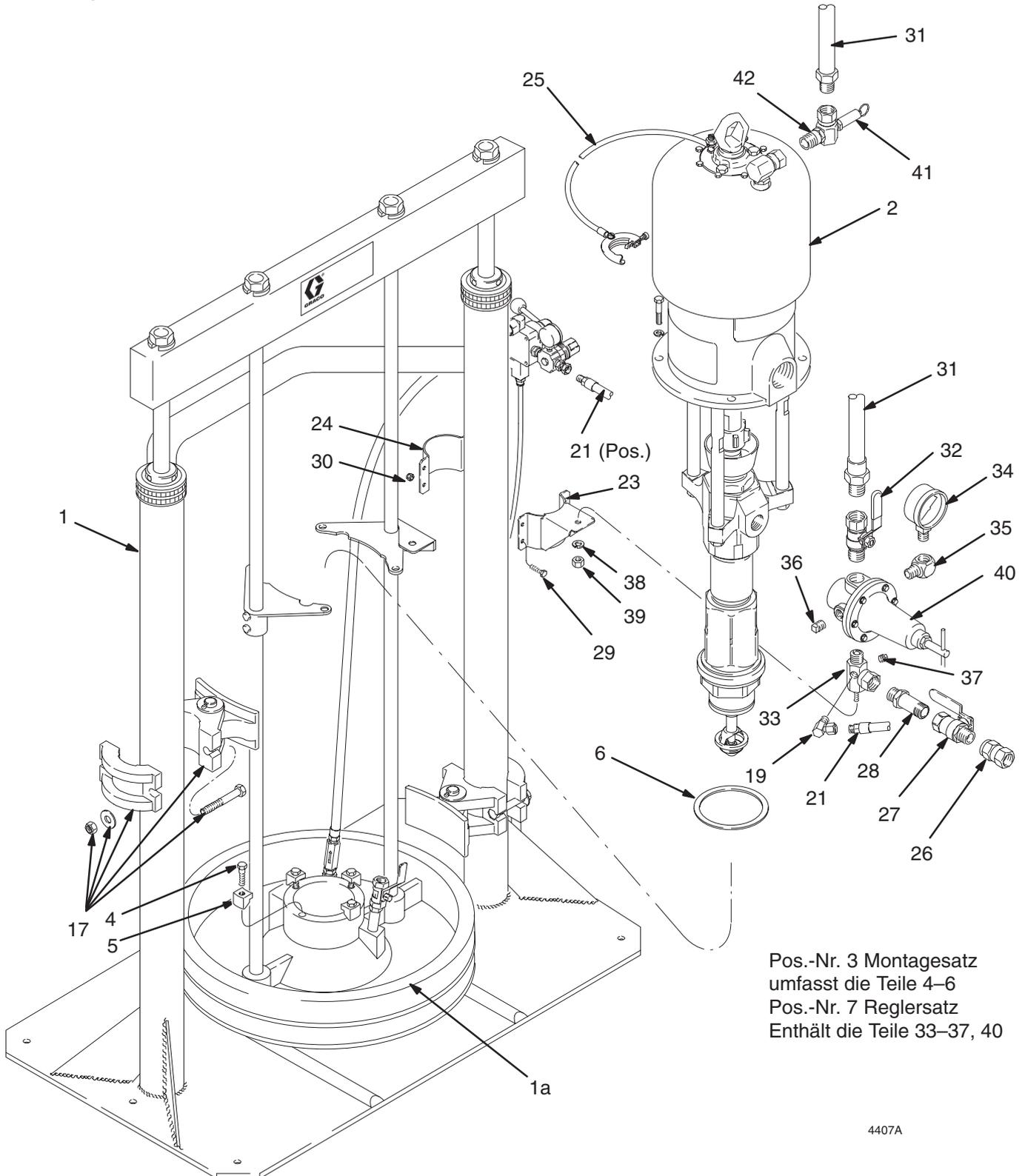
Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück
1	207279	RAM, für 200-l-Fass Teile: siehe 306934	1	8	238088	SCHLAUCH, gekoppelt; 3/4–14 NPT (a x 2); 1,68 m lang	1
1a	244088	RAM-Platte, als Ersatz für die Standard-Ram-Platte im Modell 234372 verwendet		17	206537	FASSKLAMMER (je zwei pro Set)	1
	238929	RAM-Platte, als Ersatz für die Standard-Ram-Platte im Modell 235836 verwendet	1	18	223882	RAM-ZUBEHÖRSATZ Enthält die Teile 19 bis 24	1
2	222835	24:1 KING-PUMPE (Nur Modell 235836) Teile: siehe Betriebsanleitung 308149	1	19	155541	. DREHGELENKADAPTER; 90°; 1/4" NPT(a) x 1/4" NPS(i) Drehgelenk	1
2	246936	24:1 KING-PUMPE (Nur Modell 234372) Teile: siehe Betriebsanleitung 308149	1	20	200115	. SCHLAUCH; Neoprene; 6 mm (1/4) ID; gekoppelt, 1/4" NPT (mbe); 1,2 m lang	1
3	222776	MONTAGESATZ; Enthält die Teile 4 bis 6	1	24	100896	. BUCHSE, 3/4" NPT(a) x 1/2" NPT(i)	1
4	102637	. KOPFSCHRAUBE 3/8–16 unc–2a x 38 mm lang	4	25	109512	ADAPTER, Materialauslass; 90° 1–1/2" NPT(i) x 1–1/2" NPSM(i) Drehgelenk	1
5	276025	. ÖSE	4	52	237962	WINKEL, geschweißt	1
6	109495	. O-RING; Viton®	1	53	190747	WINKEL, Ram	1
7	238032	LUFTREGLER-SATZ Teile: siehe Betriebsanleitung 308168	1	54	100021	SCHRAUBE	4
				55	102040	SICHERUNGSMUTTER	4
				58	156823	SCHOTTVERSCHRAUBUNG; 1/4" NPT(a) x 1/4" NPT(i)	1

Teile

Modell 236472, Serie A
65:1 King-Pumpe

Modell 686965, Serie A
50:1 King-Pumpe

Modell 234373, Serie A
65:1 King-Pumpe



Pos.-Nr. 3 Montagesatz
umfasst die Teile 4–6
Pos.-Nr. 7 Reglersatz
Enthält die Teile 33–37, 40

4407A

Teile

Modell 236472, Serie A 65:1 King-Pumpe

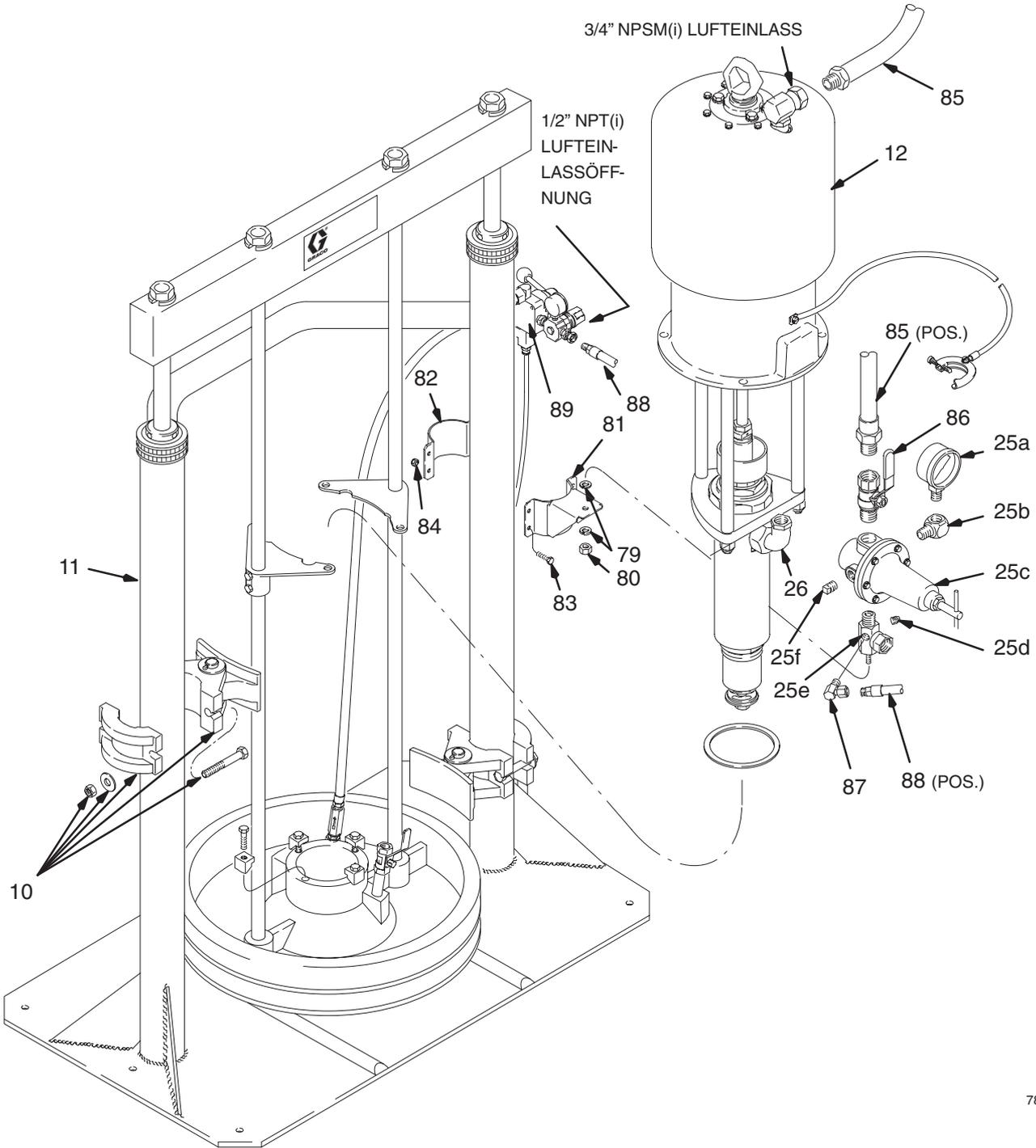
Modell 686965, Serie A 50:1 King-Pumpe

Modell 234373, Serie A 65:1 King-Pumpe

Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück
1	207279	RAM, für 200-l-Fass Teile: siehe 306934	1	21	109123	SCHLAUCH, Luftunterstützung	1
1a	244088	RAM-Platte, als Ersatz für die Standard-Ram-Platte im Modell 234373 verwendet	1	23	237962	WINKEL	1
2	236471	65:1 KING-PUMPE (Nur Modell 236472) Teile: siehe Betriebsanleitung 308351	1	24	190747	WINKEL	1
2	237707	50:1 KING-PUMPE (Nur Modell 686965) Teile: siehe Betriebsanleitung 308355	1	25	237569	ERDUNGSKABEL	1
2	246942	65:1 KING-PUMPE (Nur Modell 234373) Teile: siehe Betriebsanleitung 308351	1	26	156172	DREHGELENK; 3/4" NPT(a) x 3/4" NPSM(i)	1
3	222776	MONTAGESATZ; Enthält die Teile 4–6	1	27	113218	LUFTHAHN mit Entlastungsbohrung; 3/4" NPT(a x i)	1
4	102637	. KOPFSCHRAUBE 3/8–16 unc–2a x 38 mm lang	4	28	157129	FITTING; Rohrnickel, 3/4" NPT	1
5	276025	. ÖSE	4	29	100021	SCHRAUBE; 31 mm lang	4
6	109495	. O-RING; Viton®	1	30	102040	SICHERUNGSMUTTER	4
7	238704	LUFTREGLERSATZ Enthält die Teile 33–37, 40 Teile: siehe Betriebsanleitung 308168	1	31	238088	SCHLAUCH, gekuppelt; 3/4"–14 NPT (a x 2); 1,68 mm lang	1
17	206537	FASSKLAMMER (je zwei pro Set)	1	32	107141	LUFTHAHN; 3/4" NPT (a x i)	1
19	155541	DREHGELENKADAPTER, 90°; 1/4" NPT(a) x 1/4" NPSM(i) Drehgelenk	1	33	207675	LUFTVERTEILER; 3/4" NPSM(i)	1
20	206994	TSL-FLÜSSIGKEIT; 0,5 Liter; nicht abgebildet	1	34	100960	MANOMETER	1
				35	100840	BOGEN; 90°; 1/4" NPT (a x i)	1
				36	100509	ROHRSTOPFEN; 1/4" NPT	1
				37	100403	ROHRSTOPFEN, 1/8" NPT	1
				38	100322	SICHERUNGSSCHEIBE; innengezahnt; 9,5 mm	2
				39	100131	SECHSKANTMUTTER	1
				40	207755	LUFTDRUCKREGLER Teile: siehe Betriebsanleitung 308168	1
				41	103347	SICHERHEITSVENTIL; 7 bar	1
				42	192171	ADAPTERFITTING, 90°	1

Teile

Modell 222546, Serie C
55:1 King-Pumpe



7862C

Teile

Modell 222546, Serie C

Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück
1	158586	BUCHSE, 1" NPT(a) x 3/4" NPT(i)	1	25e	207675	. LUFTVERTEILER; 3/4-14 NPT(m) x 3/4-14 NPSM(i) Drehgelenk, 3/8-16 NPT Montagebolzen	1
10	206537	FASSKLAMMER, Satz	1				
11		RAM, für 200-l-Fässer Teile: siehe 306934, Teile-Nr. 207279	1				
12	222545	PUMPE, 55:1 King, Severe-Duty Siehe Betriebsanleitung 307982	1	25f	100509	. ROHRSTOPFEN, 1/4-18 NPT	1
25	238704	LUFTREGLERSATZ; Druckregel- bereich 0,1-0,9 MPa (1-9 bar); 3/4" NPT(a) x 3/4" NPT(i) Drehgelenk. Enthält die Teile 25a-25f	1	26	110300	BOGEN; 1" NPT (a x i)	1
25a	100960	. LUFTDRUCKMANOMETER, Druckbereich 0-14 bar, 1/4-18 NPT Gewinde	1	79	100322	SICHERUNGSSCHEIBE	2
25b	100840	. BOGEN, 90°, 1/4"-18 NPT (a x i);	1	80	100131	SECHSKANTMUTTER	1
25c	207755	. LUFTDRUCKREGLER	1	81	237962	WINKEL	1
25d	100403	. ROHRSTOPFEN, 1/8-18 NPT	1	82	190747	MONTAGEWINKEL, Ram	1
				83	100021	SCHRAUBE	4
				84	102040	SICHERUNGSMUTTER	4
				85	238088	SCHLAUCH	1
				86	107141	LUFTHAHN; 3/4" NPT (a x i)	1
				87	155541	SCHOTTVERSCHRAUBUNG; 90°,	1
				88	109123	SCHLAUCH	1
				89	113915	SCHOTTVERSCHRAUBUNG; 1/8" NPT(a) x 1/4" NPT(i)	1

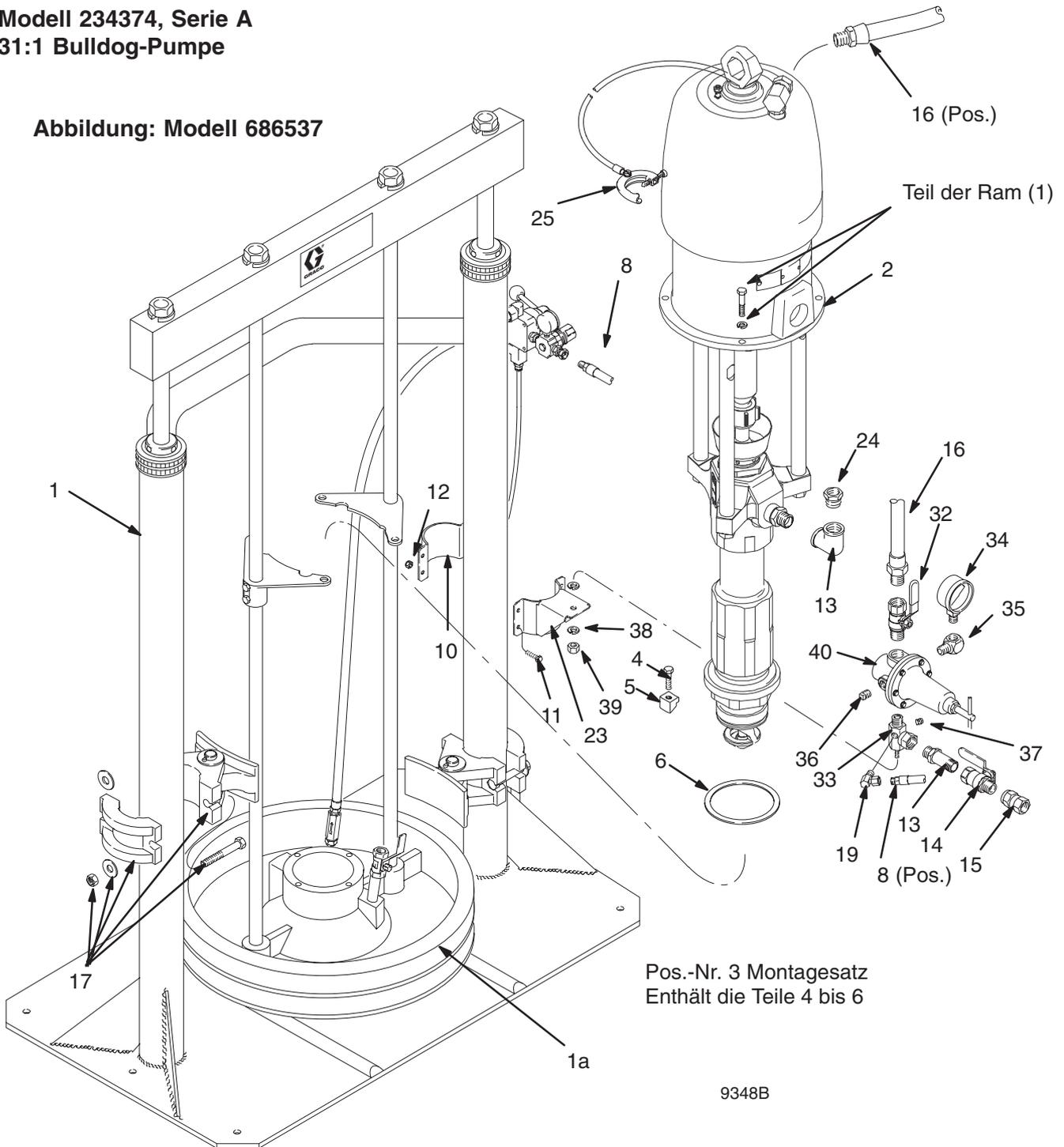
Teile

Modell 686537, Serie A
31:1 Bulldog-Pumpe

Modell 918552, Serie A
31:1 Bulldog-Pumpe

Modell 234374, Serie A
31:1 Bulldog-Pumpe

Abbildung: Modell 686537



Pos.-Nr. 3 Montagesatz
Enthält die Teile 4 bis 6

9348B

Teile

Modell 686537, Serie A 31:1 Bulldog-Pumpe

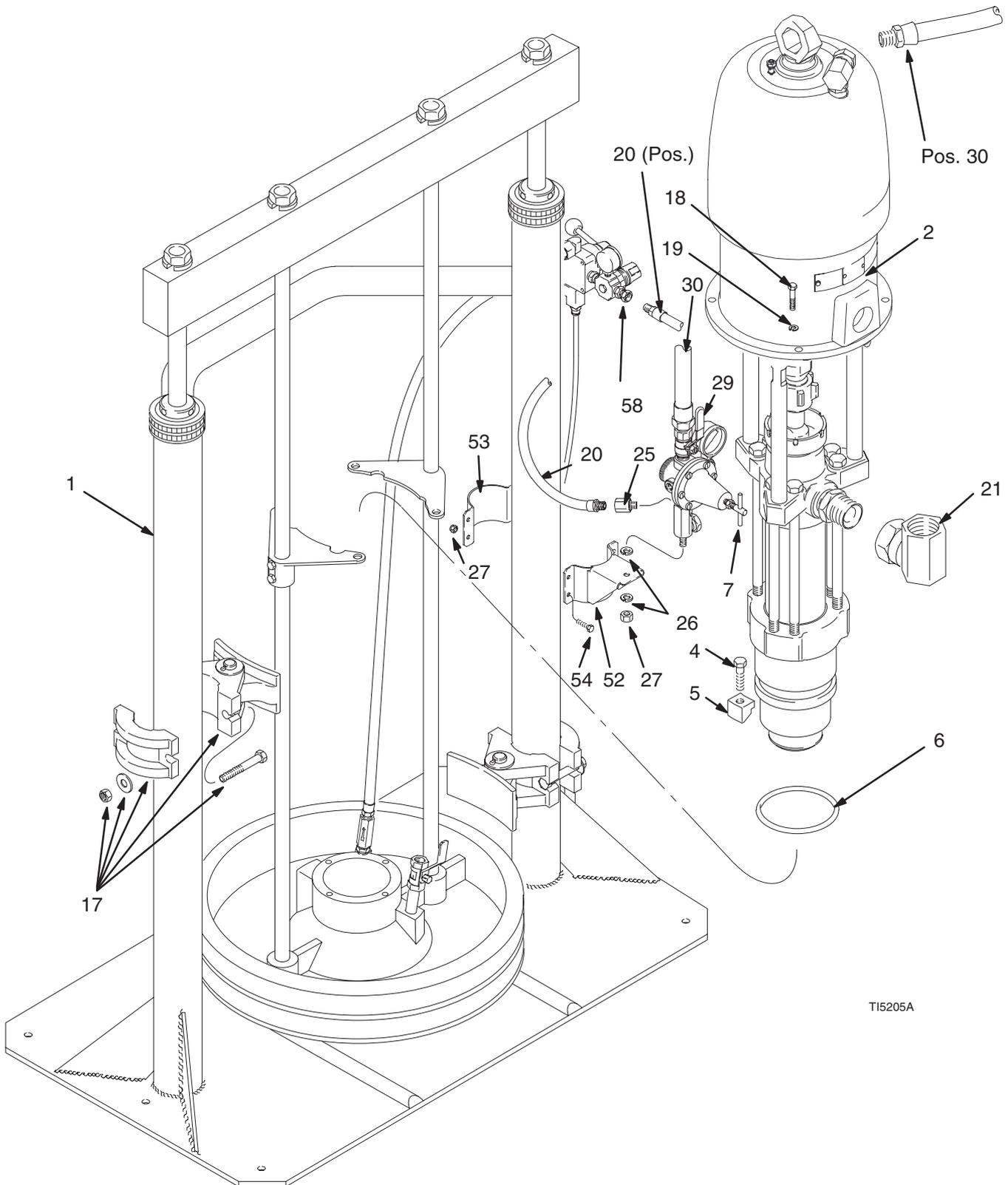
Modell 918552, Serie A 31:1 Bulldog-Pumpe

Modell 234374, Serie A 31:1 Bulldog-Pumpe

Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück
1	241253	RAM, für 200-l-Fass, EPDM (Nur Modell 686537)		20	206994	TSL-FLÜSSIGKEIT; 0,5 Liter; nicht abgebildet	1
		Teile: siehe Betriebsanleitung 306934	1	23	237962	WINKEL	1
1	241252	RAM, für 200-l-Fass, PVC (Nur Modelle 918552 und 234374)		24	190747	WINKEL	1
		Teile: siehe Betriebsanleitung 306934	1	25	237569	ERDUNGSKABEL	1
1a	244088	RAM-Platte, als Ersatz für die Standard-Ram-Platte im Modell 234374 verwendet	1	26	156172	DREHGELENK; 3/4" NPT(a) x 3/4" NPSM(i)	1
				27	113218	LUFTHAHN mit Entlastungsbohrung; 3/4" NPT(a x i)	1
2	241901	31:1 BULLDOG-PUMPE (Nur Modell 686537)		28	157129	FITTING; Rohrnippel, 3/4" NPT	1
		Teile: siehe Betriebsanleitung 308351	1	29	100021	SCHRAUBE; 31 mm lang	4
2	237261	31:1 BULLDOG-PUMPE (Nur Modell 918552)	1	30	102040	SICHERUNGSMUTTER	4
2	246940	31:1 BULLDOG-PUMPE (Nur Modell 234374)		31	238088	SCHLAUCH, gekuppelt; 3/4"-14 NPT (a x 2); 1,68 mm lang	1
		Teile: siehe Betriebsanleitung 308351	1	32	107141	LUFTHAHN; 3/4" NPT (a x i)	1
3	222776	MONTAGESATZ; Enthält die Teile 4 bis 6	1	33	207675	LUFTVERTEILER; 3/4" NPSM(i)	1
4	102637	. KOPFSCHRAUBE 3/8-16 unc-2a x 38 mm lang	4	34	100960	MANOMETER	1
5	276025	. ÖSE	4	35	100840	BOGEN; 90°; 1/4" NPT (a x i)	1
6	109495	. O-RING; Viton®	1	36	100509	ROHRSTOPFEN; 1/4" NPT	2
7	238724	LUFTREGLER-SATZ (Nur Modell 686537)		37	100403	ROHRSTOPFEN, 1/8" NPT	1
		Teile: siehe Betriebsanleitung 308168	1	38	100322	SICHERUNGSSCHEIBE; innengezahnt; 9,5 mm	2
7	238704	LUFTREGLER-SATZ (Nur Modelle 918552 und 234374)		39	100131	SECHSKANTMUTTER	1
		Teile: siehe Betriebsanleitung 308168	1	40	207755	LUFTDRUCKREGLER (Nur Modell 918552)	1
13	110300	ROHRWINKEL	1	40	110318	LUFTDRUCKREGLER (Nur Modelle 686537 und 234374)	1
16	109123	SCHLAUCH; 45,7 cm	1			Teile: siehe Betriebsanleitung 308168	1
17	206537	FASSKLAMMER (je zwei pro Set)	1				
19	155541	DREHGELENKADAPTER, 90°; 1/4" NPT(a) x 1/4" NPSM(i) Drehgelenk	1				

Teile

Modell 686892, Serie A
12:1 Bulldog-Pumpe mit schallgedämpftem Luftmotor



T15205A

Teile

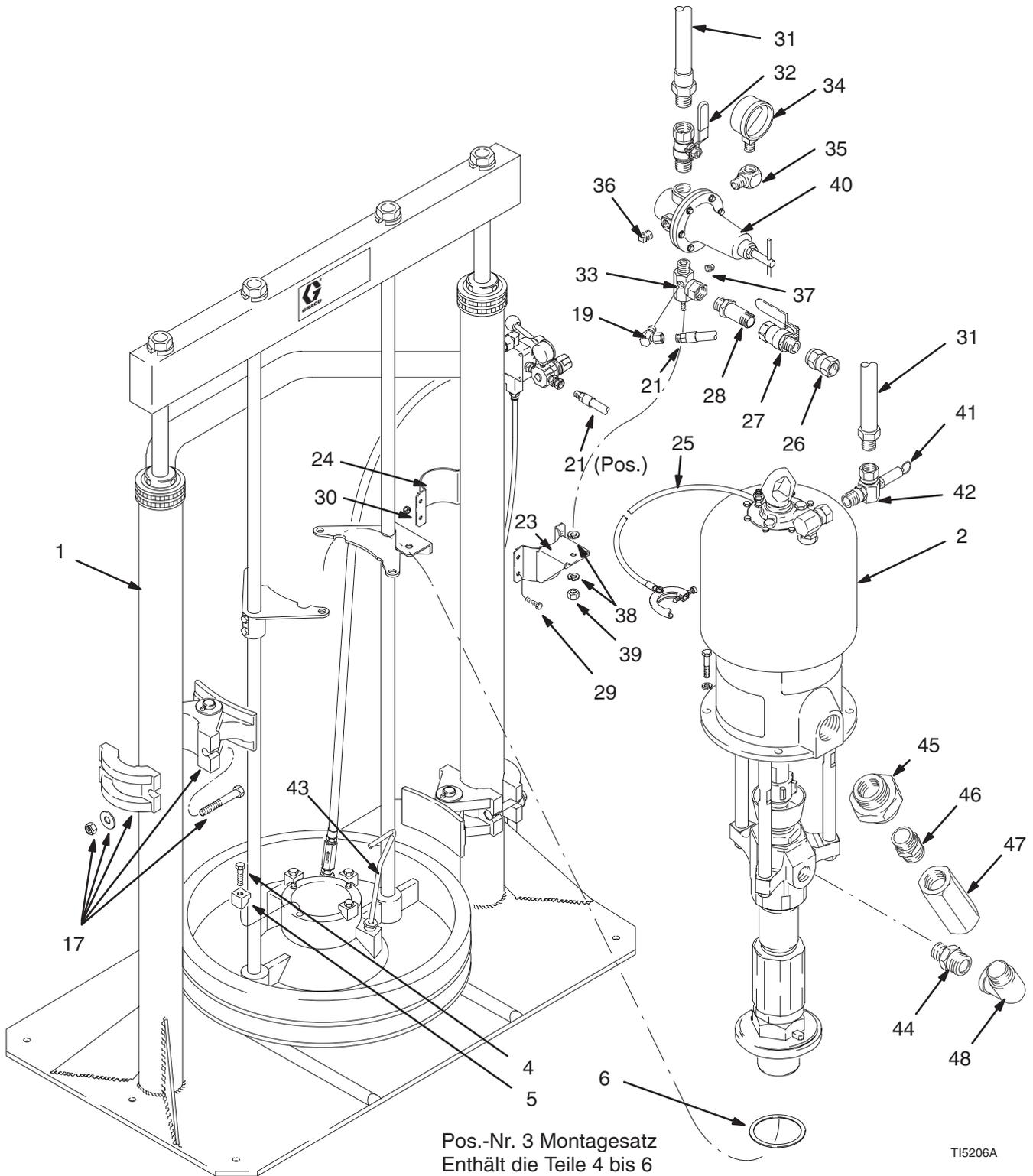
Modell 686892, Serie A 12:1 Bulldog-Pumpe

Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück
1	207279	RAM, für 200-l-Fass Teile: siehe Betriebsanleitung 306934 (Modell 207279)	1	21	109512	ADAPTER, Materialauslass; 90°; 1-1/2" NPT(i) x 1-1/2" NPSM(i) Drehgelenk	1
2	222829	12:1 BULLDOG-PUMPE MIT SCHALLGEDÄMPFTEM LUFTMOTOR Teile: siehe Betriebsanleitung 308149	1	25	159840	DREHGELENKADAPTER; 90°; 1/4" NPT(a) x 1/4" NPS(i) Drehgelenk	1
4	102637	KOPFSCHRAUBE 3/8-16 unc-2a x 38 mm lang	4	26	100322	FEDERRING	2
5	276025	ÖSE	4	27	100131	SECHSKANTMUTTER	1
6	109495	O-RING; Viton®	1	29	113269	VENTIL mit Entlastungsbohrung; mit rotem Griff; 1/2" NPT(a x i)	1
7	238724	LUFTREGLER Teile: siehe 308168	1	30	238088	SCHLAUCH, gekoppelt; 3/4-14" NPT (a x 2); 1,68 m lang	1
17	206537	FASSKLAMMER (je zwei pro Set)	1	52	237962	WINKEL, geschweißt	1
18	100101	SCHRAUBE; 3/8-16 x 25,4 mm lang	4	53	190747	WINKEL, Ram	1
19	100133	FEDERRING; 9,5 mm	4	54	100021	SCHRAUBE	4
20	109123	SCHLAUCH, Buna-N; 1/4"-18 NPT(a x 2); 6 mm (1/4") ID; 0,46 m lang	1	55	102040	SICHERUNGSMUTTER	4
				58	113344	SCHOTTVERSCHRAUBUNG; 1/2" NPT(a) x 3/4" NPSM(i)	1

Teile

Modell C59427, Serie A

56:1 King-Pumpe mit schallgedämpftem Luftmotor



Teile

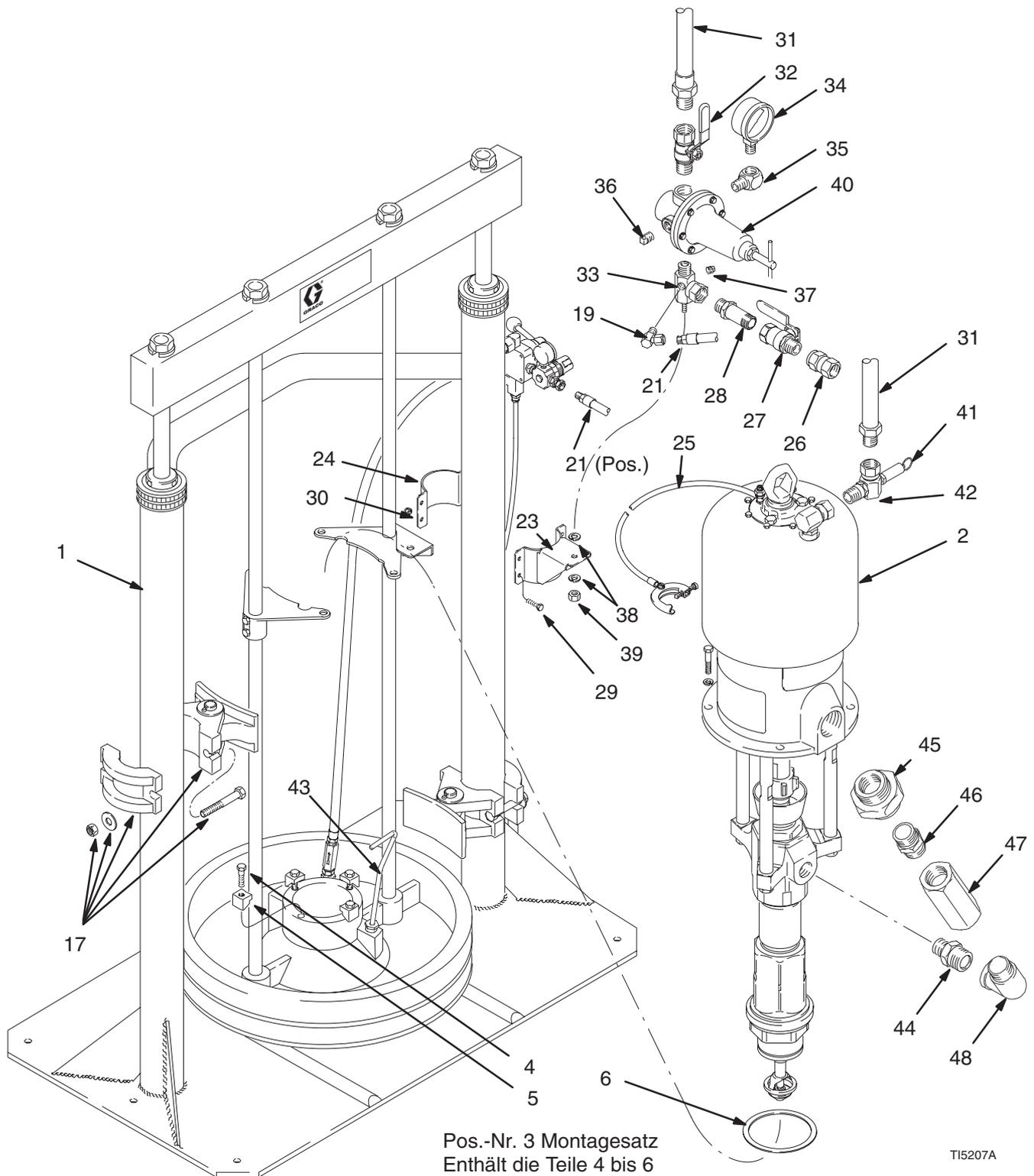
Modell C59427, Serie A 56:1 King-Pumpe mit schallgedämpfem Luftmotor

Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück
1	241253	RAM, für 200-l-Fass Teile: siehe Betriebsanleitung 306934	1	30	102040	SICHERUNGSMUTTER	4
2	245173	56:1 BULLDOG-PUMPE MIT SCHALLGEDÄMPFTEM LUFTMOTOR Teile: siehe Betriebsanleitung 308354	1	31	238088	SCHLAUCH, gekuppelt; 3/4"-14 NPT (a x 2); 1,68 mm lang	1
3	222776	MONTAGESATZ; Enthält die Teile 4 bis 6	1	32	107141	LUFTHAHN; 3/4" NPT (a x i)	1
4	102637	. KOPFSCHRAUBE 3/8-16 unc-2a x 38 mm lang	4	33	207675	LUFTVERTEILER; 3/4" NPSM(i)	1
5	276025	. ÖSE	4	34	100960	MANOMETER	1
6	109495	. O-RING; Viton®	1	35	100840	BOGEN; 90°; 1/4" NPT (a x i)	1
7	238704	LUFTREGLER-SATZ Teile: siehe Betriebsanleitung 308168	1	36	100509	ROHRSTOPFEN; 1/4" NPT	1
17	206537	FASSKLAMMER (je zwei pro Set)	1	37	100403	ROHRSTOPFEN, 1/8" NPT	1
19	155541	DREHGELENKADAPTER, 90°; 1/4" NPT(a) x 1/4" NPSM(i) Drehgelenk	1	38	100322	SICHERUNGSSCHEIBE; innengezahnt; 9,5 mm	2
20	206994	TSL-FLÜSSIGKEIT; 0,5 Liter; nicht abgebildet	1	39	100131	SECHSKANTMUTTER	1
21	109123	SCHLAUCH, Luftunterstützung	1	40	207755	LUFTDRUCKREGLER Teile: siehe Betriebsanleitung 308168	1
23	237962	WINKEL	1	41	108124	SICHERHEITSVENTIL, 5 bar	1
24	190747	WINKEL	1	42	192171	ADAPTERFITTING, 90°	1
25	237569	ERDUNGSKABEL	1	43	237771	ENTLÜFTUNGSGRIFF	1
26	156172	DREHGELENK; 3/4" NPT(a) x 3/4" NPSM(i)	1	44	C38306	FITTING für Reduziernippel; 1-1/4" NPT(a) mal 1" NPT (a)	1
27	113218	LUFTHAHN mit Entlastungsbohrung; 3/4" NPT(a x i)	1	45	521975	FITTING für Rohrverbindung; 1-1/4" NPT	1
28	157129	FITTING; Rohrnippel, 3/4" NPT	1	46	C20490	FITTING für Sechskantnippel; 1-1/4" NPT	1
29	100021	SCHRAUBE; 31 mm lang	4	47	521850	RÜCKSCHLAGVENTIL	1
				48	C38324	FITTING für Bogen, 90°; 1-1/4" NPT (a x i)	1
				50	190166	EINLASSZYLINDER	1

Teile

Modell C59521, Serie A

65:1 King-Pumpe mit schallgedämpftem Luftmotor



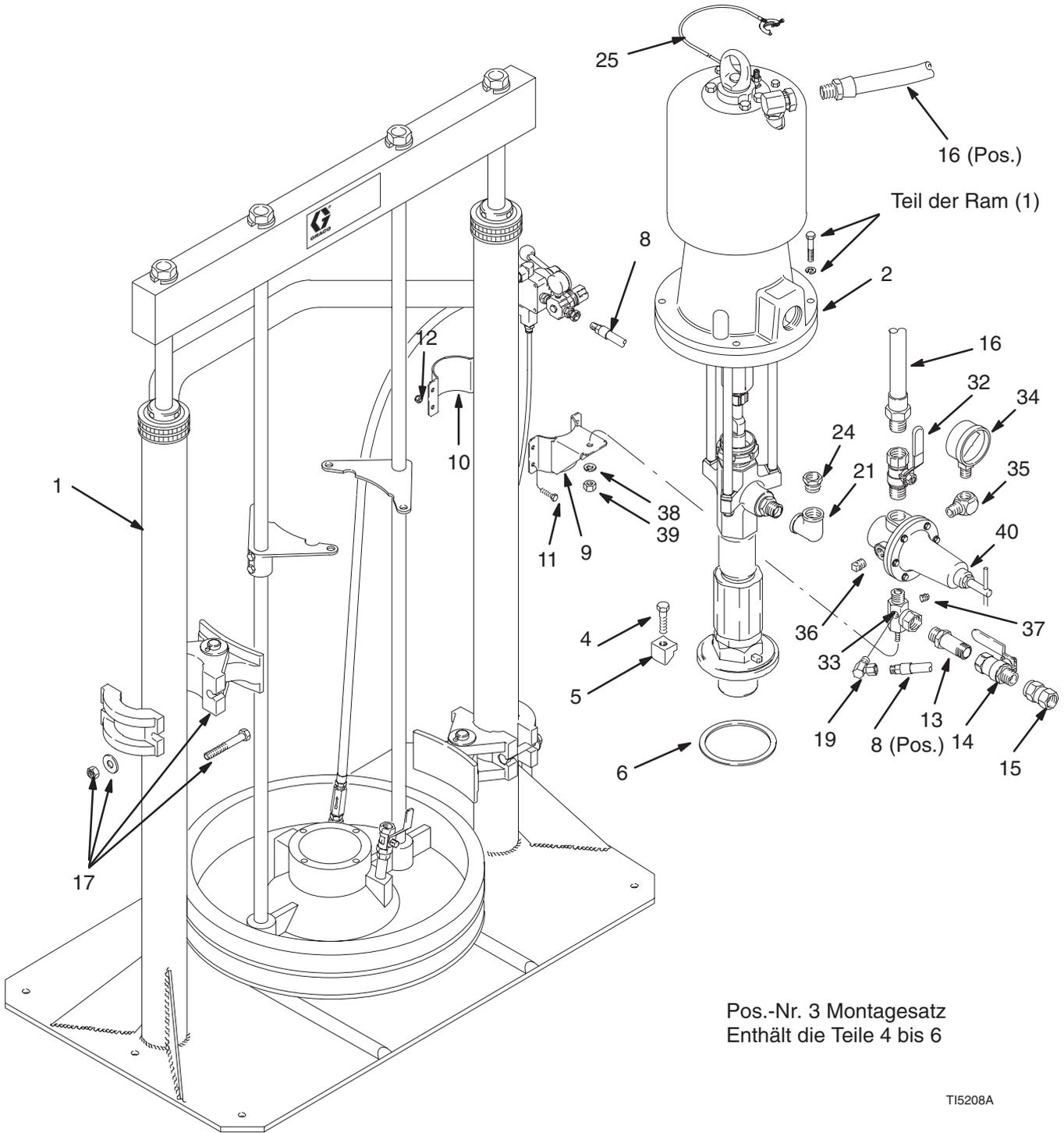
Teile

Modell C59521, Serie A 65:1 King-Pumpe mit schallgedämpfem Luftmotor

Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück
1	207279	RAM, für 200-l-Fass Teile: siehe 306934	1	29	100021	SCHRAUBE; 31 mm lang	4
2	240945	65:1 KING-PUMPE MIT SCHALL GEDÄMPFTEM LUFTMOTOR Teile: siehe Betriebsanleitung 308351	1	30	102040	SICHERUNGSMUTTER	4
3	222776	MONTAGESATZ; Enthält die Teile 4 bis 6	1	31	238088	SCHLAUCH, gekuppelt; 3/4"-14 NPT (a x 2); 1,68 mm lang	1
4	102637	. KOPFSCHRAUBE 3/8-16 unc-2a x 38 mm lang	4	32	107141	LUFTHAHN; 3/4" NPT (a x i)	1
5	276025	. ÖSE	4	33	207675	LUFTVERTEILER; 3/4" NPSM(i)	1
6	109495	. O-RING; Viton®	1	34	100960	MANOMETER	1
7	238704	LUFTREGLER-SATZ Teile: siehe Betriebsanleitung 308168	1	35	100840	BOGEN; 90°; 1/4" NPT (a x i)	1
17	206537	FASSKLAMMER (je zwei pro Set)	1	36	100509	ROHRSTOPFEN; 1/4" NPT	1
19	155541	DREHGELENKADAPTER, 90°; 1/4" NPT(a) x 1/4" NPSM(i) Drehgelenk	1	37	100403	ROHRSTOPFEN, 1/8" NPT	1
20	206994	TSL-FLÜSSIGKEIT; 0,5 Liter; nicht abgebildet	1	38	100322	SICHERUNGSSCHEIBE; innengezahnt; 9,5 mm	2
21	109123	SCHLAUCH, Luftunterstützung	1	39	100131	SECHSKANTMUTTER	1
23	237962	WINKEL	1	40	207755	LUFTDRUCKREGLER Teile: siehe Betriebsanleitung 308168	1
24	190747	WINKEL	1	41	108124	SICHERHEITSVENTIL, 5 bar	1
25	237569	ERDUNGSKABEL	1	42	192171	ADAPTERFITTING, 90°	1
26	156172	DREHGELENK; 3/4" NPT(a) x 3/4" NPSM(i)	1	43	237771	ENTLÜFTUNGSGRIFF	1
27	113218	LUFTHAHN mit Entlastungsbohrung; 3/4" NPT(a x i)	1	44	C38306	FITTING für Reduziernippel; 1-1/4" NPT (a) x 1" NPT (a)	1
28	157129	FITTING; Rohrnippel, 3/4" NPT	1	45	521975	FITTING für Rohrverbindung; 1-1/4" NPT	1
				46	C20490	FITTING für Sechskantnippel; 1-1/4" NPT	1
				47	521850	RÜCKSCHLAGVENTIL	1
				48	C38324	FITTING für Bogen, 90°; 1-1/4" NPT (a x i)	1

Teile

Modell C59530, Serie A
25:1 Senator-Pumpe



Pos.-Nr. 3 Montagesatz
Enthält die Teile 4 bis 6

T15208A

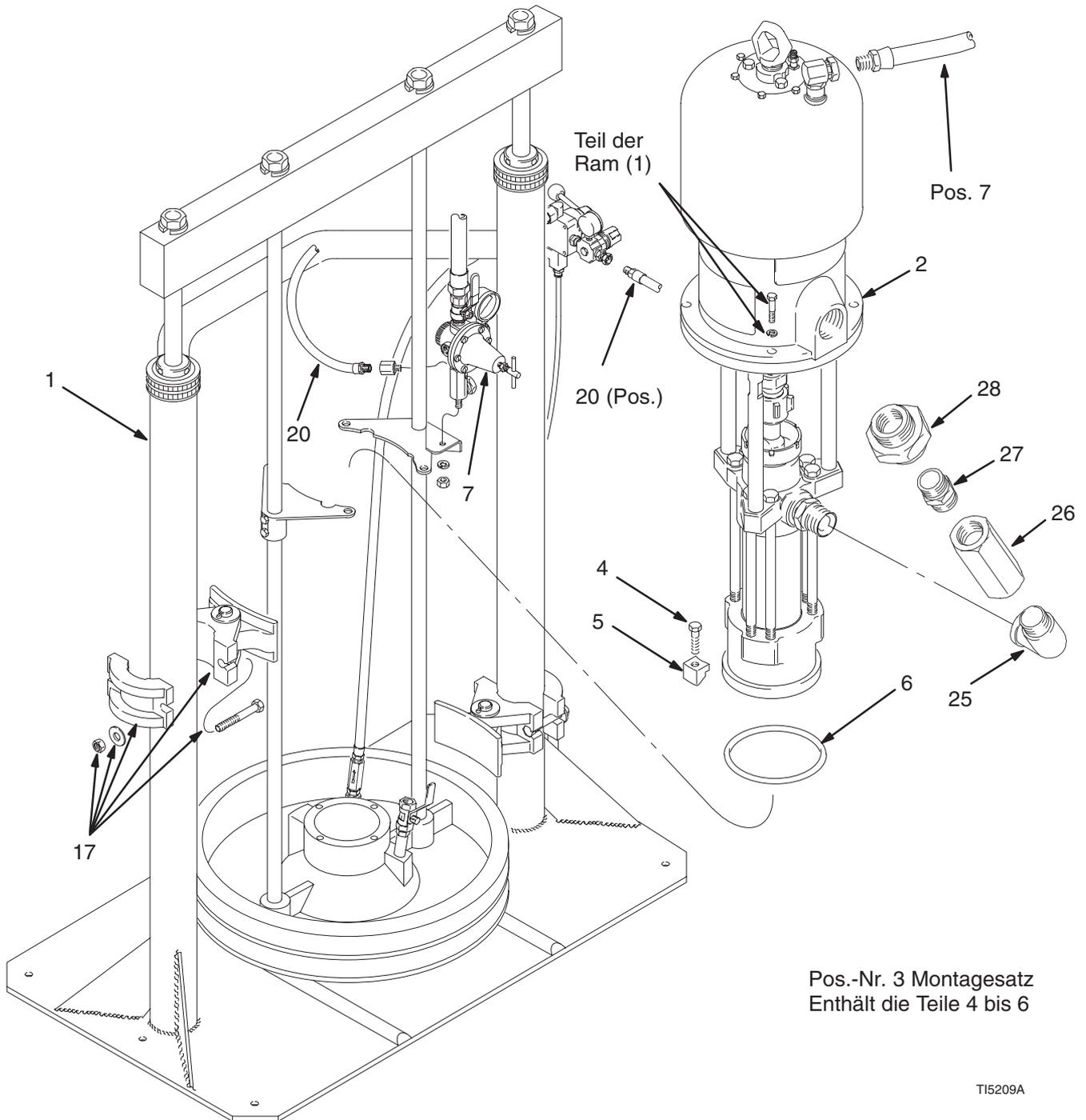
Teileliste

Modell C59530, Serie A 25:1 Senator-Pumpe

Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück
1	207279	RAM, für 200-l-Fass Teile: siehe 306934	1	17	206537	FASSKLAMMER (je zwei pro Set)	1
2	686615	25:1 SENATOR-PUMPE Teile: siehe 307592	1	19	155541	DREHGELENKADAPTER, 90°; 1/4" NPT(a) x 1/4" NPSM(i) Drehgelenk	1
3	222776	MONTAGESATZ; Enthält die Teile 4 bis 6	1	21	112040	BOGEN, Materialauslass, 90°; 3/4" NPT (fbe)	1
4	102637	. KOPFSCHRAUBE 3/8–16 unc–2a x 38 mm lang	4	22	206994	TSL-FLÜSSIGKEIT; 0,5 Liter; nicht abgebildet	1
5	276025	. ÖSE	4	24	100896	BUCHSE; 3/4" NPT(a) x 1/2" NPT(i)	1
6	184086	. DICHTUNG; PTFE	1	25	237569	ERDUNGSKABEL	1
7	238020	LUFTREGLER-EINBAUSATZ Enthält die Teile 8 bis 16, 19, und 31	1	31	238032	LUFTREGLER-SATZ Enthält die Teile 32 bis 40	1
8	109123	. LUFTSCHLAUCH; Buna-N; 6 mm (1/4") ID; 1/4" NPT (mbe); 457 mm	1	32	107141	. LUFTHAHN; 3/4" NPT (a x i)	1
9	237962	. WINKEL	1	33	207675	. LUFTVERTEILER; 3/4" NPSM(i)	1
10	190747	. WINKEL	1	34	101180	. MANOMETER	1
11	100021	. KOPFSCHRAUBE 25 mm lang	4	35	100840	. BOGEN; 90°; 1/4" NPT (a x i)	1
12	102040	. SICHERUNGSMUTTER	4	36	100509	. ROHRSTOPFEN; 1/4" NPT	2
13	157129	. NIPPEL; 3/4" NPT; 82 mm	1	37	100403	. ROHRSTOPFEN, 1/8" NPT	1
14	113218	. LUFTHAHN mit Entlastungsbohrung; mit rotem Griff; 3/4" NPT (a x i)	1	38	100133	. FEDERRING; 9,5 mm	1
15	156172	. DREHGELENK; 3/4" NPT(a) x 3/4" NPSM(i)	1	39	100131	. SECHSKANTMUTTER	1
16	238088	. SCHLAUCH, gekoppelt; 3/4"–14 NPT (a x 2); 1,68 m lang	1	40	207755	. LUFTREGLER Teile: siehe 308168	1
				41	238022	TYPENSCHILDSATZ (nicht abgebildet)	1

Teile

Modell C59769, Serie B
20:1 King-Pumpe mit schallgedämpftem Luftmotor



Teile

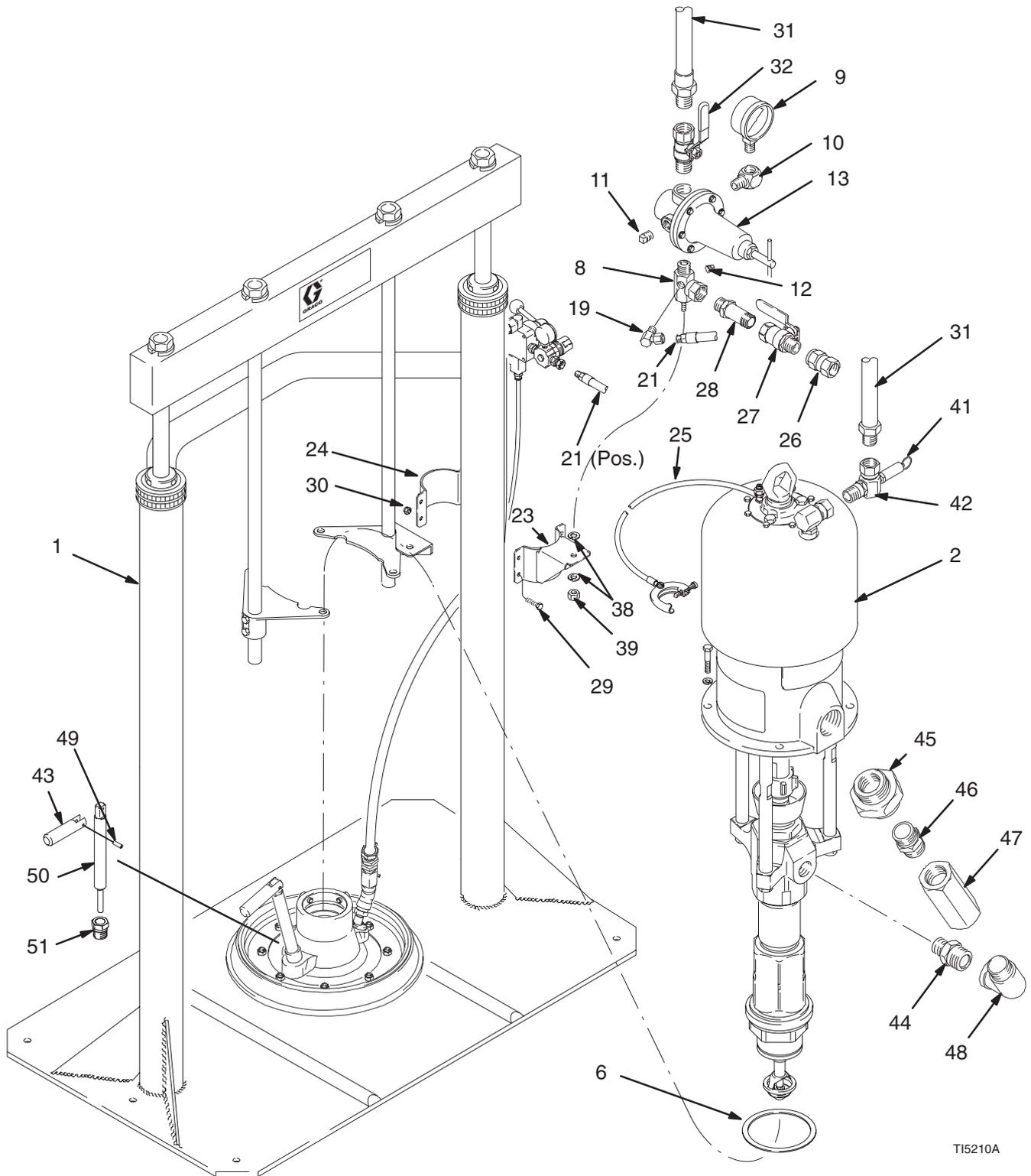
Modell C59769, Serie B 20:1 King-Pumpe mit schallgedämpfem Luftmotor

Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück
1	207279	RAM, für 200-l-Fass Teile: siehe 306934	1	18	223882	RAM-ZUBEHÖRSATZ Enthält die Teile 19 bis 24	1
2	222833	20:1 BULLDOG-PUMPE MIT SCHALLGEDÄMPFTEM LUFTMOTOR Teile: siehe Betriebsanleitung 308149	1	19	155541	. DREHGELENKADAPTER; 90° 1/4" NPT(a) x 1/4" NPS(i) Drehgelenk; nicht bei dieser Pumpe verwendet	1
3	222776	MONTAGESATZ; Enthält die Teile 4 bis 6	1	20	200115	. SCHLAUCH; Neoprene; 6 mm (1/4) ID; gekoppelt, 1/4" NPT (mbe); 1,2 m lang	1
4	102637	. KOPFSCHRAUBE 3/8-16 unc-2a x 38 mm lang	4	21	112040	. BOGEN, Materialauslass, 90°; 3/4" NPT(fbe); wird nicht in dieser Pumpe verwendet	1
5	276025	. ÖSE	4				
6	109495	. O-RING; Viton®	1				
7	207651	LUFTREGLER-SATZ Teile: siehe Betriebsanleitung 308168	1	24	100896	. BUCHSE; 3/4" NPT(a) x 1/2" NPT(i); wird nicht in dieser Pumpe verwendet	1
17	206537	FASSKLAMMER (je zwei pro Set)	1	25	115463	FITTING, Winkel 1-1/2" NPT(i) x 1-1/4" NPT(a)	1
				26	521850	RÜCKSCHLAGVENTIL	1
				27	C20490	FITTING; Sechskantnippel	1
				28	521975	ROHRGELENKFITTING	1

Teileliste

Modell C59522, Serie A

65:1 King-Pumpe mit schallgedämpftem Luftmotor



TI5210A

Teileliste

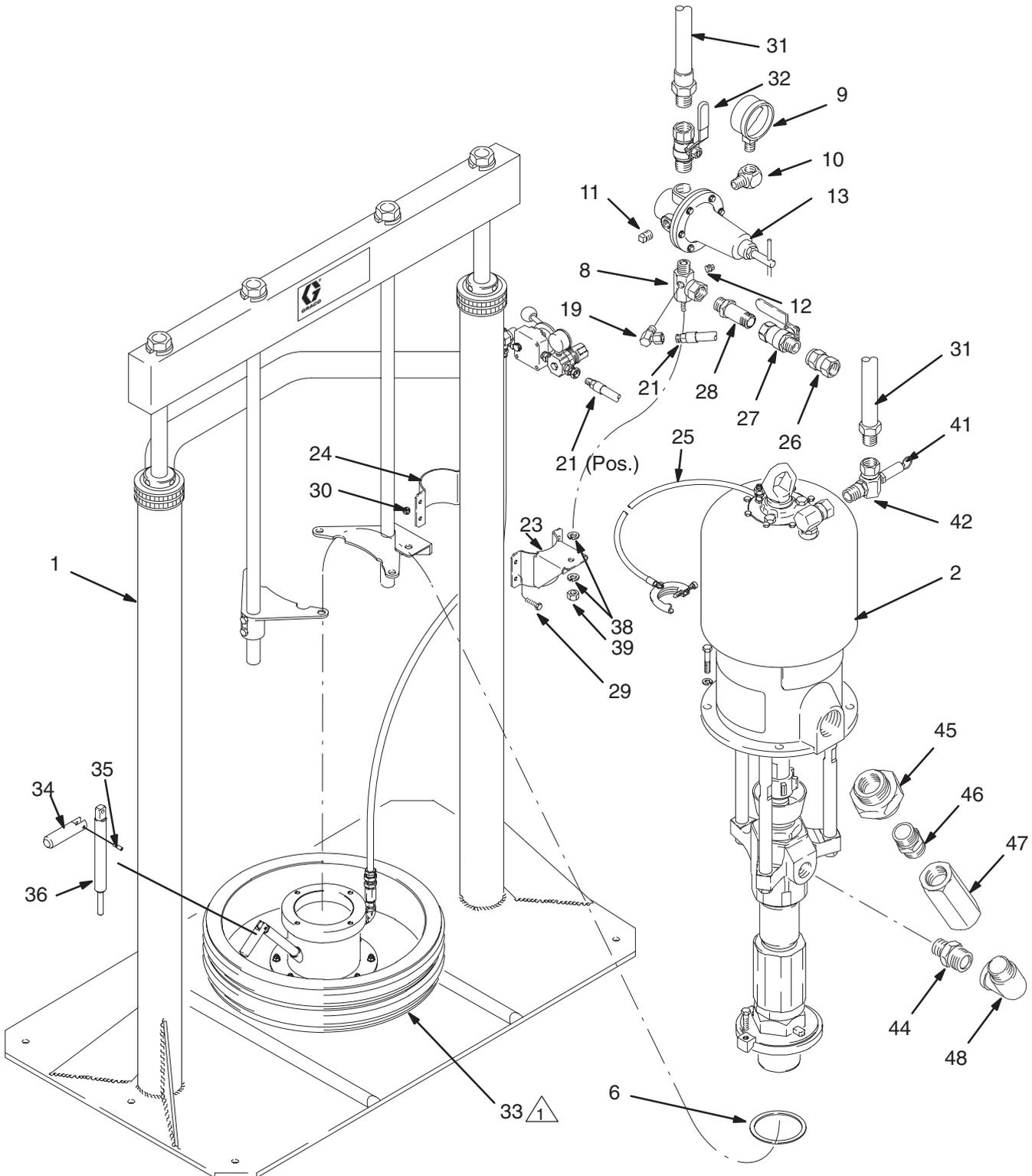
Modell C59522, Serie A 65:1 King-Pumpe mit schallgedämpftem Luftmotor

Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück
1	241988	RAM, für 19 l-Fass Teile: siehe 306934	1	27	113218	LUFTHAHN mit Entlastungsbohrung; 3/4" NPT(a x i)	1
2	236471	65:1 BULLDOG-PUMPE MIT SCHALLGEDÄMPFTEM LUFTMOTOR Teile: siehe Betriebsanleitung 308351	1	28	157129	FITTING; Rohrnickel, 3/4" NPT	1
6	109482	O-RING; Viton®	1	29	100021	SCHRAUBE; 31 mm lang	4
7	238704	LUFTREGLER-SATZ Teile: siehe Betriebsanleitung 308168 Enthält die Teile 8–13	1	30	102040	SICHERUNGSMUTTER	4
8	207675	LUFTVERTEILER; 3/4" NPSM (i)	1	31	238088	SCHLAUCH, gekuppelt; 3/4"-14 NPT (a x 2); 1,68 mm lang	1
9	100960	DRUCKLUFTMANOMETER	1	32	107141	LUFTHAHN; 3/4" NPT (a x i)	1
10	100840	BOGEN, 90°; 1/4 NPT (a x i)	1	38	100322	SICHERUNGSSCHEIBE; innengezahnt; 9,5 mm	2
11	100509	ROHRSTOPFEN; 1/4" NPT	1	39	100131	SECHSKANTMUTTER	1
12	100403	ROHRSTOPFEN, 1/8" NPT	1	41	108124	SICHERHEITSENTIL, 5 bar	1
13	207755	LUFTREGLER Teile: siehe 308168	1	42	192171	ADAPTERFITTING, 90°	1
19	155541	DREHGELENKADAPTER, 90°; 1/4" NPT(a) x 1/4" NPSM(i) Drehgelenk	1	43	177542	ENTLÜFTUNGSGRIFF	1
20	206994	TSL-FLÜSSIGKEIT; 0,5 Liter; nicht abgebildet	1	44	C38306	FITTING für Reduziernippel; 1-1/4" NPT(a) mal 1" NPT (a)	1
21	109123	SCHLAUCH, Luftunterstützung	1	45	521975	FITTING für Rohrverbindung; 1-1/4" NPT	1
23	237962	WINKEL	1	46	C20490	FITTING für Sechskantnickel; 1-1/4" NPT	1
24	190747	WINKEL	1	47	521850	RÜCKSCHLAGVENTIL	1
25	237569	ERDUNGSKABEL	1	48	C38324	FITTING für Bogen, 90°; 1-1/4" NPT (a x i)	1
26	156172	DREHGELENK; 3/4" NPT(a) x 3/4" NPSM(i)	1	49	101831	FEDERSTIFT	1
				50	166560	SCHAFT	1
				51	158212	BUCHSE	1

Teileliste

Modell 234051, Serie A
65:1 King-Pumpe mit schallgedämpftem Luftmotor

1 Abstreifringe mit der flachen Seite nach oben einbauen



TI5211A

8319C

Teile

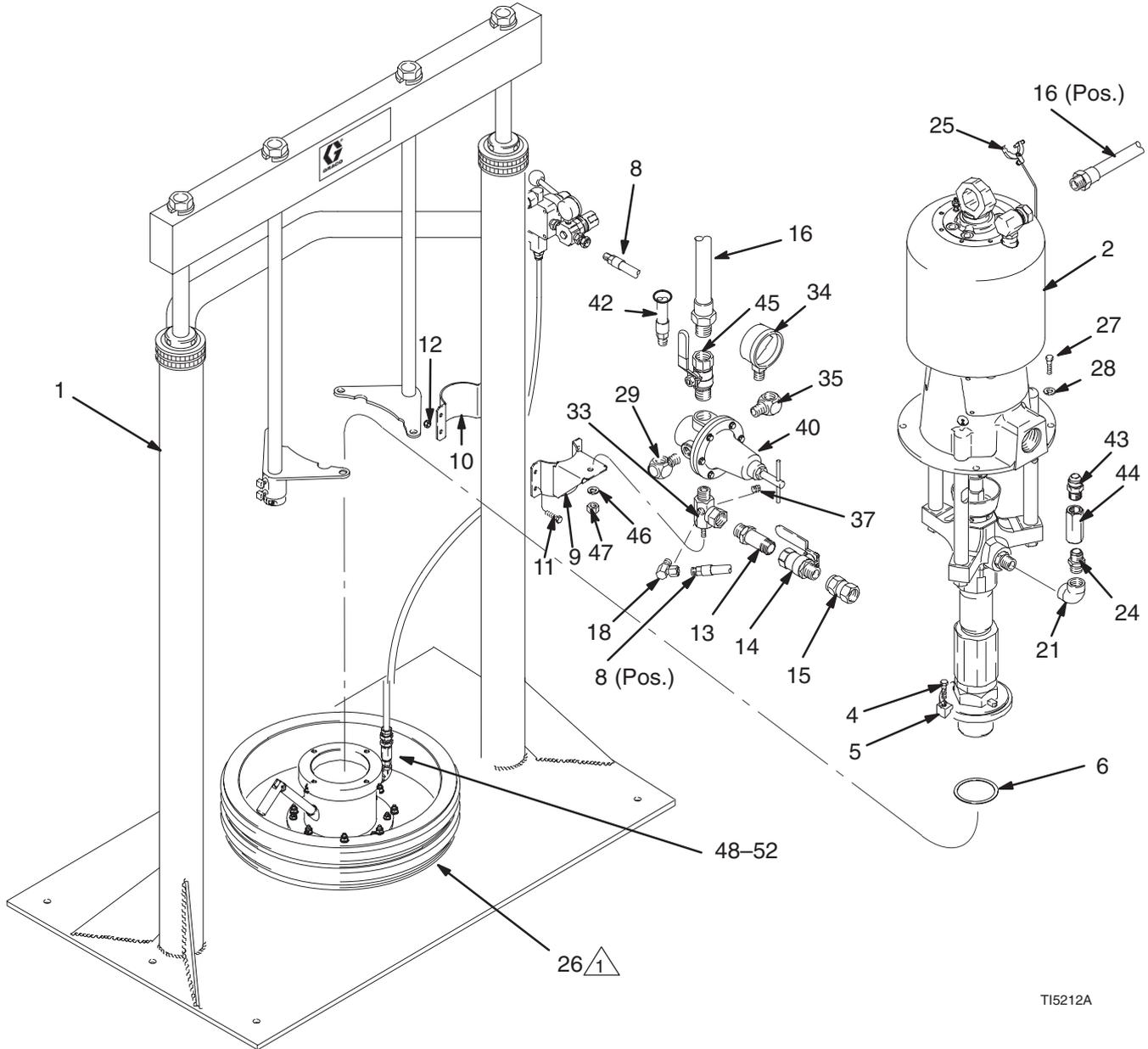
Modell 234051, Serie A 65:1 King-Pumpe mit schallgedämpfem Luftmotor

Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück
1	241988	RAM, für 120 l-Fass Teile: siehe 306934	1	28	157129	FITTING; Rohrnippel, 3/4" NPT	1
2	236471	65:1 BULLDOG-PUMPE MIT SCHALLGEDÄMPFTEM LUFTMOTOR Teile: siehe Betriebsanleitung 308351	1	29	100021	SCHRAUBE; 31 mm lang	4
6	109482	O-RING; Viton®	1	30	102040	SICHERUNGSMUTTER	4
7	238704	LUFTREGLER-SATZ Teile: siehe Betriebsanleitung 308168; (enthält Pos. 8–13)	1	31	238088	SCHLAUCH, gekuppelt; 3/4"–14 NPT (a x 2); 1,68 mm lang	1
8	.207675	LUFTVERTEILER; 3/4" NPSM (i)	1	32	107141	LUFTHAHN; 3/4" NPT (a x i)	1
9	.100960	DRUCKLUFTMANOMETER	1	33	C58109	PLATTE, 120 l	1
10	.100840	BOGEN; 90°; 1/4" NPT (a x i)	1	34	177542	ENTLÜFTUNGSGRIF	1
11	.100509	ROHRSTOPFEN; 1/4" NPT	1	35	101831	FEDERSTIFT	1
12	.100403	ROHRSTOPFEN, 1/8" NPT	1	36	166560	SCHAFT	1
13	.207755	LUFTREGLER Teile: siehe 308168	1	38	100322	SICHERUNGSSCHEIBE; innengezahnt; 9,5 mm	2
19	155541	DREHGELENKADAPTER, 90°; 1/4" NPT(a) x 1/4" NPSM(i) Drehgelenk	1	39	100131	SECHSKANTMUTTER	1
20	206994	TSL-FLÜSSIGKEIT; 0,5 Liter; nicht abgebildet	1	41	108124	SICHERHEITSVENTIL, 5 bar	1
21	109123	SCHLAUCH, Luftunterstützung	1	42	192171	ADAPTERFITTING, 90°	1
23	237962	WINKEL	1	44	C38306	FITTING für Reduziernippel; 1–1/4" NPT (a) x 1" NPT (a)	1
24	190747	WINKEL	1	45	521975	FITTING für Rohrverbindung; 1–1/4" NPT	1
25	237569	ERDUNGSKABEL	1	46	C20490	FITTING für Sechskantnippel; 1–1/4" NPT	1
26	156172	DREHGELENK; 3/4" NPT(a) x 3/4" NPSM(i)	1	47	521850	RÜCKSCHLAGVENTIL	1
27	113218	LUFTHAHN mit Entlastungsbohrung; 3/4" NPT(a x i)	1	48	C38324	FITTING für Bogen, 90°; 1–1/4" NPT (a x i)	1

Teileliste

Modell C59568, Serie A
25:1 Senator-Pumpe

 Abstreifringe mit der flachen Seite nach oben einbauen



TI5212A

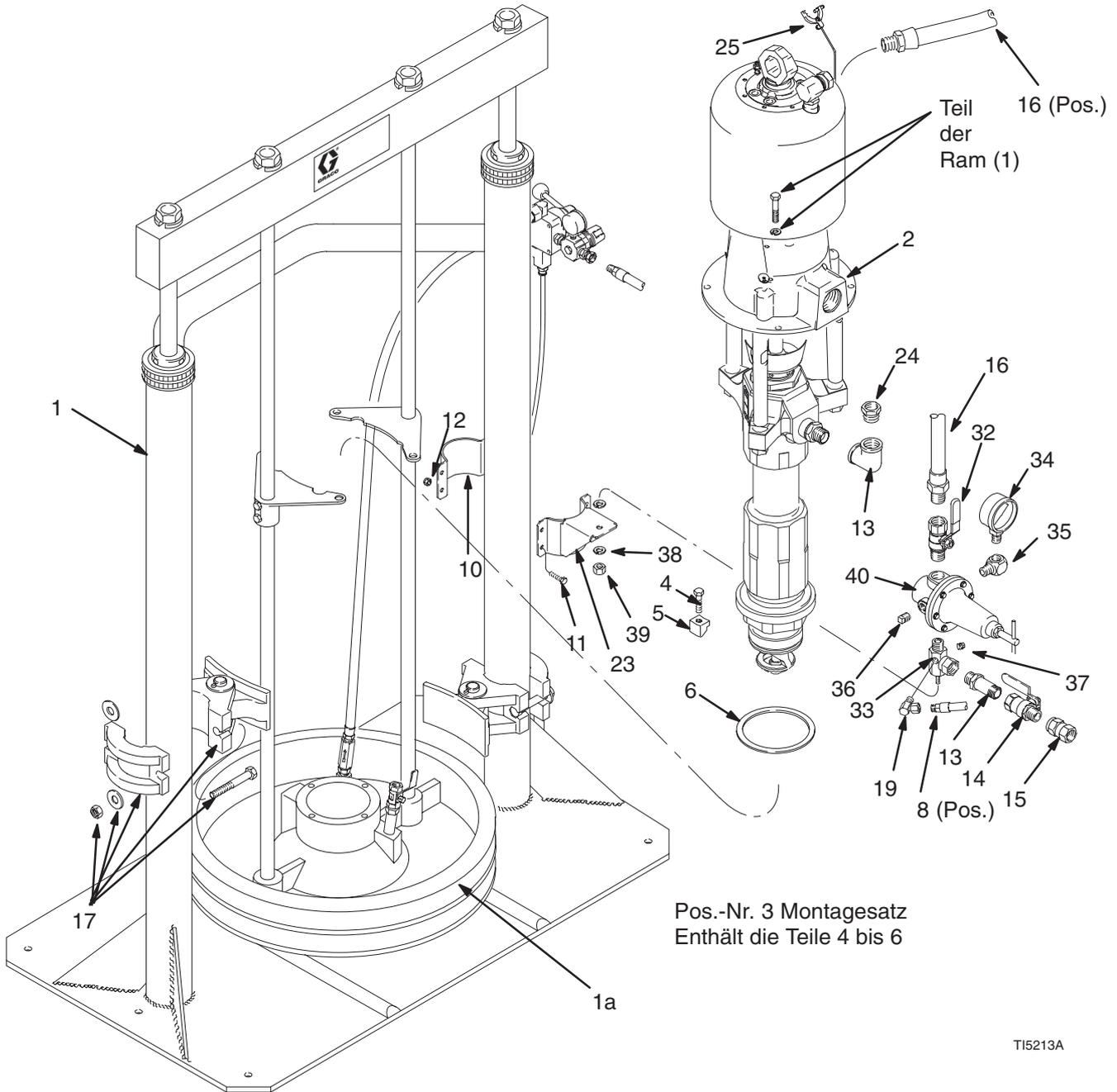
Teile

Modell C59568, Serie A 25:1 Senator-Pumpe

Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück
1	241988	RAM, für 120 l-Fass Teile: siehe 306934	1	22	206994	TSL-FLÜSSIGKEIT; 0,5 Liter; nicht abgebildet	1
2	686615	25:1 SENATOR-PUMPE Teile: siehe 308350	1	24	510073	FITTING; Sechskantnippel	2
	222776	MONTAGESATZ; Enthält die Teile 4 bis 6	1	25	237569	ERDUNGSKABEL	1
4	102637	. KOPFSCHRAUBE 3/8–16 unc–2a x 38 mm lang	4	26	C58109	PLATTE, 120 Liter	1
5	276025	. ÖSE	4	27	100101	KOPFSCHRAUBE	4
6	109495	. O-RING, Packung, Viton®	1	28	100133	FEDERRING	4
7		LUFTREGLER-EINBAUSATZ Enthält die Teile 8 bis 18 und 31	1	29	100840	BOGEN, 90°; 1/4" NPT (a x i)	1
8	109123	. LUFTSCHLAUCH; Buna-N; 6 mm (1/4") ID; 1/4" NPT (mbe); 457 mm	1	31	238704	LUFTREGLER-SATZ Enthält die Teile 33 bis 40	1
9	237962	. WINKEL	1	33	207675	. LUFTVERTEILER; 3/4" NPSM(i)	1
10	190747	. WINKEL	1	34	100960	. DRUCKLUFTMANOMETER	1
11	100021	. KOPFSCHRAUBE 25 mm lang	4	35	100840	. BOGEN; 90°; 1/4" NPT (a x i)	2
12	102040	. SICHERUNGSMUTTER	4	37	100403	. ROHRSTOPFEN, 1/8" NPT	1
13	157129	. NIPPEL; 3/4" NPT; 82 mm	1	40	207755	. LUFTREGLER Teile: siehe 308168	1
14	113218	. LUFTHAHN mit Entlastungsbohrung; mit rotem Griff; 3/4" NPT (a x i)	1	41	150707	TYPENSCHILD (nicht abgebildet)	1
15	156172	. DREHGELENK; 3/4" NPT(a) x 3/4" NPSM(i)	1	42	103347	SICHERHEITSVENTIL	1
16	238088	. LUFTSCHLAUCH; Buna-N; 19 mm (3/4") ID; 3/4 NPT (mbe); 1372 mm lang	1	43	C38033	FITTING, männlich	1
18	155541	. DREHGELENKADAPTER; 90° 1/4" NPT(a) x 1/4" NPSM(i) Drehgelenk	1	44	C59546	SICHERHEITSVENTIL, 3/4" NPT, Edelstahl, 345 bar (34,5 MPa)	1
21	C38079	BOGEN; Materialauslass, 90°	1	45	107141	LUFTHAHN; 3/4" NPT (a x i)	1
				46	100322	FEDERRING; 9,5 mm	2
				47	100131	SECHSKANTMUTTER; 3/8"–16	1
				48	157705	DREHGELENK; 1/4" NPT(a) x 3/8" NPSM(i)	1
				49	113093	ROHRVERBINDER, 1/4" NPT(i)	1
				50	501867	RÜCKSCHLAGVENTIL; 1/4" NPT(a)	1
				51	C19425	BOGEN; 90°, 1/4" NPT(i)	1
				52	C20466	FITTING; Sechskantnippel; 1/8–27 NPT(a) x 1/4–18 NPT(a)	1

Teile

Modell 234377, Serie A
19:1 Senator Pumpe



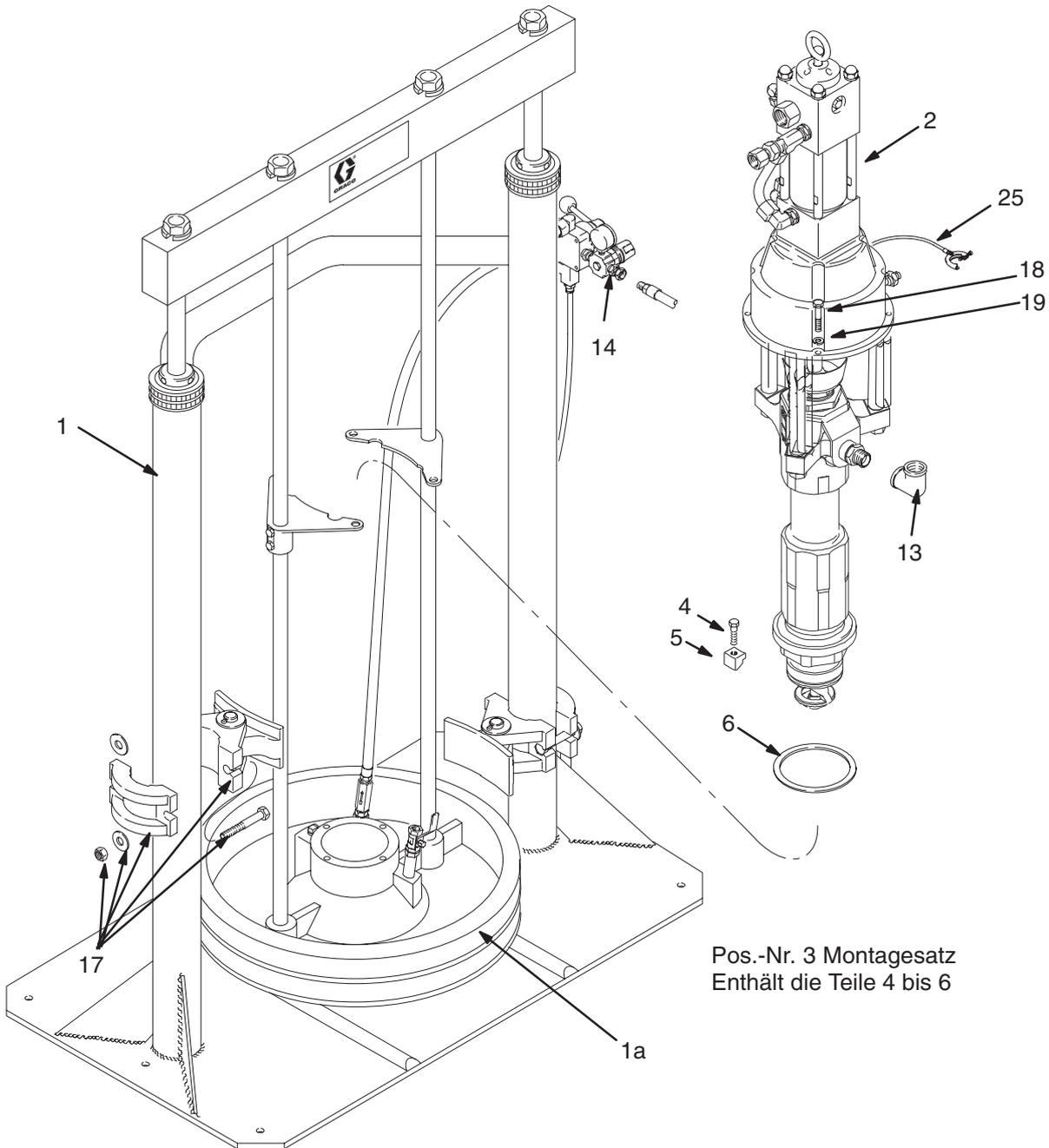
Teile

Modell 234377, Serie A 19:1 Senator Pumpe

Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück
1	241252	RAM, für 200 l-Fass, PVC Teile: siehe Betriebsanleitung 306934	1	25	237569	ERDUNGSKABEL	1
1a	244088	RAM-Platte, als Ersatz für die Standard-Ramplatte	1	26	156172	DREHGELENK; 3/4" NPT(a) x 3/4" NPSM(i)	1
2	246941	19:1 SENATOR-PUMPE Teile: siehe 308351	1	27	113218	LUFTHAHN mit Entlastungsbohrung; 3/4" NPT(a x i)	1
3	222776	MONTAGESATZ; Enthält die Teile 4 bis 6	1	28	157129	FITTING; Rohrnickel, 3/4" NPT	1
4	102637	. KOPFSCHRAUBE 3/8-16 unc-2a x 38 mm lang	4	29	100021	SCHRAUBE; 31 mm lang	4
5	276025	. ÖSE	4	30	102040	SICHERUNGSMUTTER	4
6	109495	. O-RING; Viton®	1	31	238088	SCHLAUCH, gekuppelt; 3/4"-14 NPT (a x 2); 1,68 mm lang	1
7	238704	LUFTREGLER-SATZ Teile: siehe Betriebsanleitung 308168	1	32	107141	LUFTHAHN; 3/4" NPT (a x i)	1
13	110300	ROHRWINKEL	1	33	207675	LUFTVERTEILER; 3/4" NPSM(i)	1
16	109123	SCHLAUCH; 45,7 cm	1	34	100960	MANOMETER	1
17	206537	FASSKLAMMER (je zwei pro Set)	1	35	100840	BOGEN; 90°; 1/4" NPT (a x i)	1
19	155541	DREHGELENKADAPTER, 90°; 1/4" NPT(a) x 1/4" NPSM(i) Drehgelenk	1	36	100509	ROHRSTOPFEN; 1/4" NPT	2
20	206994	TSL-FLÜSSIGKEIT; 0,5 Liter; nicht abgebildet	1	37	100403	ROHRSTOPFEN, 1/8" NPT	1
23	237962	WINKEL	1	38	100322	SICHERUNGSSCHEIBE; innengezahnt; 9,5 mm	2
24	190747	WINKEL	1	39	100131	SECHSKANTMUTTER	1
				40	207755	LUFTDRUCKREGLER Teile: siehe Betriebsanleitung 308168	1

Teileliste

Modell 234378, Serie A
Viscount II 800 Pumpe



T15214A

Teile

Modell 234378, Serie A Viscount II 800 Pumpe

Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück
1	207279	RAM, für 200-l-Fass Teile: siehe 306934	1	6	109495	. O-RING; Viton®	1
1a	244088	RAM-Platte, als Ersatz für die Standard-Ramplatte	1	13	110300	ROHRWINKEL	1
2	246938	PUMPE, Viscount/Checkmate	1	14	156971	NIPPEL, kurz	1
3	222776	MONTAGESATZ; Enthält die Teile 4 bis 6	1	17	206537	FASSKLAMMER (je zwei pro Set)	1
4	102637	. KOPFSCHRAUBE 3/8-16 unc-2a x 38 mm lang	4	18	100101	SCHRAUBE 3/8-16 x 25,4 mm lang	4
5	276025	. ÖSE	4	19	100133	FEDERRING; 9,5 mm	4
				20	206994	TSL-FLÜSSIGKEIT; 0,5 Liter; nicht abgebildet	1
				25	237569	ERDUNGSKABEL	1

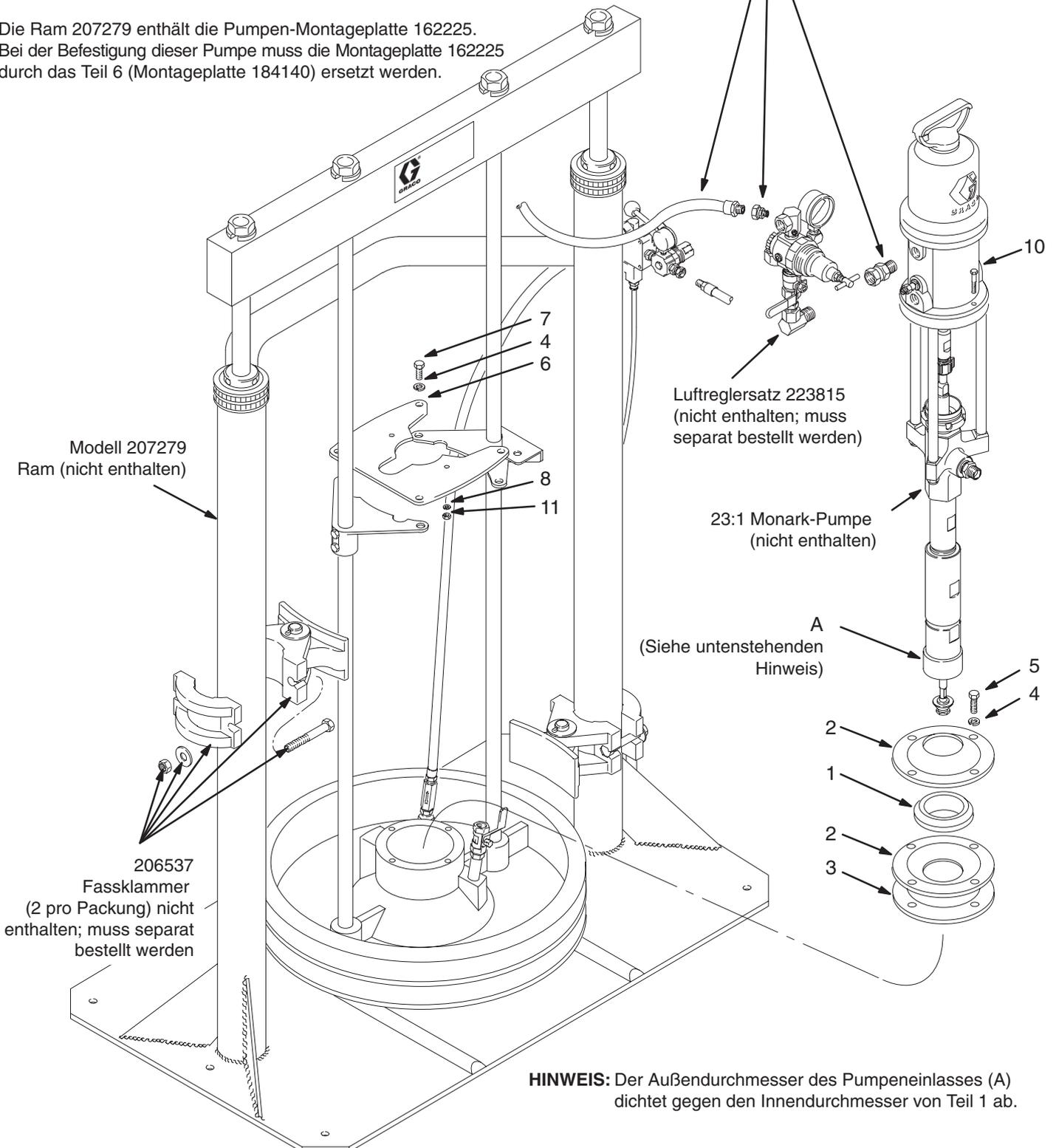
Teile

224829 Ram-Montagesatz, für die 23:1 Monark-Pumpe, Modell 222782

HINWEIS: Die im Montagesatz 224829 enthaltenen Teile sind auf Seite 63 angeführt. Um die unten dargestellte Anordnung zu ermöglichen, müssen auch die Sätze 223881, 223815 und 206537 bestellt werden. Auf Seite 11 sind weitere Informationen über diese Sätze enthalten.

Die Ram 207279 enthält die Pumpen-Montageplatte 162225. Bei der Befestigung dieser Pumpe muss die Montageplatte 162225 durch das Teil 6 (Montageplatte 184140) ersetzt werden.

Teil von 223881
Ram-Zubehörsatz
(nicht enthalten; muss separat bestellt werden)



Teile

Ram-Montagesatz 224829, für die 23:1 Monark-Pumpe, Modell 222782

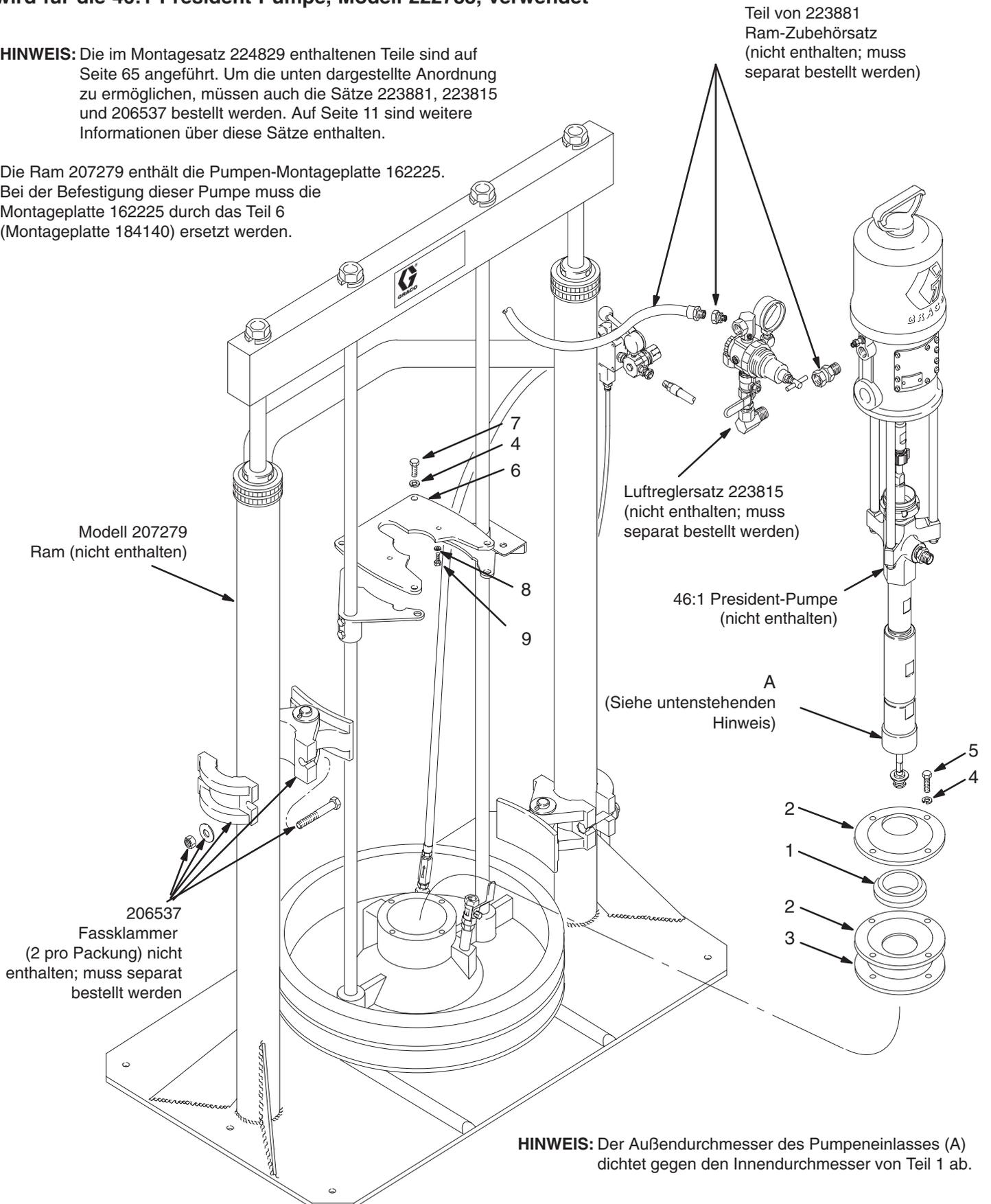
Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück
1	161452	DICHTUNG, Ram-Platte	1	8	100016	FEDERRING; 6,3 mm	2
2	162789	PLATTE, Dichtung	2	9	100270	KOPFSCHRAUBE 1/4-20 x 16 mm	
3	162788	KORKDICHTUNG	1			(wird nicht bei Monark-Pumpen verwendet)	2
4	100133	FEDERRING; 9,5 mm	8	10	102313	KOPFSCHRAUBE 1/4-20 x 45 mm	2
5	100004	KOPFSCHRAUBE 3/8-16 x 31 mm lang	4	11	102025	MUTTER	2
6	184140	MONTAGEPLATTE, Pumpe	1				
7	100101	KOPFSCHRAUBE 3/8-16 unc-2a x 25 mm lang	4				

Teile

**Ram-Montagesatz 224829,
wird für die 46:1 President-Pumpe, Modell 222783, verwendet**

HINWEIS: Die im Montagesatz 224829 enthaltenen Teile sind auf Seite 65 angeführt. Um die unten dargestellte Anordnung zu ermöglichen, müssen auch die Sätze 223881, 223815 und 206537 bestellt werden. Auf Seite 11 sind weitere Informationen über diese Sätze enthalten.

Die Ram 207279 enthält die Pumpen-Montageplatte 162225.
Bei der Befestigung dieser Pumpe muss die Montageplatte 162225 durch das Teil 6 (Montageplatte 184140) ersetzt werden.



HINWEIS: Der Außendurchmesser des Pumpeneinlasses (A) dichtet gegen den Innendurchmesser von Teil 1 ab.

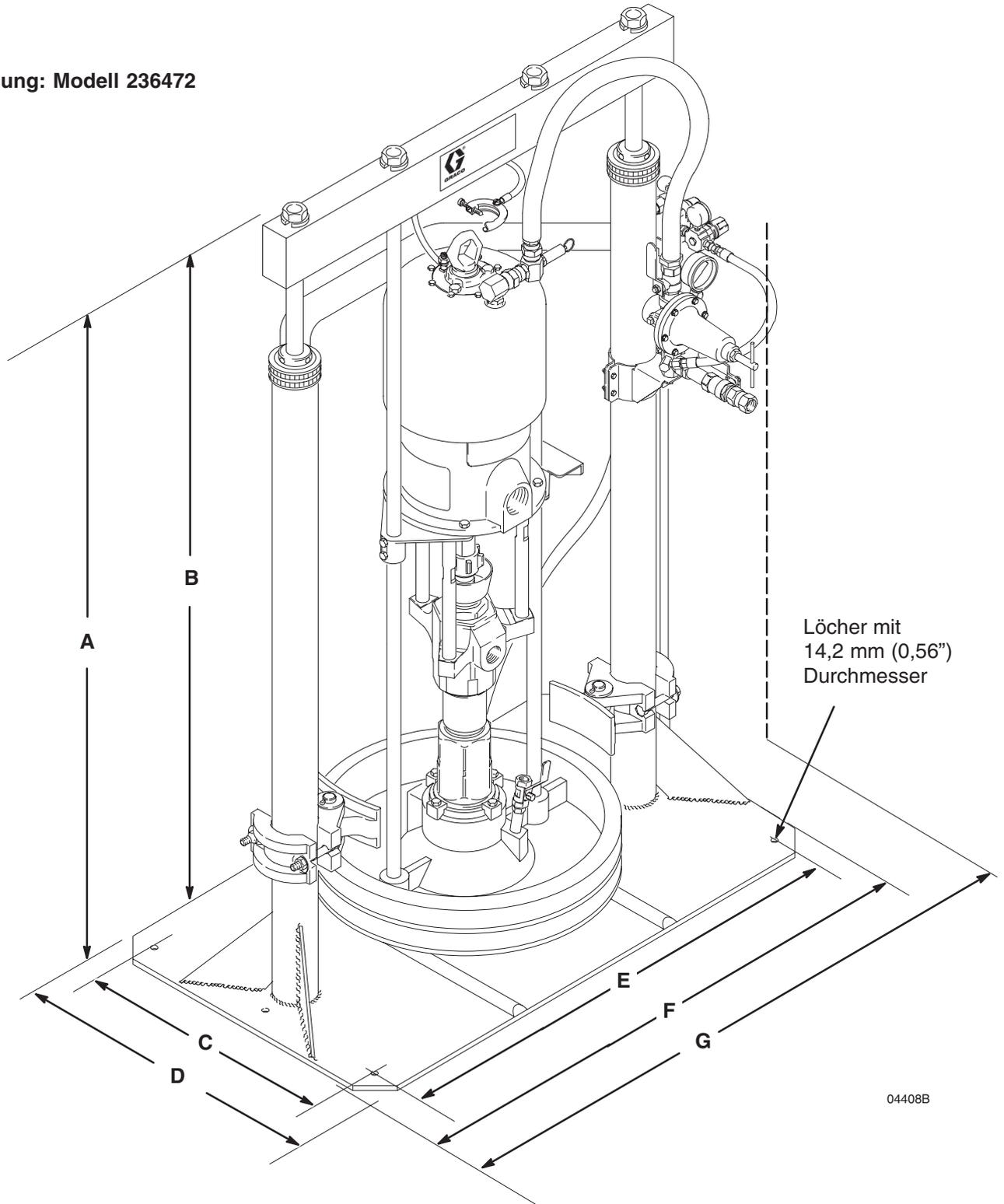
Teile

**Ram-Montagesatz 224829,
wird für die 46:1 President-Pumpe, Modell 222783, verwendet**

Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.- Nr.	Teile- Nr.	Bezeichnung	Stück
1	161452	DICHTUNG, Ram-Platte	1	8	100016	FEDERRING; 6,3 mm	2
2	162789	PLATTE, Dichtung	2	9	100270	KOPFSCHRAUBE 1/4-20 x 16 mm	2
3	162788	KORKDICHTUNG	1	10	102313	KOPFSCHRAUBE 1/4-20 x 45 mm <i>(wird nicht bei President-Pumpen verwendet)</i>	2
4	100133	FEDERRING; 9,5 mm	8	11	102025	MUTTER; 1/4-20 <i>(wird nicht bei President-Pumpen verwendet)</i>	2
5	100004	KOPFSCHRAUBE 3/8-16 x 31 mm lang	4				
6	184140	MONTAGEPLATTE, Pumpe	1				
7	100101	KOPFSCHRAUBE 3/8-16 unc-2a x 25 mm lang	4				

Abmessungen

Abbildung: Modell 236472



04408B

Pumpenmodell	A (angehoben)	B (abgesenkt)	C	D	E	F	G
Alle	2663 mm	1707 mm	533 mm	635 mm	965 mm	1067 mm	1111 mm

Technische Daten

Modell-Nr.	Luftmotor	Luftdruck der Lärmprüfungen (25 DH/Min.)	* Lärmdruckpegel	** Schallpegel
223816	Monark®	10 bar, 1 MPa	96 dBa	112 dBa
223817 234369 570114	President®	10 bar, 1 MPa	98 dBa	113 dBa
223818 234377	Senator®	7 bar, 0,7 MPa	93 dBa	108 dBa
223819 234374	Bulldog®	7 bar, 0,7 MPa	94 dBa	109 dBa
224661	Senator mit schallgedämpftem Luftmotor®	7 bar, 0,7 MPa	70 dBa	85 dBa
224662	Bulldog mit schallgedämpftem Luftmotor®	7 bar, 0,7 MPa	85 dBa	100 dBa
235835	Bulldog®	7 bar, 0,7 MPa	94 dBa	109 dBa
235836 234373	King™	6,3 bar, 0,63 MPa	98 dBa	113 dBa
236472	King™	6,3 bar, 0,63 MPa	98 dBa	113 dBa
686537	Bulldog™	7 bar, 0,7 MPa	94 dBa	109 dBa
686892	Bulldog™-Pumpe mit schallgedämpftem Luftmotor	7 bar, 0,7 MPa	85 dBa	100 dBa
686965	King™	6,3 bar, 0,63 MPa	98 dBa	111 dBa
222546	King™	6,3 bar, 0,63 MPa	88 dBa	98 dBa
918552	Bulldog™	7 bar, 0,7 MPa	94 dBa	109 dBa
C59427	King™-Pumpe mit schallgedämpftem Luftmotor	6,3 bar, 0,63 MPa	88 dBa	103 dBa
C59521	King™-Pumpe mit schallgedämpftem Luftmotor	6,3 bar, 0,63 MPa	88 dBa	103 dBa
C59523	Bulldog®	7 bar, 0,7 MPa	94 dBa	109 dBa
C59530	Senator™	7 bar, 0,7 MPa	93 dBa	108 dBa
C59769	King™	6,3 bar, 0,63 MPa	88 dBa	103 dBa
234051	King®-Pumpe mit schallgedämpftem Luftmotor	6,3 bar, 0,63 MPa	98 dBa	113 dBa
C59522	King™-Pumpe mit schallgedämpftem Luftmotor	6,3 bar, 0,63 MPa	98 dBa	113 dBa
C59568	Senator™	7 bar, 0,7 MPa	93 dBa	108 dBa

* Der Schalldruckpegel wurde nach Cagi Pneurop, 1969, getestet.

** Der Schallpegel wurde nach ISO 3744, 1981, gemessen.

Technische Daten

Maximaler Lufteingangsdruck (Ram)	10 bar (1,0 MPa)
Zulässiger Betriebsüberdruck und max. Lufteingangsdruck (Pumpe)	Siehe Seite 4
Benetzte Teile (Materialauslassfittinge)	Verzinkter oder cadmiumpattierter Normalstahl
Benetzte Teile (Pumpe)	Siehe separate Pumpen-Betriebsanleitung

Mobilux® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Fa. Mobile Oil Corporation.

Graco Standard-Garantie

Graco garantiert, dass alle in diesem Dokument genannten und von Graco hergestellten Geräte, die diesen Namen tragen, zum Zeitpunkt des Verkaufs an einen Endverbraucher frei von Material- und Herstellungsmängeln sind. Mit Ausnahme einer speziellen, erweiterten oder eingeschränkten Garantie, die von Graco bekannt gegeben wurde, garantiert Graco für eine Dauer von zwölf Monaten ab Kaufdatum die Reparatur oder den Austausch jedes Teiles, das von Graco als defekt anerkannt wird. Diese Garantie gilt nur dann, wenn das Gerät in Übereinstimmung mit den schriftlichen Graco-Empfehlungen installiert, betrieben und gewartet wurde.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf allgemeinen Verschleiß, Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund fehlerhafter Installation, falscher Anwendung, Abrieb, Korrosion, inadäquater oder falscher Wartung, Vernachlässigung, Unfall, Durchführung unerlaubter Veränderungen oder Einbau von Teilen, die keine Original-Graco-Teile sind, und Graco kann für derartige Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß nicht haftbar gemacht werden. Ebenso wenig kann Graco für Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund einer Unverträglichkeit von Graco-Geräten mit Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller oder durch falsche Bauweise, Herstellung, Installation, Betrieb oder Wartung von Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller haftbar gemacht werden.

Diese Garantie gilt unter der Bedingung, dass das Gerät, für welches die Garantieleistungen beansprucht werden, kostenfrei an einen autorisierten Graco-Vertragshändler geschickt wird, um den behaupteten Schaden bestätigen zu lassen. Wird der behauptete Schaden bestätigt, so wird jeder schadhafte Teil von Graco kostenlos repariert oder ausgetauscht. Das Gerät wird kostenfrei an den Originalkäufer zurückgeschickt. Sollte sich bei der Überprüfung des Geräts kein Material- oder Herstellungsfehler nachweisen lassen, so werden die Reparaturen zu einem angemessenen Preis durchgeführt, der die Kosten für Ersatzteile, Arbeit und Transport umfasst.

DIESE GARANTIE HAT AUSSCHLIESSENDE GÜLTIGKEIT UND GILT AN STELLE VON JEDLICHEN ANDEREN GARANTIEN, SEIEN SIE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, UND ZWAR EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT AUSSCHLIESSLICH, DER GARANTIE, DASS DIE WAREN VON DURCHSCHNITTLICHER QUALITÄT UND FÜR DEN NORMALEN GEBRAUCH SOWIE FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK GEEIGNET SIND.

Gracos einzige Verpflichtung sowie das einzige Rechtsmittel des Käufers bei Nichteinhaltung der Garantiepflichten ergeben sich aus dem oben Dargelegten. Der Käufer anerkennt, dass kein anderes Rechtsmittel (einschließlich, jedoch nicht ausschließlich Schadenersatzforderungen für Gewinnverluste, nicht zustande gekommene Verkaufsabschlüsse, Personen- oder Sachschäden oder andere Folgeschäden) zulässig ist. Eine Vernachlässigung der Garantiepflicht muss innerhalb von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum geltend gemacht werden.

Graco erstreckt seine Garantie nicht auf Zubehörteile, Geräte, Materialien oder Komponenten, die von Graco verkauft, aber nicht von Graco hergestellt werden, und gewährt darauf keine wie immer implizierte Garantie bezüglich der Marktfähigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck. Diese von Graco verkauften, aber nicht von Graco hergestellten Teile (wie zum Beispiel Elektromotoren, Schalter, Schläuche usw.) unterliegen den Garantieleistungen der jeweiligen Hersteller. Graco unterstützt die Käufer bei der Geltendmachung eventueller Garantieansprüche nach Maßgabe.

Auf keinen Fall kann Graco für indirekte, beiläufig entstandene, spezielle oder Folgeschäden haftbar gemacht werden, die sich aus der Lieferung von Geräten durch Graco unter diesen Bestimmungen ergeben, oder der Lieferung, Leistung oder Verwendung irgendwelcher Produkte oder anderer Güter, die unter diesen Bestimmungen verkauft werden, sei es aufgrund eines Vertragsbruches, eines Garantiebruches, einer Fahrlässigkeit von Graco oder sonstigem.

FÜR GRACO-KUNDEN IN KANADA

The parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Die in dieser Dokumentation enthaltenen Daten entsprechen dem Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

Verkaufsstellen: Minneapolis, MN; Plymouth
Auslandsstellen: Belgien; China; Japan; Korea

**GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777**

GEDRUCKT IN BELGIEN 308027 06/2004